



# Myčka nádobí **SMI88TS04E**

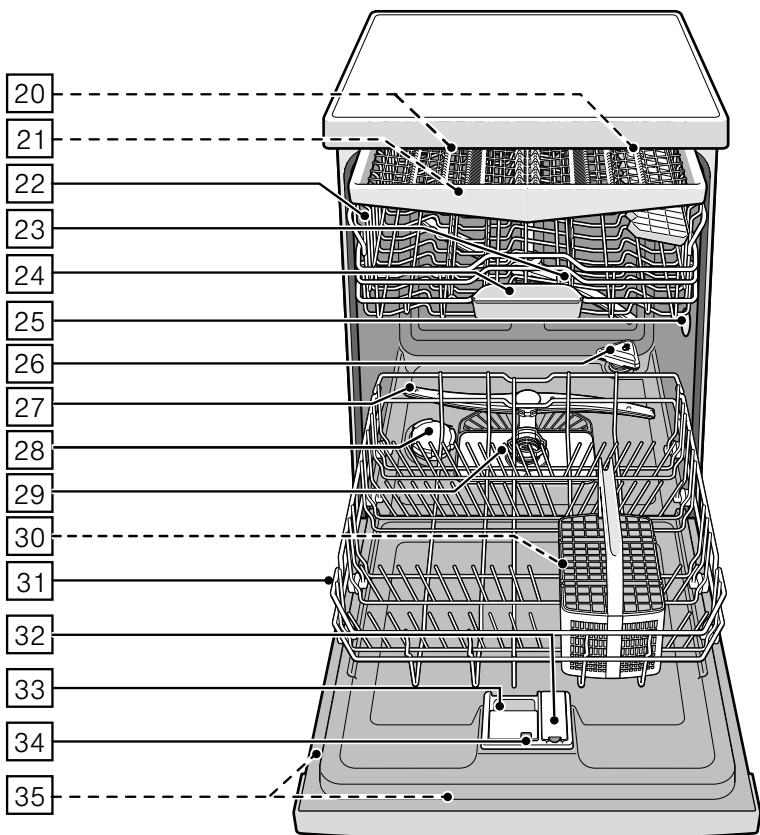
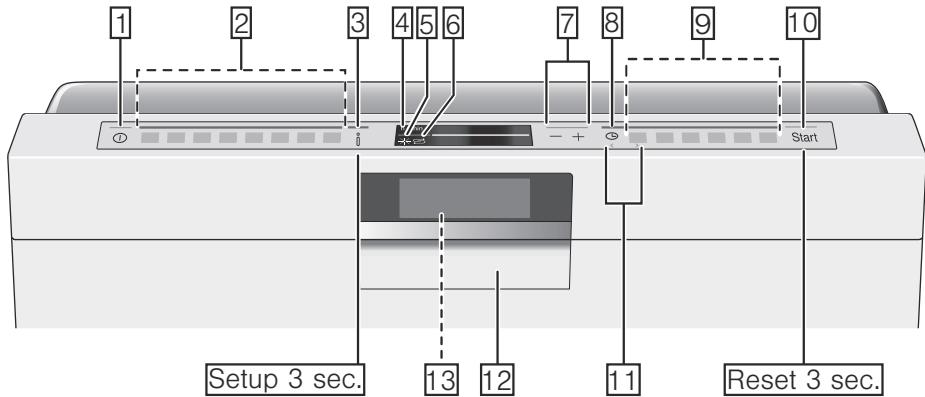


**BOSCH**

**cz**

Návod k použití





# Obsah

 <b>Použití podle určení .....</b>	<b>5</b>	 <b>Leštidlo .....</b>	<b>19</b>
 <b>Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>5</b>	Nastavení množství leštidla .....	20
Dříve než spotřebič uvedete do provozu .....	6	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....	20
Při dodání .....	6		
Při instalaci .....	7		
V denním provozu .....	8		
Při vzniklých škodách .....	8		
Při likvidaci .....	9		
Dětská pojistka .....	10		
 <b>Ochrana životního prostředí .....</b>	<b>12</b>	 <b>Nádobí .....</b>	<b>20</b>
Obal .....	12	Nevhodné nádobí .....	20
Staré spotřebiče .....	12	Poškození sklenic a nádobí .....	21
 <b>Seznámení se se spotřebičem ..</b>	<b>12</b>	Plnění myčky .....	21
Ovládací panel .....	12	Horní koš na nádobí .....	21
Vnitřní prostor myčky nádobí.....	13	Spodní koš na nádobí .....	22
Informační tlačítko .....	13	Koš na příbory .....	22
Nastavení času .....	13	Zásuvka na příbory .....	22
První zapnutí myčky nádobí .....	14	Etažér .....	23
Nastavení .....	15	Sklopné trny .....	24
 <b>Zařízení ke změkčování vody / Speciální sůl .....</b>	<b>17</b>	Držák malých dílů .....	24
Tabulka tvrdosti vody .....	17	Police na nože .....	24
Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl .....	17	Ostříkovací hlava pro pečící plechy .....	25
Použití speciální soli .....	18	Vykližení nádobí .....	25
Použití mycích prostředků s komponentou soli .....	18	Úprava výšky koše .....	26
Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody .....	18		
 <b>Přehled programů .....</b>	<b>30</b>		
Volba programu .....	31		
Upozornění pro zkušební ústavy.....	31		
 <b>Přídavné funkce .....</b>	<b>32</b>		
Úspora času (VarioSpeedPlus) .....	32		
Poloviční náplň .....	32		
Hygiena Plus .....	32		
Intenzivní zóna .....	32		
Sušení do lesku .....	32		
Úspora energie .....	32		

**Obsluha spotřebiče.....33**

Programová data .....	33
Změna nastavení .....	33
Aqua Senzor .....	33
Sušení pomocí zeolitu.....	34
Ukazatel zbývajícího času .....	34
Nastavení senzoru .....	34
Extra Sušení .....	35
Eco prognóza .....	35
Automatické vypnutí po ukončení programu .....	35
Vnitřní osvětlení (Emotion light) .....	35
Hlavní displej .....	35
Optický ukazatel během průběhu programu .....	36
Informační světlo Ifolight .....	36
Změna výchozího programu .....	36
Hlasitost zvukového signálu .....	36
Hlasitost tlačítek .....	36
Dětská pojistka .....	37
Uvítání .....	37
Výrobní nastavení .....	37
Zapnutí myčky nádobí .....	37
Odložený start .....	38
Konec programu .....	38
Vypnutí myčky nádobí .....	38
Přerušení programu .....	38
Předčasné ukončení programu (Reset).....	39
Změna programu .....	39

**Čištění a údržba .....****39**

Celkový stav spotřebiče .....	39
Speciální sůl a leštědlo .....	40
Sítka .....	40
Ostříkovací ramena .....	41

**Co dělat v případě poruchy?.....41**

Chybové hlášení .....	41
Čerpadlo odpadní vody .....	42
Tabulka poruch .....	43

**Zákaznický servis .....****53****Instalace a připojení .....****53**

Rozsah dodávky .....	53
Bezpečnostní pokyny .....	53
Dodání .....	54
Technické údaje .....	54
Instalace .....	54
Přípojka odpadní vody .....	54
Přípojka pitné vody .....	55
Přípojka teplé vody .....	55
Elektrické připojení .....	56
Demontáž .....	56
Přeprava .....	57
Zabezpečení proti zamrznutí.....	57



## Použití podle určení

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a v domácím prostředí.
- Používejte myčku pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: mytí nádobí v domácnosti.
- Tato myčka je určena pro použití až do maximální nadmořské výšky 2 500 m.



## Bezpečnostní pokyny

Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo jejichž znalosti a zkušenosti nejsou dostatečné, smí spotřebič používat pouze pod dohledem zodpovědné osoby, která je poučí, jak spotřebič používat a pouze v případě, že pochopily rizika z používání vyplývající.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti do 8 let a bez dohledu zodpovědné osoby nesmí spotřebič čistit a ani provádět jeho údržbu.

Děti mladší 8 let by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče a napájecího vedení.

## Dříve než spotřebič uveďete do provozu

Přečtete si pozorně návod k použití a montážní návod. Obsahuje důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Uschovějte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele. Návod k použití si můžete stáhnout zdarma na našich internetových stránkách. Odpovídající internetovou adresu najdete na poslední straně tohoto návodu k použití.

## Při dodání

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození při přepravě. Nepoužívejte poškozený spotřebič, obratě se na svého dodavatele.
2. Zlikvidujte prosím obalový materiál v souladu s předpisy.
3. Obal a ani jeho části nejsou hračky; nedávejte je dětem na hraní. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

## Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Zapojujte spotřebič podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Myčka nádobí musí být při instalaci odpojená ze sítě.
- Zajistěte, aby zemnící systém elektrické domovní instalace byl nainstalován podle platných předpisů.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [35].
- Je-li síťový přívod spotřebiče poškozen, je ho třeba vyměnit za speciální přípojku. Abyste zabránili ohrožení, je třeba pořídit přípojku pouze v zákaznickém servisu.
- Pokud myčku vestavíte do vysoké skříňky, musí se tato skříňka řádně upevnit.
- Bude-li myčka nádobí namontována pod nebo nad jiné spotřebiče, dodržujte pokyny k montáži myčky v kombinaci s montážním návodem příslušného spotřebiče.
- Aby byl zaručen spolehlivý provoz spotřebiče, dbejte pokynů uvedených v montážním návodu myčky nádobí.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obrat'te se na výrobce tétoho spotřebičů a zjistěte, zda je možné myčku na nádobí instalovat nad nebo pod daný spotřebič.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku na nádobí namontovat nad nebo pod tyto spotřebiče.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.

- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrované myčky nádobí pouze pod pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče produkující teplo); nemontujte jej pod varné desky.
- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná.  
→ *"Elektrické připojení na straně 56.*
- U některých modelů: Plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil. V přívodní hadici se nacházejí napájecí kabely. Tuto hadici nikdy neřezejte, neponořujte. Neponořujte plastové pouzdro do vody.

## V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití, které najdete na obalech mycích prostředků a leštidel.

## Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. Spotřebič musí být odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškození spotřebiče, především při poškození ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka) nebo při poškození funkce dvírek, nesmí být spotřebič v provozu. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody a zavolejte zákaznický servis.

## Při likvidaci

1. Zamezte dalšímu používání poškozené nebo jinak dosloužilé myčky, aby se tím vyloučily pozdější úrazy.
2. Postarejte se o rádnou likvidaci spotřebiče.

### Varování Nebezpečí poranění!

- Myčka nádobí by se měla otevřít pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení, aby se tak zamezilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v koši na příbory\* [30] musí uložit špičkami dolů nebo se musí v polici na nože\* nebo v zásuvce na příbory\* [21] umístit do vodorovné polohy.
- Nestoupejte ani nesedejte na otevřená dvířka spotřebiče.

- Dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše u volně stojících spotřebičů. Spotřebič by se mohl převrátit.
- Pokud spotřebič nestojí ve výklenku a boční stěna je tudíž přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Tyto kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

\* podle modelu.

### Varování Nebezpečí výbuchu!

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

## **Varování** **Nebezpečí opaření!**

Otvírejte opatrně dvířka myčky za chodu programu. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

## **Varování** **Nebezpečí pro děti!**

- Je-li k dispozici dětská pojistka, používejte ji.
- Nikdy nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nebo jej obsluhovaly.
- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo můžou vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce. V myčce se mohou nacházet malé části, které by mohly děti spolknout. Voda v mycím prostoru není pitná a může obsahovat zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytnej misky na tablety [24]. Malé prsty by se mohly skřípnout v zárezech.

- Dávejte pozor při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného spotřebiče, aby děti nebyly sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky spotřebiče a dveřmi skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (hrozí nebezpečí udušení) nebo se mohou dostat do jiných nebezpečných situací. U vyslužilých spotřebičů proto vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek zničte tak, aby se dvířka nedala zavřít.

## **Dětská pojistka (zablokování dvířek)** \*

Pomocí dětské pojistky (zablokování dvířek) můžete ochránit děti před potenciálními riziky způsobenými myčkou nádobí.

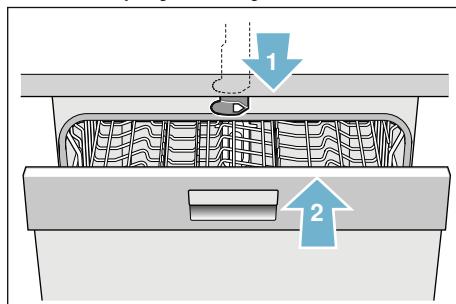
## **Varování** **Nebezpečí udušení!**

Děti se mohou v mycím prostoru zavřít a udusit se. Pokud opouštíte spotřebič, zavřete vždy úplně jeho dvířka.

## Aktivování dětské pojistky, postupujte následujícím způsobem (zablokování dvírek):

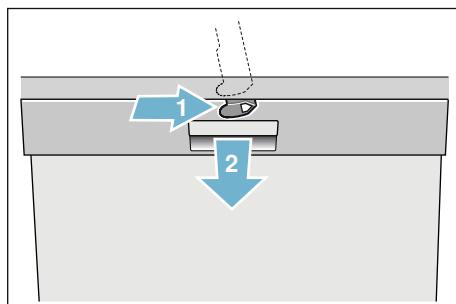
1. Zatáhněte páčku bezpečnostní pojistky směrem k sobě (1).
2. Zavřete dvířka (2).

Dětská pojistka je aktivovaná.



## Otevření dvírek s aktivovanou dětskou pojistkou (zablokování dvírek), postupujte následujícím způsobem:

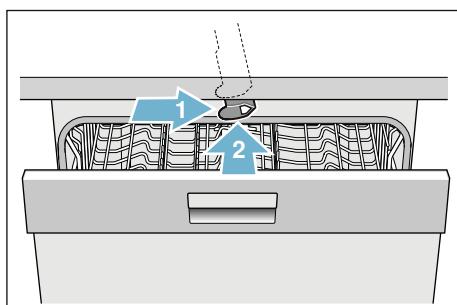
1. Zatlačte páčku bezpečnostní pojistky doprava (1).
2. Otevřete dvířka (2).



## Deaktivování dětské pojistky, postupujte následujícím způsobem (zablokování dvírek):

1. Zatlačte páčku bezpečnostní pojistky doprava (1).
2. Zatlačte páčku bezpečnostní pojistky dozadu (2).

Dětská pojistka je deaktivovaná.



\* podle modelu



## Ochrana životního prostředí

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály. Zlikvidujte, prosím, jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

### Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Je tak možné při likvidaci rozdělit plastové odpady podle druhu.

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání"  
→ Strana 6.

### Staré spotřebiče

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci"  
→ Strana 9.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



## Seznámení se se spotřebičem

V přední části obalu naleznete vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

### Ovládací panel

Viz Obr. → Strana 2

- [1] Vypínač Zap. /Vyp.
- [2] Programová tlačítka \*\*
- [3] Informační tlačítka INFO
- [4] Okno displeje v horní části
- [5] Ukazatel doplnění leštidla
- [6] Ukazatel doplnění soli
- [7] Regulační tlačítka
- [8] Odložený start
- [9] Přídavné funkce \*\*
- [10] Tlačítko START
- [11] Tlačítko < >
- [12] Otvírač dveří
- [13] Hlavní displej \*

\* podle modelu

\*\* počet podle modelu

## Vnitřní prostor myčky nádobí

Viz Obr. → Strana 2

[20]	Vnitřní osvětlení*
[21]	Zásuvka na příbory *
[22]	Horní koš na nádobí
[23]	Horní ostřikovací rameno
[24]	Záhytná miska na tablety
[25]	Sací otvor
[26]	Výfukový otvor (Zeolit nádoba)
[27]	Dolní ostřikovací rameno
[28]	Zásobník na speciální sůl
[29]	Sítko
[30]	Koš na příbory *
[31]	Spodní koš na nádobí
[32]	Zásobník na leštidlo
[33]	Zásobník pro mycí prostředek
[34]	Uzavíratelná zástrčka zásobníku mycího prostředku
[35]	Typový štítek

\* podle modelu

## Informační tlačítko

Informační tlačítko  Vám umožní zobrazit informace přídavných programů.

1. Stiskněte informační tlačítko  [3].
2. Stiskněte tlačítko programu. Informace o vybraném programu se zobrazí v okně displeje [4] v horní části.
3. Pokud chcete program ukončit, stiskněte informační tlačítko  [3].

## Nastavení času

Během prvního spuštění myčky nádobí se zobrazí čas 12h00.

### Pro nastavení času postupujte následujícím způsobem:

1. Otevřete dvírka.
2. Přepněte vypínač ZAP. / VYP.  do pozice zapnuto.
3. Stiskněte informační tlačítko  [3] a držte jej po dobu 3 sekund, dokud se v okně displeje [4] nezobrazí následující text: **Listovat pomocí < >**
4. Nastavit pomocí - +
5. Ukončit pomocí Konfig. 3 s
6. Stiskněte opakovaně tlačítko >[11] dokud se nezobrazí nastavení hodin v okně displeje [4].
7. Stiskněte opakovaně tlačítko + nebo - [7] provedte nastavení času. Pokud podržíte regulační tlačítka + nebo - [7] delší dobu, můžete měnit čas po 10 minutách.
8. Držte stisknuté informační tlačítko  [3] po dobu 3 sekund.

Nastavená hodnota se uloží do spotřebiče.

**Upozornění:** V případě, že zůstal spotřebič delší dobu bez přívodu elektrického proudu, budou hodiny po opětovném zapnutí zobrazovat 12h00. Nastavte čas.

## První zapnutí myčky nádobí

Během prvního zapnutí spotřebiče se nezbytná nastavení zobrazí automaticky. V okně nahore na displeji **4**, se zobrazí následující text:

**Listovat pomocí < >**

**Nastavit pomocí - +**

**Ukončit pomocí Konfig. 3 s**

V následující tabulce najdete údaje, které je nezbytné nastavit při prvním spuštění.

### Pro změnu nastavení:

- Opakovaně stiskněte tlačítko **> 11**, dokud se nezobrazí požadované nastavení.
- Proveďte nastavení pomocí regulačních tlačítek **+ nebo - 7**.
- Držte stisknuté informační tlačítko **i 3** po dobu 3 sekund.

Nastavená hodnota se uloží do spotřebiče.

<b>Nastavení První spuštění</b>	<b>Nastavení z výroby</b>	<b>Informační text zobrazený při stisknutí informačního tlačítka i</b>
Jazyk	Němčina	Výběr jazyka
Formát času	24 h	12 h nebo 24 h.
Nastavení času	12:00	Nastavení aktuálního času.
Tvrdost vody	22 – 29 °dH střední	Adaptace na tvrdost Vaší vody. Vyberte hodnotu 0, s každým stisknutím tlačítka se hodnota zvýší o 1 stupeň.
Leštidlo	Hodnota 5	Nastavení tvrdosti vody. Stisknutím tlačítek měnících se vždy o 1 stupeň navolte nejnižší hodnotu.
Teplá voda *	Studená voda	Možné připojení teplé (40-60°C) nebo studené vody (<40°C).

\* podle modelu

## Nastavení

Pro vaše vyšší pohodlí je myčka nádobí přednastavena pro některé funkce. Toto nastavení z výroby můžete změnit.

### Pro změnu nastavení:

1. Otevřete dvírka.
2. Přepněte vypínač ZAP. / VYP.  
[1] do pozice zapnuto.
3. Stiskněte tlačítko Set/Time [3] a držte jej po dobu 3 sekund, dokud se v okně na displeji [4] nezobrazí následující text:  
**Listovat pomocí < >**  
**Nastavit pomocí - +**  
**Ukončit pomocí Konfig. 3 s**
4. Stiskněte opakováně tlačítko  
[>] [11] dokud se nezobrazí požadované nastavení.

Nastavení	Nastavení z výroby	Informační text zobrazený při stisknutí informačního tlačítka <small>Info/Time</small> i
Nastavení času	12:00	Nastavení aktuálního času.
Formát času	24 h	12 h nebo 24 h.
Zobrazení hodin	Hodina	Zobrazení konce programu "konec za" nebo "konec v".
Jazyk	Němčina	Výběr jazyka
Tvrnost vody	22 – 29 °dH střední	Adaptace na tvrdost Vaší vody. Vyberte hodnotu 0, s každým stisknutím tlačítka se hodnota zvýší o 1 stupeň.
Leštidlo	Hodnota 5	Nastavení tvrdosti vody. Stisknutím tlačítek měničích se vždy o 1 stupeň navolte nejnižší hodnotu.
Nastavení snímače	Standardní	Automatické přizpůsobení špíně pro dosažení optimálního mytí.
Intenzivní sušení	Vypnuto	Intenzivnější sušení pro sklenice a nádobí.
Teplá voda *	Studená voda	Možné připojení teplé (40-60°C) nebo studené vody (<40°C).
Ekologické sušení	Vypnuto	Údaje o spotřebě vody a energie.
Automatické vypnutí	Po uplynutí jedné minuty	Po ukončení cyklu přepne spotřebič do režimu spánku.
Vnitřní osvětlení *	Zapnuto	Vnitřní osvětlení

\* podle modelu

5. Pomocí regulačních tlačítek + nebo - [7] provedte nastavení.
6. Držte stisknuto tlačítko Info/Time [3] po dobu 3 sekund.

Nastavená hodnota se uloží do spotřebiče.

Veškerá nastavení můžete změnit zpět na původní nastavení z výroby.

**Upozornění:** Jakmile nastavíte myčku nádobí na nastavení z výroby, spotřebič se vrátí automaticky k nastavením nezbytným při prvním spuštění.

**cz Seznámení se se spotřebičem**

Nastavení	Nastavení z výroby	Informační text zobrazený při stisknutí informačního tlačítka i
Osvětlení přední části *	Zapnuto	Osvětlení přední části je možné deaktivovat.
Timelight *	Zapnuto	Během cyklu se informace promítají na podlahu.
Infolight *	Zapnuto	Pro informaci o probíhajícím cyklu je promítán světelný ukazatel.
Výchozí program	Eco 50°	Při spuštění se zobrazí poslední vybraný program.
Hlasitost zvukového signálu *	hodnota 2	Hlasitost zvukového signálu při ukončení programu.
Hlasitost tlačítek	hodnota 2	Hlasitost tlačítek při jejich používání.
Dětská bezpečnostní pojistka *	Vypnuto	Dětská bezpečnostní pojistka je aktivovaná: znemožňuje otevření dvířek.
Ekologické sušení *	Zapnuto	Automatické otevření dveří po ukončení programu.
Spuštění	Zapnuto	Při spuštění spotřebiče lze nastavit, aby se nezobrazovalo logo značky.
Nastavení z výroby	Potvrdit / Předchozí	Změnit nastavení na nastavení z výroby.

\* podle modelu

# Zařízení ke změkčování vody / Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky. Voda z vodovodu s více než 7° dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí. Nastavení a potřebné množství soli je závislé na tvrdosti Vaší vody (viz tabulka).

## Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0-11	měkká	0-1,1	0-11
12-15	měkká	1,2-1,4	12-15
16-17	střední	1,5-1,8	16-17
18-21	střední	1,9-2,1	18-21
22-29	střední	2,2-2,9	22-29
30-37	tvrdá	3,0-3,7	30-37
38-54	tvrdá	3,8-5,4	38-54
55-89	tvrdá	5,5-8,9	55-89

## Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl

Množství přidávané soli je nastavitelné od **0** do **89 °dH**. Při nastavené hodnotě **0-11**, není potřeba žádná sůl.

### Pro nastavení:

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Nastavenou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Otevřete dvířka spotřebiče.
4. Stiskněte vypínač ZAP. /VYP.  1.
5. Stiskněte tlačítko  3 a držte jej po dobu 3 sekund, až se v okně na displeji 4 nezobrazí následující text:  
**Listovat pomocí < > Nastavit pomocí - +**  
**Ukončit pomocí Konfig. 3 s**
6. Stiskněte opakováně tlačítko  11 dokud se nezobrazí požadované nastavení v okně nahore na displeji 4.
7. Pomocí regulačních tlačítek + nebo - 7 provedte nastavení.
8. Držte stisknuté tlačítko  3 po dobu 3 sekund.

Nastavená hodnota se uloží do spotřebiče.

## Použití speciální soli

Doplňení soli se musí provést vždy před spuštěním mycího programu. Tím je zajištěno, že je okamžitě ze dna mycího prostoru spláchnut vteklý solný roztok a zbytky soli. Pokud není dodržen tento postup, může dojít k nevratnému poškození dna mycího prostoru vlivem koroze.

### Pozor!

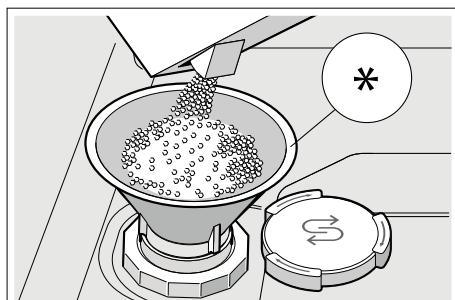
Nedávejte nikdy mycí prostředek do nádobky pro změkčovací sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení!

### Přidání speciální soli:

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku [28].
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Potom naplňte speciální sůl (**nikoliv jedlou sůl nebo tablety**).
4. Bezprostředně po naplnění (doplňení) speciální soli spusťte mycí program.

Platí pro všechny myčky nádobí vybavené nerezovou mycí vanou.

Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Jakmile se na spotřebiči rozsvítí ukazatel doplnění soli [6] nebo v případě, že se rozsvítí hlavní displej\* [13], je zapotřebí doplnit speciální sůl.



\* podle modelu

## Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli lze všeobecně až do tvrdosti vody  $21^\circ \text{ dH}$  ( $37^\circ \text{ dH}$ ,  $26^\circ \text{ Clarke}$ ,  $3,7 \text{ mmol/l}$ ) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než  $21^\circ \text{ dH}$  je nutné použít speciální soli.

## Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže Vás při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli ukazatel doplnění soli [6] v okně na displeji [4] ruší (zásoba mycího prostředku stačí pouze na x umytí), lze jej vypnout.

Postupujte tak, jak je psáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu **0-11**. Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuty.



## Leštidlo

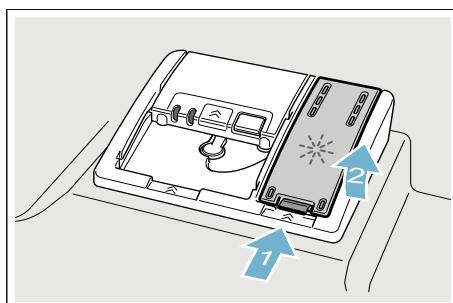
Jestliž se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [5] nebo v případě, že se objeví požadavek na hlavním displeji [13], je nutné doplnit leštidlo.

Leštící prostředek se používá v myčce nádobí k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze leštící prostředky určené pro myčky používané v domácnosti. Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody  $21^\circ \text{dH}$  ( $37^\circ \text{dH}$ ,  $26^\circ \text{Clarke}$ ,  $3,7 \text{ mmol/l}$ ). Při tvrdosti vody větší než  $21^\circ \text{dH}$  je nutné použít leštidla.

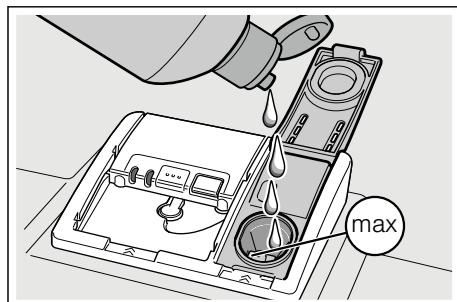
\* podle modelu

### Doplňení leštidla:

- Otevřete zásobník na leštidlo [32] tak, že zmáčknete (1) a nadzvednete (2) kryt na víku.



- Naplňte zásobník leštidlem až po značku max. Na plnícím otvoru.



- Zavřete kryt až na doraz. Musíte slyšet zacvaknutí krytu.
- Pokud leštidlo při plnění rozlijete, utřete ho hadrem, aby se při příštím mycím procesu netvořilo nadmerné množství pěny.

## Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od **0** do **6**. Pro velmi dobrý výsledek sušení nastavte přidávané množství leštidla na **5**. Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

### Nastavení množství leštidla:

1. Otevřete dvírka.
2. Stiskněte vypínač ZAP. / VYP. **[1]**.
3. Stiskněte tlačítko **i** **[3]** a držte jej po dobu 3 sekund, dokud se na číselném ukazateli **[4]** nezobrazí následující text:  
**Listovat pomocí < >**  
**Nastavit pomocí - +**  
**Ukončit pomocí Konfig. 3 sec.**
4. Stiskněte opakovaně tlačítko **>[11]** dokud se nezobrazí požadované nastavení v okně na displeji **[4]**.
5. Pomocí regulačních tlačítek **+** nebo **- [7]** provedte nastavení.
6. Držte stisknuté tlačítko **i** **[3]** po dobu 3 sekund.

Nastavená hodnota se uloží do spotřebiče.

## Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže Vás ukazatel doplnění leštidla **[5]** (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli) na panelu nebo na hlavním displeji\* **[13]** (zásoba leštidla stačí pouze na x mytí) ruší, lze jej vypnout.

Postupujte tak, jak je napsáno pod bodem „Nastavení množství leštidla“ a nastavte hodnotu na 0.

\* podle modelu



## Nádobí

### Nevhodné nádobí

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, ručně vyráběné a starožitné nádobí. Jejich dekor není odolný při mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly při mytí mohou mít sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

## Poškození sklenic a nádobí

### Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

### Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetřící nádobí.
- Nádobí a příbory po ukončení programu vydávajte z myčky nádobí co nejdříve.

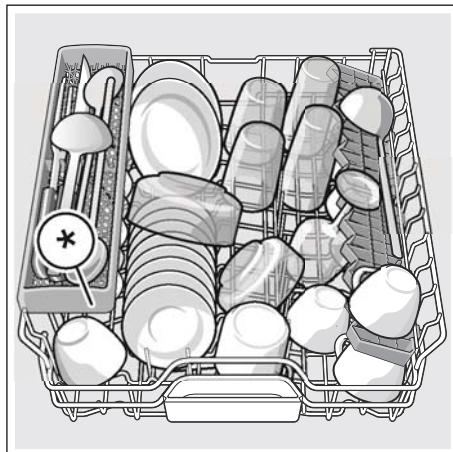
## Plnění myčky

1. Velké zbytky jídla odstraňte.  
Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
  - se nádobí nemohlo převrhnut a stálo spolehlivě,
  - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
  - nádobí s vypouklými částmi nebo s prohloubením postavte šikmo tak, aby mohla voda odtékat,
  - nebránilo otáčení obou ostříkovacích rámů **[23]** a **[27]**.

Velmi malé části nádobí by se neměly v myčce mýt, jelikož mohou lehce vypadnout z koše.

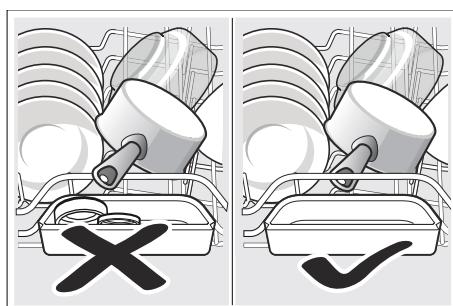
## Horní koš na nádobí

Šálky a sklenice uložte v horním koši na nádobí **[22]**.



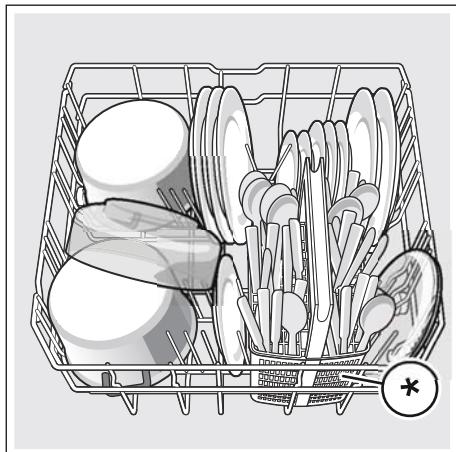
\* podle modelu

**Upozornění:** Dbejte na to, aby žádné části nádobí neblokovaly záhytnou misku na tablety **[24]**. Části nádobí by mohly v této pozici blokovat zásobník na mycí prostředek a bránit tak jeho celkovému otevření.



## Spodní koš na nádobí

Uložte hrnce a talíře do spodního koše na nádobí [31].



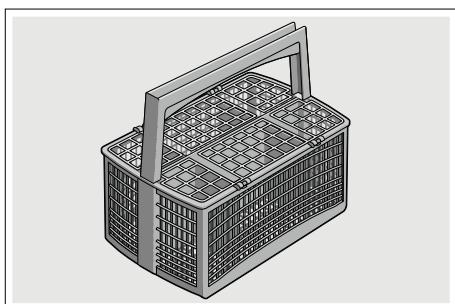
\* podle modelu

**Tip:** Silně znečištěné nádobí (hrnce) umístějte do spodního koše, kde je silnější proud vody. Dosáhnete lepšího výsledku mytí.

**Tip:** Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

## Koš na příbory \*

Uspořádejte příbory v koši\*, aniž byste je třídili, uspořádejte je vždy ostrou hranou směrem dolů. Abyste zabránili poraněním, ukládajte dlouhé a špičaté části a nože do police na nože\*.

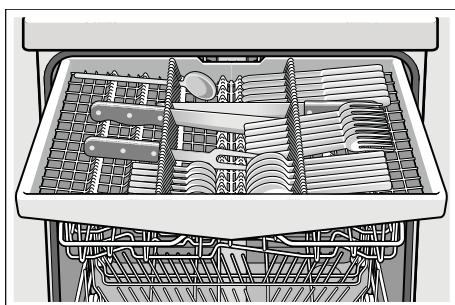


\* podle modelu

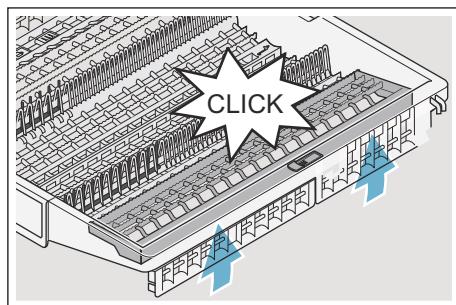
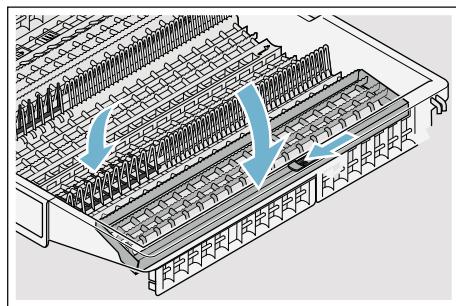
## Zásuvka na příbory \*

Uspořádejte příbory v zásuvce [21] tak, jak je vyobrazeno. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmoutí příborů po umytí.

Zásuvku lze vyjmout ven.



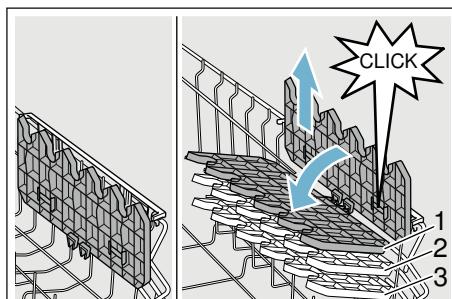
V závislosti na modelu lze sklopit boční odkládací plochy dolů, čímž získáte více místa pro vyšší kusy příborů. Přední řady bodců lze překlopit za účelem vložení širších rukojetí.



\* podle modelu

## Etažér \*

Etažér a prostor v horní části lze využít pro uložení malých šálků a sklenic, případně větších příborů ze dřeva nebo velkých nožů/vidliček atd. Pokud nebudeš etažér potřebovat, můžeš ho sklopit nahoru.



\* V případě, že to Vaše myčka nádobí v závislosti na modelu umožní, lze nastavit 3 různé výšky etažéru.

### Nastavení výšky etažéru:

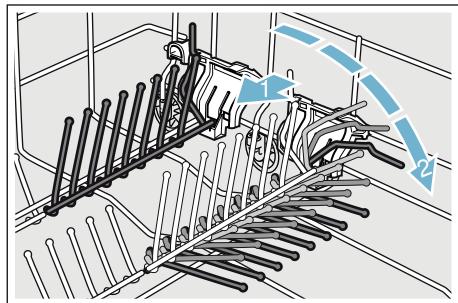
1. Posuňte etažér svisle a poté ho zatáhněte nahoru.
2. Mírně stlačte etažér a naklopte ho směrem dolů a nastavte do požadované výšky (1, 2 nebo 3).
3. Při konečné úpravě výšky musíte uslyšet zaklapnutí etažéru.

## Sklopné trny \*

\* Podle modelu můžete sklopit trny pro lepší uspořádání hrnců, mís a sklenic.

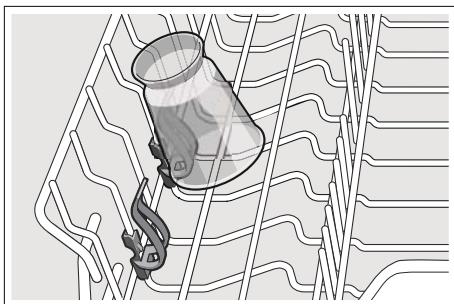
### Sklopení trnů:

1. Stlačte páčku dolů (1).
2. Sklopte trny (2).



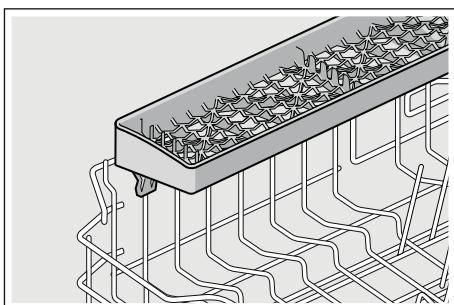
## Držák malých dílů \*

\*Podle modelu je součástí horního koše držák malých dílů. Držák malých dílů spolehlivě přidržuje lehké umělohmotné díly.



## Police na nože \*

\* Podle modelu je součástí horního koše na nádobí police na nože. Na tuto polici můžete uložit dlouhé nože a další nádobí.



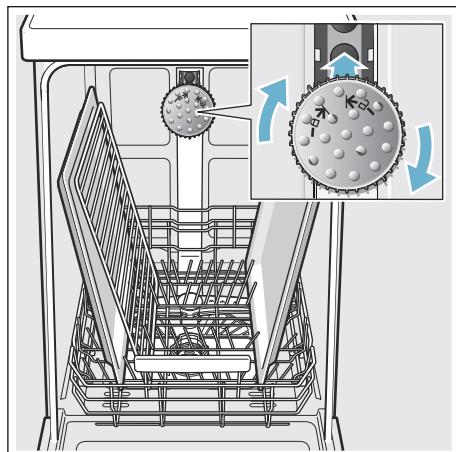
## Ostřikovací hlava pro pečící plechy \*

\* podle modelu

Tato ostřikovací hlava umožňuje čistit velké plechy nebo mřížky, stejně jako velké talíře (servírovací talíře, talíře na těstoviny, tácy).

### Použití ostřikovací hlavy:

1. Vyjměte horní koš [22].
2. Vložte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na obrázku a otočte ji doprava. Hlava zacvakne.



Aby proud vody zasáhl všechny kusy, uspořádajte plechy tak, jak je znázorněno na obrázku (max. 2 plechy a 2 mřížky).

**Upozornění:** Mějte vždy na paměti použití myčky s horním košem [22] nebo s ostřikovací hlavou na plechy.

## Vyklopení nádobí

Aby nepadaly kapky vody z horního koše do spodního koše, doporučujeme vyprazdňovat spotřebič odspodu směrem nahoru.

**Tip:** Ochráňte teplé nádobí před nárazky! Z tohoto důvodu nechte po ukončení programu nádobí zchládnout v myčce dokud jej nebude moct pevně uchopit.

**Tip:** Po ukončení programu mohou být ve vnitřním oddělení spotřebiče ještě viditelné kapky vody. To nemá žádný vliv na sušení nádobí.

## Úprava výšky koše \*

\*podle modelu

Aby se v horním či spodním koši vytvořilo více místa, je možné výšku horního koše [22] na nádobí upravit.

### Výška spotřebiče 81,5 cm

S košem na příbory	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

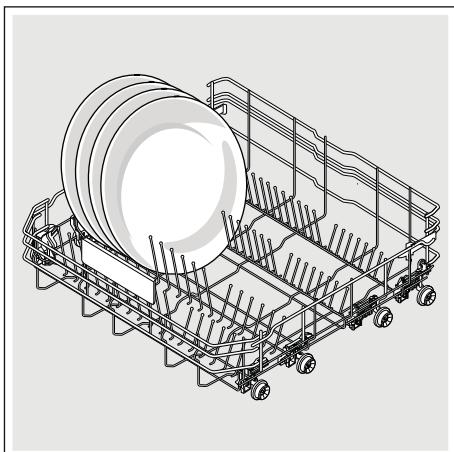
Se zásuvkou na příbory	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška spotřebiče 86,5 cm

S košem na příbory	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

Se zásuvkou na příbory	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

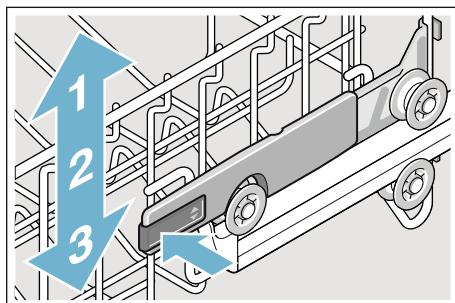
Jak je znázorněno na obrázku, ukládejte velké talíře s průměrem do 31/34\* do spodního koše na nádobí [31].



\*podle modelu

## Horní koš s postranními páčkami

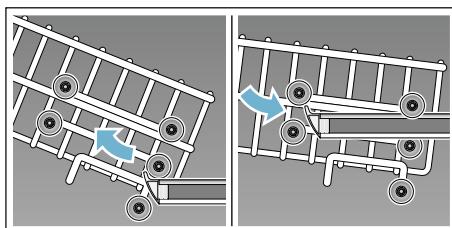
1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Držte horní koš pevně ze strany, aby nespadl dolů během dalšího kroku.
3. **Posuňte dolů** horní koš na nádobí; zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo směrem dovnitř. Horní koš na nádobí se posune dolů.



4. **Zvednutí** horního koše na nádobí; uchopte tento koš po stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
5. Přesvědčte se, že horní koš na nádobí leží na obou stranách ve stejné výšce.
6. Zasuňte opět horní koš na nádobí.

## Horní koš s horními a dolními páry koleček

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Vyjměte horní koš na nádobí.
3. Zavěste horní koš na nádobí na horní kolečka (úroveň 3) nebo na dolní kolečka (úroveň 1).



4. Zasuňte opět horní koš na nádobí.



## Mycí prostředek

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Dávkování tekutého nebo práškového mycího prostředku si můžete přizpůsobit individuálně podle znečištění. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny mycí programy. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou jen zřídka bez fosfátů. Takové mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

**Upozornění:** Pro dobrý výsledek mytí dodržujte bezpodmínečně pokyny na obalech mycích prostředků! V případě dalších dotazů se obraťte na poradny výrobců mycích prostředků.

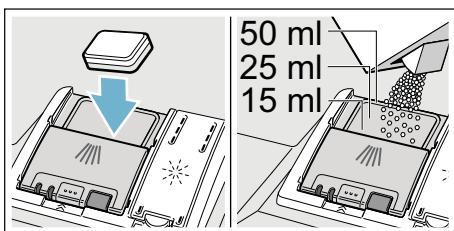


### Varování

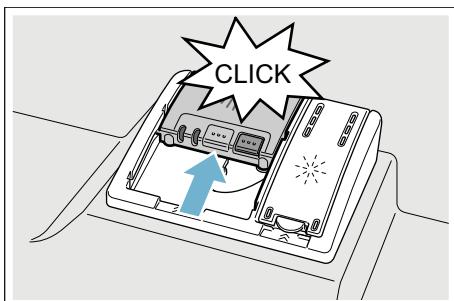
**V případě nerespektování pokynů nacházejících se na obalech mycích prostředků a leštidel hrozí riziko zranění a materiálových škod!** Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech mycích prostředků a leštidel.

## Doplňování mycího prostředku

- Pokud je zásobník pro mycí prostředek [33] ještě uzavřený, stiskněte uzavíratelnou zástrčku [34], abyste zásobník otevřeli.
- Doplňujte mycím prostředkem pouze do suchého zásobníku [33] (tabletu vložte napříč, ne na výšku).
- Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Rozdělení dávkování v zásobníku pro mycí prostředek Vám přitom pomůže naplnit správné množství mycího prostředku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml až 25 ml. Při použití tablety stačí jedna tabletka.



- Zavřete víko zásobníku pro mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník na mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v mycím prostoru postupně rozpustí. Tableta spadne do záchranné misky, kde se postupně rozpustí.

**Tip:** U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku, než je uvedeno. V zákaznickém servisu (viz zadní strana) si můžete zakoupit vhodné čistící a ošetřovací prostředky.

## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatných) se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty mohou obsahovat kromě mycího prostředku také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 atd.) ještě přídavné komponenty jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Tyto kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21° dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepších výsledků mytí a sušení.

### Upozornění

- Chcete-li po spuštění programu do myčky vkládat ještě nějaké nádobí, **nepoužívejte** záhytnou misku na tablety [24] jako rukojet' horního koše. Mohla by se v ní nacházet tableta, a vy byste tak přišli do kontaktu s rozpouštěnou tabletou.
- Do záhytné misky na tablety [24] **neodkládejte** žádné drobné díly k mytí, jinak zabráníte rovnoměrnému rozpouštění tablety.

- K dosažení optimálních mycích a sušících výsledků použijte samostatně mycí prostředky ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpouštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- Pro program „Intenzivní“ (u některých modelů) stačí použít jednu tabletu. Pokud používáte práškový mycí prostředek, můžete trochu mycího prášku rozsypat na dvírka spotřebiče.
- Během mycího programu při použití kombinovaných mycích prostředků se mohou objevit ukazatele doplnění soli/leštidla. Doplnění není nutné a program je plně funkční.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: obal vložte suchýma rukama do suchého zásobníku pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Pokud chcete vyměnit kombinované mycí prostředky za prostředky pouze mycí, dbejte na to, aby byly nastaveny správné hodnoty zmékčovacího zařízení a množství leštidla.
- Biologické a ekologické mycí prostředky: Z důvodu ochrany životního prostředí, mycí prostředky označené jako „Bio“ nebo „Eko“ obsahují menší množství aktivních látok, případně některé látky neobsahují vůbec. U těchto mycích prostředků může být někdy čistící efekt méně intenzivní.

## Přehled programů

V tomto přehledu programů naleznete maximální možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání naleznete na ovládacím panelu Vašeho spotřebiče.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel obsahující škrob nebo bílkoviny	 Auto 65° - 75°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Auto 45° - 65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel obsahující škrob nebo bílkoviny	 /  Intenzivní 60°	všechny	Mytí 60° Mezimytí Leštění 60° Sušení
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Eco 50	všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 35° Sušení
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající čerstvé zbytky jídel	 /  Auto 35° - 45°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení Sušení do lesku Úspora energie	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpývající čerstvé zbytky jídel	/  Sklo 40°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení Sušení do lesku	Předmytí Mytí 40° Mezimytí Leštění 50° Sušení
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	Noc	Intenzivní zóna Poloviční náplň Hygiena Plus Extra sušení Sušení do lesku	Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 35° Sušení
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpývající čerstvé zbytky jídel	/  Rychlý 45°	Extra sušení Sušení do lesku	Mytí 45° Mezimytí Leštění 50°
všechny druhy nádobí	mytí za studenta, mezičištění	/  předmytí	žádná	Předmytí

## Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si zvolte vhodný program.

## Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN 60436).

Jedná se o podmínky k provádění testů, ale nejedná se o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com Je třeba znát označení produktu (č. E) a výrobní číslo (č. FD), které najeznete na typovém štítku [35] na dvířkách spotřebiče.

## P+ Přídavné funkce

\*podle modelu

Jsou nastavitelné pomocí tlačítek přídavné funkce **[9]**.

### **Úspora času**

#### **(VarioSpeedPlus) \***

Pomocí funkce „Úspora času“ lze zkrátit dobu průběhu v závislosti na zvoleném programu mytí o cca 20 % až 66 %.

Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

### **[½] Poloviční náplň \***

Máte-li na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout „Poloviční náplň“. Ušetří se při tom voda, energie a čas. K mytí nadávkujte do zásobníku pro mycí prostředek trochu méně mycího prostředku, než se doporučuje při kompletním naplnění spotřebiče.

### **Hygiena Plus \***

Pomocí této funkce se zvyšuje teplota a její hodnota je udržována po extra dlouhou dobu, čímž se dosáhne definovaného dezinfekčního výkonu. Průběžným používáním této funkce dosáhnete zvýšeného stavu hygieny. Tato dodatečná funkce je ideální např. pro čištění prkének na krájení nebo dětských lahví.



### **Intenzivní zóna \***

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečištěné hrnce a pánev můžete ve spodním koši myt společně s běžně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se proud vody ve spodním koši a lehce se zvýší teplota mytí.



### **Sušení do lesku \***

Zvýšené množství vody během mytí a prodloužená fáze sušení zabrání nejen vzniku šmouh, ale umožňuje dosažení lepšího výsledku při sušení. Spotřeba energie se lehce zvýší. Při výběru funkce „Sušení do lesku“ se doporučuje tekutý mycí prostředek (také v případě použití kombinovaných mycích prostředků).



### **Úspora energie \***

Funkce „Úspora energie“ umožňuje snížit spotřebu energie a vody. Aby byly dosaženy optimální výsledky mytí a sušení, doba trvání programu se zvýší.



## Obsluha spotřebiče

### Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou průměrnou hodnotu tvrdosti vody °dH 22 – 29. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v podtrubí mohou vést k odchylkám.

### Změna nastavení

Pro Vaše větší pohodlí jsou některé funkce přednastavený. Toto nastavení z výroby lze změnit.

#### Změna nastavení:

1. Otevřete dvírka.
2. Stiskněte vypínač ZAP./ VYP.
3. Stiskněte tlačítko   a držte jej po dobu 3 sekund, dokud se v okně na displeji  nezobrazí následující text:  
**Listovat pomocí < >**  
**Nastavit pomocí - +**  
**Ukončit pomocí Konfig. 3 s**
4. Stiskněte opakováně tlačítko > dokud se nezobrazí požadované nastavení v okně na displeji .
5. Pomocí regulačních tlačítek + nebo -  provedte nastavení.
6. Držte stisknuté tlačítko   po dobu 3 sekund.

Nastavená hodnota se uloží do spotřebiče.

**Tip:** Pokud měníte více nastavení, provádějte změny postupně. Nyní držte stisknuté tlačítko   po dobu 3 sekund. Tímto způsobem jsou všechny hodnoty nastavení uloženy do spotřebiče.

### Aqua Senzor \*

\* podle modelu

Aqua Senzor je optické měřící zařízení (fotobuňka), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aqua Senzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda přesunout do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

## Sušení pomocí zeolitu

### Varování

#### Riziko popálení v případě dotyku výfukového otvoru

Nikdy se nedotýkejte výfukového otvoru. Velmi se zahřívá; navíc jakákoliv jeho změna vede k servisnímu zásahu, který bude vyfakturován.

### Pozor!

Dbejte na to, aby zůstal sací otvor vždy volný  a neukládejte tepelně choulostivé nádobí do zadní části spodního koše na nádobí nad výfukový otvor .

Spotřebič je vybaven zásobníkem na zeolit. Zeolit jsou minerály schopné absorbovat vlhkost a teplotu a následně je uvolnit zpět.

Během fáze mytí nádobí slouží toto teplo k vysušení zeolitu a k zahřátí mycí vody.

Během fáze sušení zeolit absorbuje vlhkost přítomnou ve vnitřním oddělení myčky nádobí a uvolňuje nashromážděné teplo.

Ventilátor fouká teplý suchý vzduch, který přenáší takto uvolněnou tepelnou energii do prostoru s nádobím.

Díky tomu je sušení rychlé a účinné. Tyto operace mají tedy velký vliv na úsporu energie.

## Ukazatel zbývajícího času

Doba trvání programu je určena teplotou vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění, a může se tedy měnit (podle vybraného programu). Způsob zobrazení doby můžete změnit, můžete si zvolit formát hodin nebo hodin/minut, aby se zbývající doba trvání programu mytí ukazovala v okně „Konec v“ (např. 15:20) nebo „Konec za“ (např. 3:25).

## Nastavení senzoru

V automatických programech je sekvence programu optimalizována pomocí senzorů. Senzorka přizpůsobí intenzitu automatických programů podle stupně a druhu znečištění. Senzory můžete nastavit pro 3 různé úrovně citlivosti.

**Standardní:** Toto nastavení je optimální pro různé nečistoty a velké množství nečistot. Zároveň také zajistí úsporu energie a vody.

**Citlivá:** Toto nastavení přizpůsobí intenzitu programu podle množství nečistot a účinně odstraní zbytky potravim. Spotřebič si přizpůsobí spotřebu vody a energie.

**Velmi citlivá:** Toto nastavení umožní přizpůsobení výkonu programu obzvláště těžkým podmínkám použití, jako jsou například velmi zaschlé zbytky potravin. Toto nastavení se také doporučuje během používání biologických nebo ekologických mycích prostředků s nízkým obsahem aktivních látek. Spotřebič si přizpůsobí spotřebu vody a energie.

## Extra Sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Zacházejte opatrně s křehkým nádobím!) Funkci Extra sušení můžete zapnout nebo vypnout.

## Eco prognóza

Pokud je aktivovaná funkce Eco prognóza, průměrná spotřeba vody a energie pro vybraný program se zobrazí na krátkou dobu v okně na displeji **[4]**.

## Automatické vypnutí po ukončení programu

Pro úsporu energie se myčka nádobí vypne po 1 minutě od ukončení programu. Toto nastavení můžete změnit.

### Možné nastavení:

- **Vypnuto:** Spotřebič se automaticky nevypne.
- **Po 1 minutě:**  
Spotřebič se vypne po 1 minutě.
- **Po 2 hodinách:**  
Spotřebič se vypne po 2 hodinách.

## Vnitřní osvětlení (Emotion light)\*

\* podle modelu

Vnitřní osvětlení **[20]** se aktivuje ve chvíli, kdy jsou dvírka v otevřené pozici, a to zcela nezávisle na pozici vypínače ZAP./VYP. **[1]** (v pozici zapnuto nebo vypnuto). Osvětlení není aktivní, pokud jsou dvírka zavřená nebo pootevřená. Osvětlení můžete aktivovat nebo deaktivovat.

**Upozornění:** Pokud dvírka zůstanou otevřená, vnitřní osvětlení se automaticky vypne po jedné hodině.

## Hlavní displej \*

\* podle modelu

Hlavní displej můžete aktivovat nebo deaktivovat **[13]** (doplňující informace o programu).

## Optický ukazatel během průběhu programu\*

\* podle modelu

V průběhu programu se na podlahu do prostoru pod dvířky spotřebiče promítají informace (doplňující informace o programu). Pokud se panel podstavce nachází více vpředu nebo pokud byl spotřebič zabudován do výšky a je v rovině s přední částí nábytku, toto zobrazení nebude viditelné. Tyto promítané informace můžete zapnout nebo vypnout.

## Informační světlo infolight \*

\* podle modelu

Během programu se na podlaze pod dvířky spotřebiče zobrazuje světelný ukazatel, otevřejte dvířka spotřebiče pouze v případě, že tento světelný ukazatel z podlahy zmizel. Pokud nejsou dvířka zcela zavřená, světelný ukazatel\* bliká. Pokud byla myčka nádobí zabudovaná do výšky do nábytku a je s ním těsně spojen, světelný ukazatel není viditelný. Funkci Infolight můžete zapnout nebo vypnout.

## Změna výchozího programu

Nastavení "Výchozího programu" můžete změnit.

## Hlasitost zvukového signálu

Konec programu je signalizován zvukovým signálem. Toto nastavení lze také změnit.

## Hlasitost tlačítek

Ve chvíli, kdy nastavujete Vaši myčku nádobí, každé stlačení tlačítka vydává zvuk. Hlasitost zvuku tlačítek můžete nastavit. V případě, že Vás to obtěžuje, můžete zvuk tlačítek deaktivovat.

## Dětská pojistka \*

\* podle modelu

Myčka nádobí je vybavena elektrickou dětskou pojistkou. Dětská pojistka chrání děti před potenciálním rizikem způsobeným myčkou nádobí.

Dětskou pojistku můžete aktivovat nebo deaktivovat. Jakmile je dětská pojistka aktivovaná, dvířka jdou otevřít hůře.

## Uvítání

Jakmile spustíte myčku nádobí, objeví se logo značky. Zobrazování loga značky můžete deaktivovat.

## Výrobní nastavení

Všechna nastavení můžete vrátit na výrobní nastavení.

## Zapnutí myčky nádobí

1. Plně otevřete přívod vody.
2. Otevřete dvířka.
3. Stiskněte vypínač ZAP. / VYP.  1. Ukazatel programu Eco 50° bliká. Tento program je přednastavený pro každé spuštění pro ekologické sušení šetrné k životnímu prostředí. Program zůstane navolený, nezvolíte-li jiné tlačítko programu  2.
4. Stiskněte tlačítko START  10.
5. Zavřete dvířka.

Program se spustí.

### **Upozornění k provozu myčky:**

Z ekologických důvodů je při každém spuštění spotřebiče přednastaven program Eco 50°. Šetříte tak přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši penězenku.

**Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Jedná se o „standardní program“ podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí v kombinaci spotřeby energie a vody určené k mytí nádobí.**

## Odložený start

Spuštění programu můžete posunout až o 24 hodin. V závislosti na nastavení ukazatele zbývajícího času se konec programu zobrazí ve formátu „Konec za“ (např. 3h 25min.) nebo „Konec v“ (např. v 15:20).

1. Otevřete dvírka.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Vyberte program **[2]**.
4. Stiskněte tlačítko volby odloženého startu **[8]**.
5. Stiskněte několikrát tlačítko + nebo - **[7]**, až bude zobrazený čas odpovídající Vašim požadavkům.
6. Stiskněte tlačítko START **[10]**, odložený start je aktivován.
7. Ke zrušení nastavení času odloženého startu držte stisknuté tlačítko START **[10]** po dobu 3 sekund.  
Nastavení času bylo přerušeno.
8. Zavřete dvírka.

## Konec programu

\*podle modelu

Program je ukončen, až se v okně na displeji **[4]** a v projekci hlavního displeje\* **[13]** objeví informace „Konec“. Konec programu se promítne na podlahu za podmínky, že je optický ukazatel aktivován a viditelný.

## Vypnutí myčky nádobí

**Krátkou dobu po ukončení programu:**

1. Otevřete dvírka.
2. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Zavřete přívod vody (odpadá u Aquastopu).
4. Po vychladnutí odeberte nádobí z myčky.

**Upozornění:** Nechte spotřebič po ukončení programu ještě trochu vychladnout. Zabráníte tak tomu, aby unikala pára a poškodila tím tak Váš vestavěný nábytek.

## Přerušení programu

### Pozor!

Vlivem roztažnosti (přetlaku) se mohou dvírka spotřebiče samovolně prudce otevřít nebo může unikat voda ze spotřebiče!

Jestliže byla otevřena dvírka myčky nádobí, nechejte dvírka myčky nejprve několik minut přivřená, a potom je zavřete.

1. Otevřete dvírka.
2. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.  
Světelné indikace zhasnou.  
Program zůstane uložen.
3. K prokračování programu stiskněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
4. Zavřete dvírka.

## Předčasné ukončení programu (Reset)

1. Otevřete dvířka.
2. Stiskněte tlačítko START **[10]** a držte jej po dobu 3 sekund. V horní části okna na displeji **[4]** a na hlavním displeji\* **[13]** se zobrazí: „Program přerušen“.
3. Zavřete dvířka. Průběh programu trvá asi 1 minutu. V horní části okna na displeji **[4]** se zobrazí: Konec.
4. Otevřete dvířka.
5. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
6. Zavřete dvířka.

\* podle modelu

## Změna programu

Po stisknutí tlačítka START **[10]**, není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).



## Čištění a údržba

Abyste zabránili poruchám Vašeho spotřebiče, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Ušetříte čas a předejdete tím problémovým situacím.

### Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor, zda se uvnitř nenacházejí usazeniny tuků a vápníku.

### Pokud takové usazeniny najdete, potom:

- Naplňte mycí prostor **[33]** mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

### Varování

**Ohrožení zdraví čisticími prostředky obsahujícími chlor!**  
Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chlor.

Používejte k čištění myčky pouze prostředky vhodné speciálně pro myčky nádobí.

- Abyste zachovali trvalý výkon Vaší myčky nádobí, pravidelně ji čistěte pomocí prostředků vhodných speciálně pro myčky nádobí.
- Čistěte pravidelně vlhkým hadříkem s trohou mycího prostředku těsnění dverí, aby zůstalo vždy čisté a hygienické.
- K zabránění tvorby nepříjemného zápachu nechávejte po delším odstavení dvířka spotřebiče pootevřená.

Nikdy nepoužívejte parní čistič k čištění myčky nádobí. Výrobce neručí za eventuální následné škody. Čistěte pravidelně čelní stěnu spotřebiče a ovládací panel lehce navlhčeným hadříkem s trohou mycího prostředku. Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, mohli byste tak poškrábat povrch spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: vyhýbejte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

## Speciální sůl a leštědlo

Sůl nebo leštědlo doplňujte v okamžiku, kdy se rozsvítí ukazatele doplnění produktu **[6]** a **[5]**, nebo v případě, že se zobrazí hlášení na hlavním displeji spotřebiče\* **[13]**.

\* podle modelu

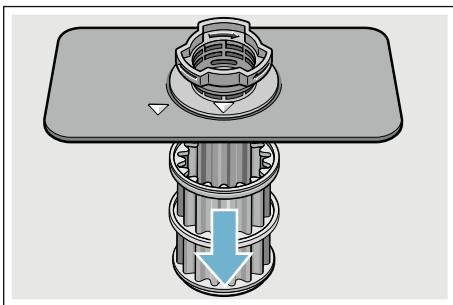
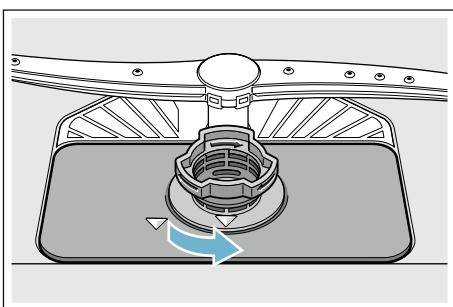
## Sítka

Sítka **[29]** zachycuje před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítko se může těmito nečistotami upcat.

Sítkový filtrační systém se skládá

- z hrubého sítka
- z plochého jemného sítka
- z mikrosítka

1. Zkontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Otočte se sítkovým válcem podle vyobrazení a vyjměte sítkový systém.

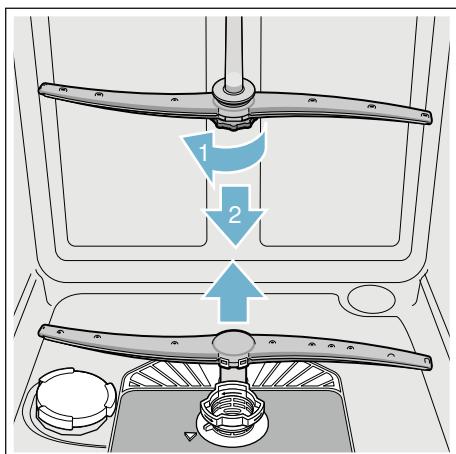


3. Sítka vyčistěte pod tekoucí vodou a odstraňte případné zbytky jídel.
4. Vratěte a zašroubujte v opačném pořadí sítkový systém a dávejte pozor na to, aby po zavření bylo označení šipek proti sobě.

## Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou znečistit trysky a uložení ostřikovacích ramen [23] a [27].

1. Zkontrolujte, zda jsou trysky mycích rámén ucpané.
2. Odšroubujte (1) vrchní ostřikovací rameno [23] a poté jej stáhněte dolů (2).
3. Vyjměte spodní ostřikovací rameno [27] vytážením nahoru.



4. Vyčistěte ostřikovací ramena pod tečoucí vodou.
5. Upevněte zpět ostřikovací ramena zacvaknutím, event. je pevně přišroubujte.



## Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. Zajistí Vám to rychlé uvedení spotřebiče zpět do provozu. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich ostranění.

**Upozornění:** Pokud došlo během mycího programu z neznámých důvodů k přerušení nebo se Vám spotřebič vůbec nespustil, provedte nejdříve funkci „Přerušení programu (Reset)“ (viz kapitola → "Obsluha spotřebiče" na straně 33).

### ⚠️ Varování

**Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních dílů mohou vzniknout značné škody a nebezpečí!**

Myslete na to, že opravy smějí provádět pouze odborníci. K výměně některých součástí používejte pouze originální náhradní díly.

## Chybové hlášení

Některé poruchy jsou zobrazeny v okně [4] v horní části displeje a na hlavním displeji spotřebiče\* [13]. Spotřebič nabízí možná nápravná řešení (např. Zanesený filtrační systém (E22) → Vycistěte sítka).

\* podle modelu

## Čerpadlo odpadní vody

Čerpadlo odpadní vody může být zablokováno velkými zbytky jídel nebo cizími tělesy, které nebyly zachyceny sítkem. V tomto případě odpadní voda zatopí sítko.

### **Varování**

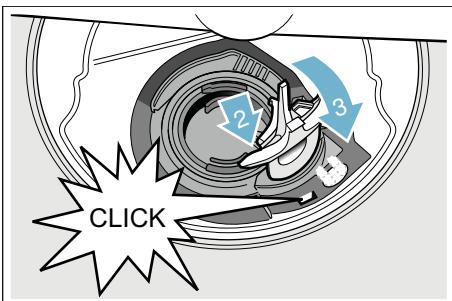
#### **Nebezpečí pořezání!**

Dávejte pozor při čištění čerpadla, abyste se neporanili o špičaté předměty nebo o skleněné střepy. Cizí tělesa vyndávejte vždy velmi opatrně.

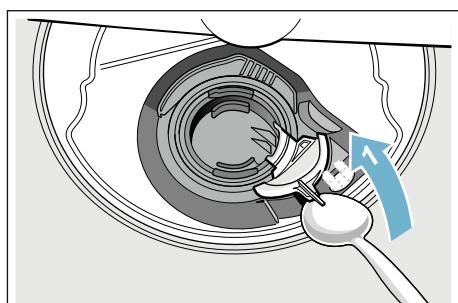
#### **Postup vyčištění čerpadla odpadní vody:**

1. Nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Odeberte horní **[22]** a spodní koš **[31]**.
3. Vyjměte a rozeberte sítnka **[29]**.
4. Vyčerpejte vodu; event. pomocí mycí houbičky.
5. Za pomocí lžičky vypačte (viz obrázek) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř (1). Kryt kompletně vyndejte.

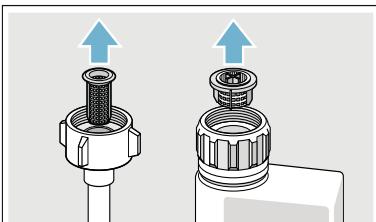
6. Zkontrolujte, zda v oběžném kole nejsou cizí předměty, popř. je odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy (2) a zatlačte směrem dolů, dokud nezacvakne (3).



8. Vratěte sítnka.
9. Nasaděte znova koše.

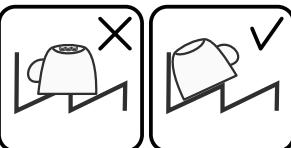


## Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí kód chyby <i>E: 18.</i>	Přívodní hadice je přelomená. Uzavřený přívod vody. Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem. Sítko v přívodu vody je ucpané.	Položte přívodní hadici bez přelomení. Otevřete přívod vody. Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l / min. Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku spotřebiče. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody.
		
		Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte spotřebič.
Svítí kód chyby <i>E: 07.</i>	Nasávací otvor (na pravé vnitřní straně spotřebiče) je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítí kód chyby <i>E: 12.</i>	Topné těleso je zanesené nebo ucpané.	Vyčistěte spotřebič čisticími prostředky nebo proveděte odvápnění. Spusťte myčku nádobí se změkčovačem vody a zkontrolujte nastavení → „Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl“ na straně 17.
Svítí kód chyby <i>E: 14.</i>	Systém Aquastop je aktivní.	Zavřete přívod vody. Zavolejte zákaznický servis a uveděte kód chyby.
Svítí kód chyby <i>E: 15.</i>		
Svítí kód chyby <i>E: 16.</i>	Stálý přívod vody.	

## **cz** Co dělat v případě poruchy?

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstanení</b>
Svítí kód chyby <b>E:22.</b>	Sítka <b>[29]</b> jsou špinavá nebo ucpaná.	Vyčistěte sítka. → "Sítka" na straně 40
Svítí kód chyby <b>E:24.</b>	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, popř. odstraňte zbytky.
	Sifónová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku sifónu, popř. ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Zajistěte kryt zaklapnutím. → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 42
Svítí kód chyby <b>E:25.</b>	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaklapnutím. → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 42
Svítí kód chyby <b>E:27.</b>	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba spotřebiče, nechte zkontrolovat síťové napětí a elektroinstalaci.
V číselné indikaci se zobrazí jiný kód chyby. ( <b>E:01</b> i <b>E:30</b> )	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte spotřebič vypínačem ZAP./VYP. <b>[1]</b> . Po krátké době se spotřebič opětovně spustí. Pokud problém vznikne znova, potom zavřete přívod vody, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Svítí ukazatel doplnění soli <b>[6]</b> nebo leštidla <b>[5]</b> .	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Svítí ukazatel doplnění soli <b>[6]</b> nebo leštidla <b>[5]</b> .	Ukazatel doplnění je vypnuty.	Aktivování/deaktivování (viz kapitola „Zarízení ke zmékčování vody/Speciální sůl“ → Strana 17 nebo „Leštidlo“ → Strana 19).
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte stav naplnění zásobníku.
Po ukončení programu zůstane stát voda ve spotřebiči	Je ucpaný sítkový systém nebo oblast pod sítky <b>[29]</b> .	Vyčistěte sítka a oblast pod sítky.
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na konec programu nebo proveděte Reset.

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku. Byl zvolen program bez sušení.	Doplňte leštidlo.  Zvolte program se sušením. → "Přehled programů" na straně 30
	Nahromadění vody v prohlubnách nádobí a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo.  
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušící výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušící výkon.
	Funkce intenzivního sušení (pro zvýšení účinku sušení) nebyla aktivovaná.	Aktivujte intenzivní sušení. → "Obsluha spotřebiče" na straně 33
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení nebyl ještě ukončen.	Počkejte na konec programu, příp. vyjměte nádobí teprve 30 min. po ukončení programu.
	Použité leštidlo má špatný sušící výkon.	Použijte značkové leštidlo. Ostatní produkty mohou mít značně horší účinnost.
Plastové nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty na sebe váží méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
Příbory nejsou suché.	Příbory jsou v koší na příbory nesprávně uložené.  Příbory jsou v zásuvce na příbory nesprávně roztríďené.	Příbory pokud možno oddělte od sebe, zabraňte místům dotyku.  Příbory pokud možno oddělte od sebe, zabraňte místům dotyku.
Vnitřní strany spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré.	Žádná chyba spotřebiče.	Na základě principu sušení „kondenzační sušení“ jsou kapky v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stranách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

## **cz** Co dělat v případě poruchy?

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Zbytky jídel na nádobí.	Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečně volný prostor a proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Ostřikovací rameno se nemůže otáčet.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostřikovacího ramena.
	Trysky ostřikovacích rámů jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostřikovacího ramena. → " <i>"Čištění a údržba"</i> na straně 39
	Sítka [29] jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka. → " <i>"Čištění a údržba"</i> na straně 39
	Sítka [29] jsou nesprávně nasazená nebo nezaskočená.	Nasadte správně sítka a zajistěte je zaskočením.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program. Zvyšte citlivost senzorického okruhu. → " <i>"Nastavení čidel"</i> na straně 34
	Silně předmytí nádobí; senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzorického okruhu. → " <i>"Nastavení čidel"</i> na straně 34 Doporučení programu: Eco 50° nebo Intenzivně.
	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostačně vypláchnuté.	Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové části.
	Horní koš [22] není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky mycího prostředku.	Víko zásobníku pro mycí prostředek [33] je zablokováno kusy nádobí, víko se proto úplně neotevře.	Do záhytné misky na tablety [24] neumistujte žádné kusy nádobí. Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí, které by bránily jeho celkovému otevření. → "Horní koš na nádobí" na straně 21 Do záhytné misky na tablety neumistujte žádné osvěžovače.
	Víko zásobníku pro mycí prostředek [33] je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho a ne nastojato.
	V rychlém nebo v krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.
Vodní skvrny na plastových kusech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šíkmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody.

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky odstranit (čistič pro domácí spotřebiče atd.).	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Při „bílému povlaku“ na dně zásobníku je zmékčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení zmékčovacího zařízení, příp. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl [28] není utažené.	Víko zásobníku na sůl správně utáhněte.
	Pouze u sklenic: začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz „Poškození sklenic a nádobí“ → Strana 21.
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky odstranit (čistič pro domácí spotřebiče atd.).	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 50°dH (8,9 mmol / l).	Nastavte zmékčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3 v 1 (3in1) nebo bio/eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte zmékčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Nedostatečné dávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtěnek na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš málo nebo nevhodný mycí prostředek.	Použijte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzorického okruhu. → "Nastavení čidel" na straně 34 Doporučení programu: Eco 50°

Porucha	Příčina	Odstranění
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky ve spotřebiči nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí,...) nebo z vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé), lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (především v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vápník), „mýdlový“ povlak.	Zkontrolujte funkci zmékčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte zmékčování. → „Zařízení ke zmékčování vody/Speciální sůl“ na straně 17
Zbarvení plastových částí uvnitř spotřebiče.	Plastové části uvnitř spotřebiče se mohou během životnosti myčky nádobí zbarvit.	Zbarvení je normální a neovlivňuje funkčnost myčky nádobí.
Jiné zbarvení plastových částí	Příliš nízká mycí teplota.  Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.  Nádobí nepředmyvejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzorického okruhu. → "Nastavení čidel" na straně 34 Doporučení programu: Eco 50°

## **cz** Co dělat v případě poruchy?

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	<p>Příliš mnoho leštidla.</p> <p>Není naplněno leštidlo nebo je nastaveno příliš malé množství.</p> <p>Zbytky mycího prostředku v části programu „Leštění“. Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno nádobím (víko se úplně neotevře).</p> <p>Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.</p>	<p>Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.</p> <p>Použijte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).</p> <p>Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno nádobím. Do záhytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.</p> <p>Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzorického okruhu. → <i>„Nastavení čidel“ na straně 34</i> Doporučení programu: Eco 50°</p>
Začínající nebo již existující nevratné (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze ruční mytí (opotřebení nebo poškození skla).	<p>Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou.</p> <p>Nastavte zmékčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší).</p> <p>Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.</p>
Stopy rzi na příborech	<p>Příbory nejsou dostatečně odolné proti rezavění.</p> <p>Ostří nožů jsou na korozi náchylnější.</p> <p>Příbory také zreziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).</p>	<p>Používejte nerezavějící příbory.</p> <p>Nemyjte žádné rezavějící díly.</p>
	Ve vodě je příliš vysoký obsah soli, protože uzávěr zásobníku není pevně zašroubován nebo proto, že se sůl při doplňování rozsypala.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete, rozsypanou sůl odstraňte.

Porucha	Příčina	Odstranění
Spotřebič nelze spustit nebo jej používat.	Selhání funkce.	Vypněte spotřebič. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo přepněte vypínač do pozice vypnuto. Počkejte alespoň 5 sekund a poté znovu spotřebič zapojte do sítě.
Spotřebič se nespustí.	Domácí jistič/pojistky nefungují. Napájecí kabel není zapojen do zásuvky.	Zkontrolujte jistič/pojistky. Ujistěte se, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně spotřebiče i do síťové zástrčky. Zkontrolujte funkčnost síťové zástrčky.
	Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.	Zavřete dvířka.
Program se spustí zcela sám.	Je nutné počkat na konec programu.	Proveďte reset.
Dvířka nelze zavřít.	Dětská pojistka je aktivovaná.	Deaktivujte dětskou pojistku.
Dvířka nelze zavřít.	Zámek dveří je aktivován. Zavření dvířek je omezeno v důsledku nevhodné instalace.	Zavřete dvířka s vynaložením větší síly. Zkontrolujte vestavění spotřebiče: dvířka nebo nástavbové díly na sebe nesmí při zavírání narážet.
Víko zásobníku mycího prostředku se nedá zavřít.	Zásobník na mycí prostředek nebo víko je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v komoře [33] pro mycí prostředek nebo v záhytné misce na tablety [24].	Ostřikovací ramena jsou zablokována kusem nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, aby se ostřikovací ramena mohla volně otáčet.
	Zásobník na mycí prostředek byl při plnění vlhký.	Plňte mycí prostředek pouze do suchého zásobníku.
Spotřebič se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou kompletně zavřená. Do záhytné misky na tablety neumíšťujte žádné nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	Zavřete dvířka. Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektr. proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu nebo vody.

## **cz** Co dělat v případě poruchy?

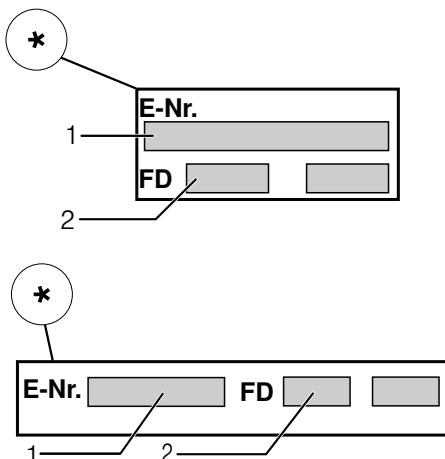
<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Hluk plnícího ventilu.	Hluk je závislý na instalaci spotřebiče, není to chyba spotřebiče. Hluk nemá vliv na funkci spotřebiče.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostříkovací rameno naráží na nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni naráží vodní proud přímo na vanu myčky.	Spotřebič více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstaňte leštidlo hadrem.



## Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří poruchu odstranit, obraťte se prosím na zákaznický servis. Najdeme vždy vhodné řešení a zabráníme tím dalším zbytečným návštěvám techniků.

Kontaktní údaje nejbližšího servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisů. Při zavolání uveďte prosím sériové označení produktu (č. E = 1) a výrobní číslo (č. FD = 2), které najdete na typovém štítku [35] na dveřích spotřebiče.



**Spolehněte se na kompetenci výrobce.** Obrat' se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

\* podle modelu



## Instalace a připojení

K zajištění řádného provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje o přítoku a odtoku vody jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, která jsou uvedena v následujících odstavcích, příp. v montážním návodu.

### Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Přípojka odpadní vody
4. Přípojka pitné vody
5. Elektrické připojení

### Rozsah dodávky

Při reklamacích se obrat' se na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili nebo na naš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Upozornění\*
- Záruční list\*
- Montážní materiál
- Tlumící plechový kryt\*
- Gumová zástěrka\*
- Síťová kabel

\* podle modelu

### Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem → "Při instalaci" na straně 7.

## Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

## Technické údaje

### ■ **Hmotnost:**

max. 60 kg.

### ■ **Napětí:**

220–240 V, 50 Hz nebo 60 Hz.

### ■ **Připojná hodnota:**

2,0 - 2,4 kW.

### ■ **Jištění:**

10/16 A (UK 13 A).

### ■ **Příkon:**

Vypnutý stav (Po)\* 0,50 W.

Zapnutý stav (spánek) (Pl)\* 0,50 W.

\*podle nařízení EU č. 1016/2010

a 1059/2010 mohou přídavné funkce a nastavení zvyšovat příkon.

### ■ **Tlak vody:**

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),  
maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

### ■ **Přítokové množství:**

Minimálně 10 litrů/minutu.

### ■ **Teplota vody:**

Studená voda.

U teplé vody: max. teplota 60 °C.

### ■ **Kapacita:**

12-15 souprav (podle modelu).

## Instalace

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zed' nebo vestavěním pod pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skřínkami.
- Spotřebič lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

## Přípojka odpadní vody

1. Z montážního návodu si zjistěte potřebné pracovní kroky, event. namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
2. Hadici odpadní vody připojte na odtokové hrdlo sifónu. Dávejte pozor, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotána do sebe, a aby žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtekání odpadní vody.

## Přípojka pitné vody

- Podle montážního návodu připojte přípojku pitné vody pomocí přiložených dílů na přívod vody. Dávejte pozor na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomená, přímáčknutá nebo zamotaná do sebe.
- Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

### Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

### Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

### Teploplota vody:

Studená voda.

U teplé vody: max. teplota 60 °C.

## Přípojka teplé vody \*

\* podle modelu

Tuto myčku nádobí můžete připojit na studenou nebo teplou vodu (do max. teploty 60 °C). Připojení na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. ze solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se při tom energie a čas. S nastavením „teplé vody“ můžete Vás spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou. Doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) je nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.

Nedoporučuje se připojení na teplou vodu, pokud se ohřívá v elektrickém bojleru.

### Změna nastavení:

- Otevřete dvírka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1.
- Stiskněte tlačítko  3 a držte jej po dobu 3 sekund, až se v okně 4 nahoře na displeji nezobrazí následující text:  
**Listovat pomocí < >**  
**Nastavit pomocí - +**  
**Ukončit pomocí Konfig. 3 s**
- Stiskněte opakováně tlačítko > 11 dokud se v horním okně 4 na displeji nezobrazí připojení vody.
- Pomocí regulačních tlačítek + nebo - 7 provedte nastavení.
- Stiskněte tlačítko  3 po dobu 3 sekund.

Nastavená hodnota se uloží do spotřebiče.

## Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V, a frekvenci 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zástrčky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek [35].
- Síťová zástrčka musí být v blízkosti spotřebiče a musí být také po vestavění volně přístupná. Pokud není síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všeobecný odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití proudového chrániče se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Mějte na paměti, že tento systém funguje **pouze** při napájení proudem.

## Demontáž

### Dodržujte i v tomto případě

#### pořadí pracovních kroků:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pítné vody.
4. Povolte upevňovací šroub k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prknu.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

## Přeprava

Vypustěte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

### **Myčka nádobí se musí vyprázdnit podle následujících kroků:**

1. Otevřete přívod vody.
2. Otevřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. □1□.
4. V okně □4□ nahoře na displeji se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko Start □10□.
6. Zavřete dvířka.  
Program se spustí.
7. Po cca 4 minutách otevřete dvířka.
8. Stiskněte tlačítko START □10□ tak dlouhu, až se v okně □4□ nahoře na displeji zobrazí indikace „Program přerušen“/„Připraven za 1 minutu“.
9. Zavřete dvířka.
10. Po cca 1 minutě otevřete dvířka.  
V okně □4□ nahoře na displeji se zobrazí „Konec“.
11. Vypněte vypínač ZAP./VYP. □1□.
12. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

**Upozornění:** Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze. (Tím se do řízení spotřebiče nedostane žádná zbytková voda, která by způsobila chybný běh programu).

## Zabezpečení proti zamrznutí

Pokud stojí spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit (viz odstavec Přeprava).

Změny vyhrazeny.





## **Záruka AQUA-STOP**

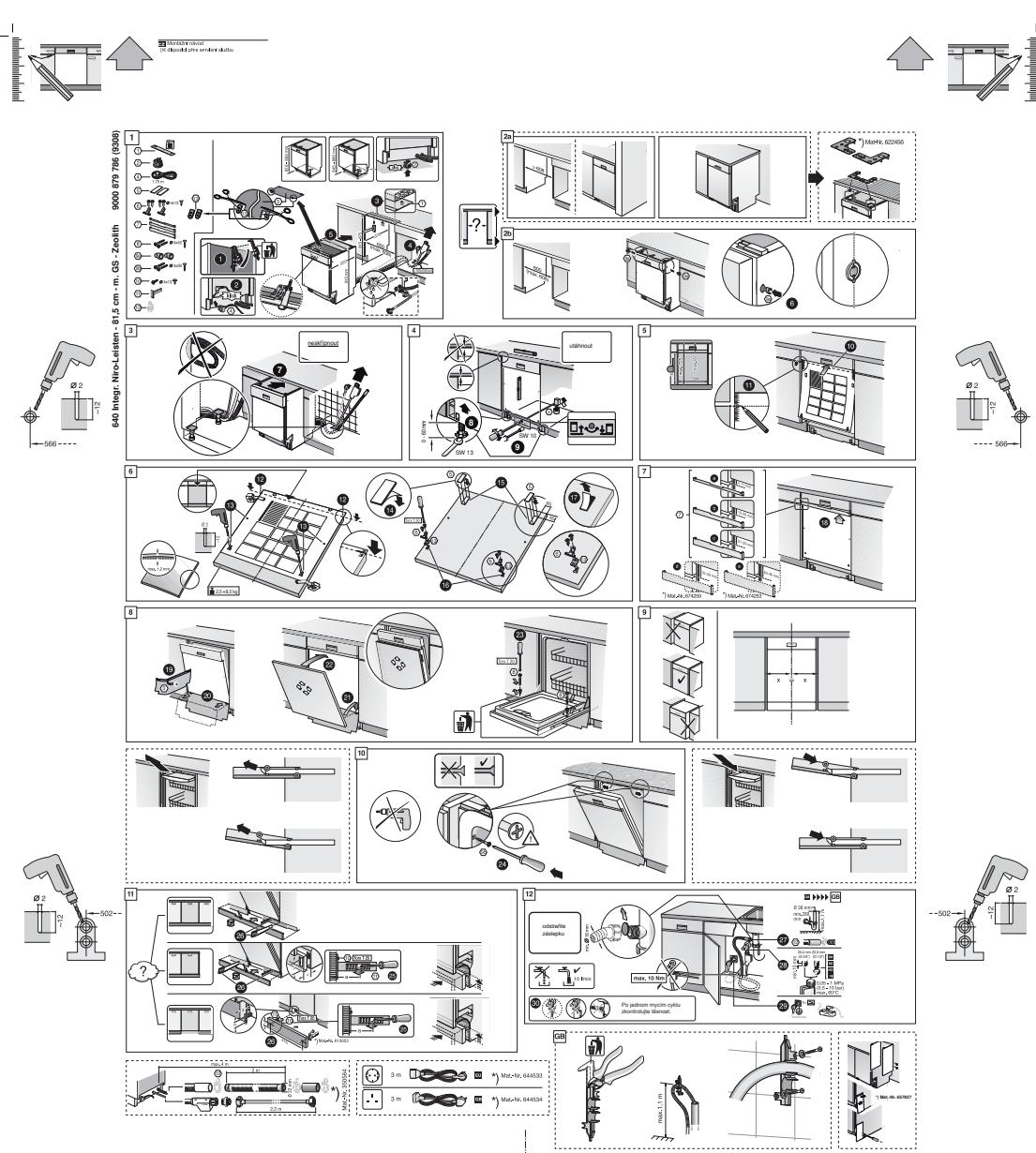
odpadá u spotřebičů bez Aqua-Stop

Kromě záručních reklamací k prodejci, plynoucích z podmínek kupní smlouvy a našich záručních podmínek, neseme zodpovědnost za způsobené škody při splnění těchto podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, musí být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka spolehlivosti platí po dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až po přípojku systému Aqua-Stop na přívod vody.
4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením přívodu vody. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít přívod vody.

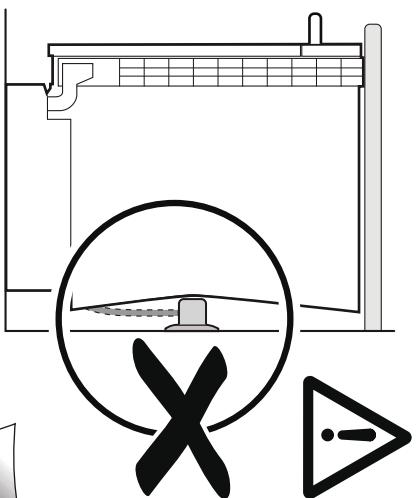
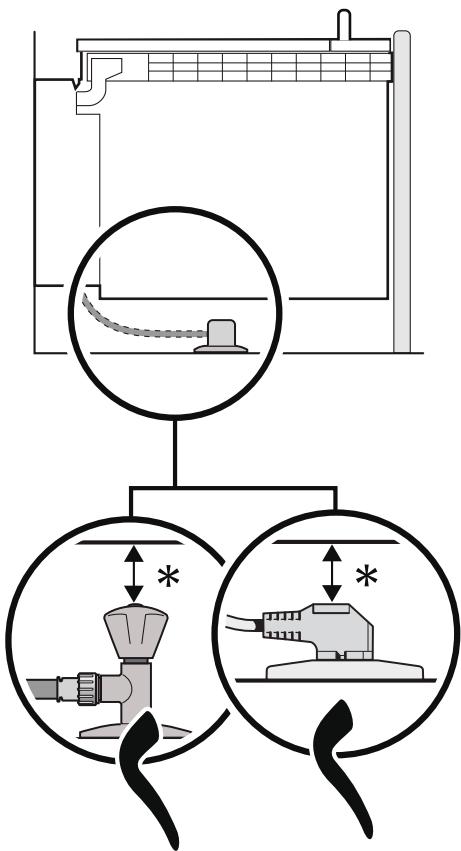


**9001036339**  
(9511) 642 TW



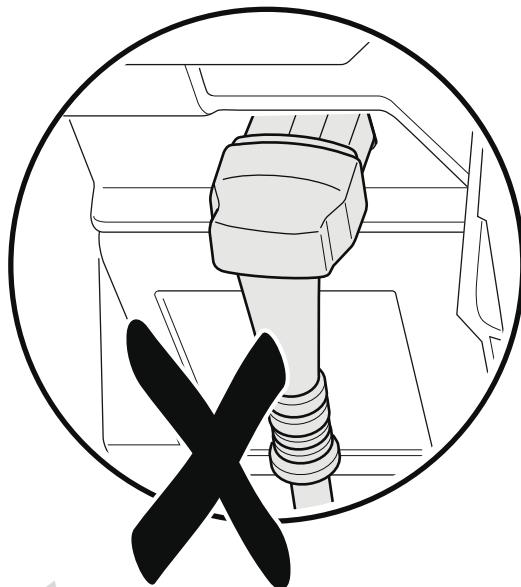
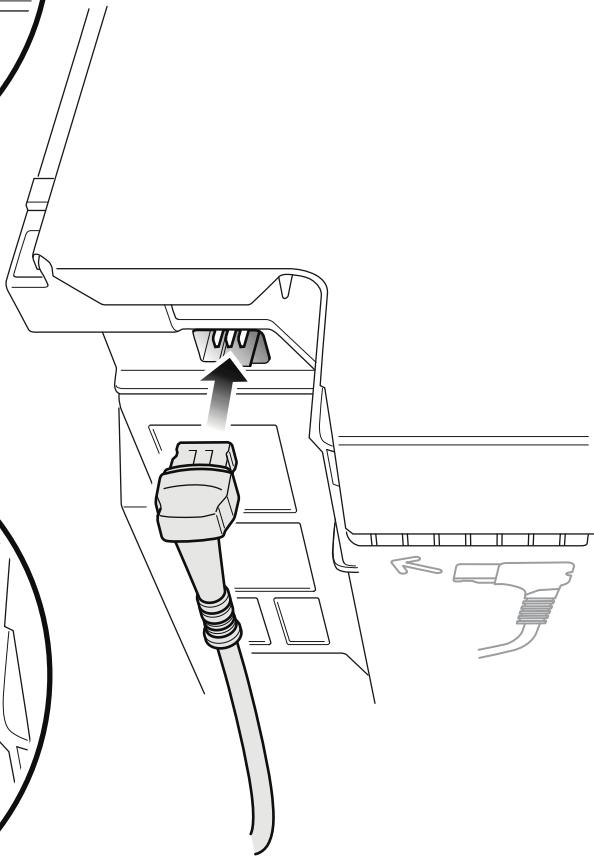
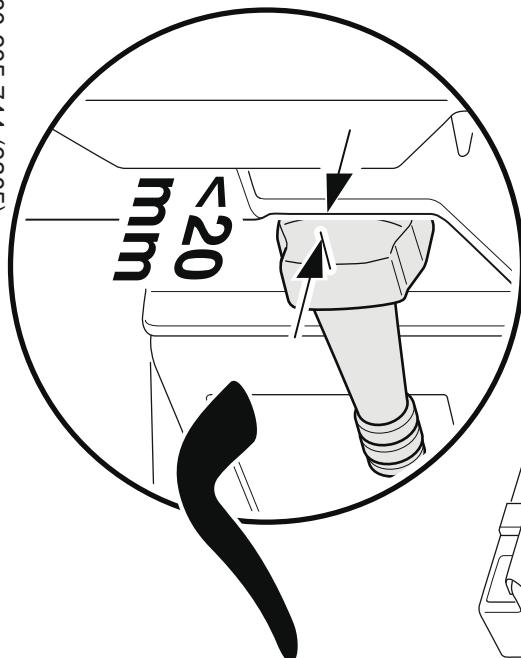
**cz**

\* **Upozornění:**  
Dodržujte odstup!



9000 905 744 (9305)

9000 905 744 (9305)





Stručná a pohodlné:  
Vše, co Vaše myčka  
potřebuje...

Před prvním použitím ještě  
a použití.  
Před prvním použitím ještě  
a použití.

## Nastavení zařízení ke zmékčování vody \*

Rychle udělat...

**a takt o nastavit**

- Otevřete dveře.

- Zapněte vypínač ZAP/VYP.

Zatiskněte a udržte tlačítko, a držte jej 3 vteřiny, dokud se nezobrazí

následující informace na ukazateli:

Listovat pomocí tlačítka < nebo +

Nastavit pomocí tlačítka > dokud se nezobrazí na displeji Tvrdost

Ukončit konfiguraci tlačítko >

- Odešlete a stiskněte tlačítko > dokud se nezobrazí na displeji Tvrdost

\* Použijte před prvním

mým nebo změně

vodou.

Na displeji se zobrazí hodnota 5589.

Nastavení provedete pomocí tlačítek a držíte je 3 vteřiny.

Skládání a rozkládání tlačítek a držítek je 3 vteřiny.

Nastavení hodnoty se uloží do spotrebice.

Na displeji se zobrazí hodnota 5589.

Nastavení provedete pomocí tlačítek a držítek a 3 vteřiny.

Skládání a rozkládání tlačítek a držítek je 3 vteřiny.

Například napojte speciální

sůl (nikdy nepřipeňte

myčce prostředek).

Například leštědo.

Zavřete

širokovací

Například

zavřete

úzavře.

Zavřete

úzavře.

KLIK!

## Phámení myčky prostředku

Phámení myčky prostředku...

Otevřete uzávěr.

Pozor! Kombinovaný myčky prostředek je tlačítko. Kombinovaný myčky prostředek je tlačítko. Vložte myčky prostředek do myčky prostředku. Vložte myčky prostředek do myčky prostředku.

Vložte myčky prostředek do myčky prostředku.

Zavřete uzávěr.

Stiskněte označení 1.

Zavřete uzávěr 2.

Stiskněte označení 1.

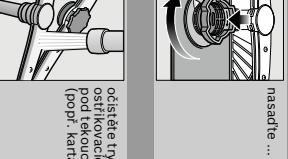
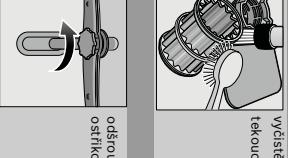
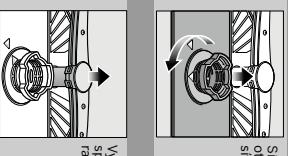
Zavřete uzávěr.

Stiskněte označení 1.

## Čištění a údržba

Sítko  
... Zkontrolujte,  
popřípadě vysáňte.

Ostříkovací ramena  
... odstraňte  
usazeniny  
a nečistoty.

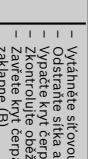


Pro perfektní výsledek mytí ...

Vyčistěte pod  
sítkový systém ...



– Vytáhněte sítkovou zástrčku.  
– Vyměňte sítka a vyprázdněte vodu.  
– Vyměňte sítka a vyměňte vodu.



– Zkontrolujte obzvlášť kolo na zádi těla.  
– Zkontrolujte čepadlo, až sloužitelné  
zaklapne (B), až sloužitelné  
– Nasadte zpět sítko.

## Odstraněte malé poruchy sami ...

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

\* Podle modelu

### Porucha

Můžete příčiny

Odstranění

Odstranění

Odstranění

Odstranění

Odstranění

Odstranění

Odstranění

Odstranění

### Porucha

Přívodní hadice je  
ucpaná nebo zanesená  
usazeninami.

1. Odstraněte přípojku vody.  
2. Vyčistěte sítku v přívodním kanálu.  
3. Při otevření přívodní vody můžete být průtok min.  
10 l / min. Při ručním průtoku vody nechte vyměnit  
přípojku.

Položte přívodní hadici bez přeťumení.

Vyčistěte sítko (viz nahore).

Otevřete odpadovou hadici  
bez přeťumení.

Namontujte kryt čerpadla (viz nahore).

Vyčistěte čerpadlo od odpadní vody (viz nahore).

Umožte nádobi tak, aby se ostříkovací  
ramena mohla volně pohybovat.

Nádobi nemají dostatečnou  
výšku.

Nádobi leží na sobě, popř. nad sebou.

Málo místy prostrádek.  
Zvolte vhodnější program.

Ucpané trysky ostříkovacích ramen.  
Sítka jsou znečištěna nebo nejsou  
pevně nastrobována.

Zaborkované ostříkovací rameno.

Umožte nádobi tak, aby se ostříkovací  
ramena mohla volně pohybovat.

U smolu; smržte dálkování.  
U vodního nebo vápenatých skvrn zvýšte  
dávkování.

Zvýšte dálkování.  
Změňte výrobek.  
Použijte leštětku.

Aktivujte intenzivní sušení (podle modelu).  
Napříte speciální sítě.

Nádobi v hladině k mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, maziva, barev, nalepovacích etiket; žluté žvýky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů odstraňte) poskládejte do myčky podle  
návodu a zjistěte zda se ostříkovací ramena mohou volně pohybovat.

Sklenice nejsou vhodné pro  
mytí v myčce.

Použijte na sklo a šterny mycí prostředek.

Dbejte polyně výrobce (myček prostředků).  
Zabarvení je neskonáne, zmizí při dalších  
umytecích.

Zabarvení nádobi:  
Zabarvení povrchovinami  
(ráfrováčka omáčka).

Málo místy prostředek.

Zabarvení je neskonáne, zmizí při dalších  
umytecích.

Zabarvení je neskonáne, zmizí při dalších  
umytecích.

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

\* Podle modelu

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

### Porucha

Vývratné válce  
odteče výjimečně  
sítkovým systémem ...

odšroubujte horní  
ostříkovací rameno ...

... protože svépomoc se vypálí!

nasadte ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno ...

naštoupujte horní  
ostříkovací rameno.

Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Další pokyny naleznete v návodu k použití

### Přeuření programu...

Otevřete dvířka.  
Podél během programu  
zobrazí: **odstříkovací**  
tažicí START po dobu cca  
3 sekundy (Reset).

Na hlavním displeji se  
zobrazí: **Odstríkovací**  
Program přerušen.

Zavřete dvířka.

Nádobi v hladině k mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, maziva, barev, nalepovacích etiket; žluté žvýky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů odstraňte) poskládejte do myčky podle  
návodu a zjistěte zda se ostříkovací ramena mohou volně pohybovat.

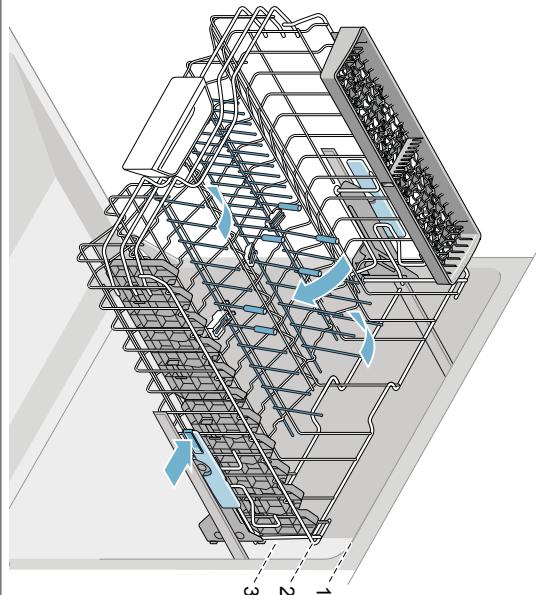
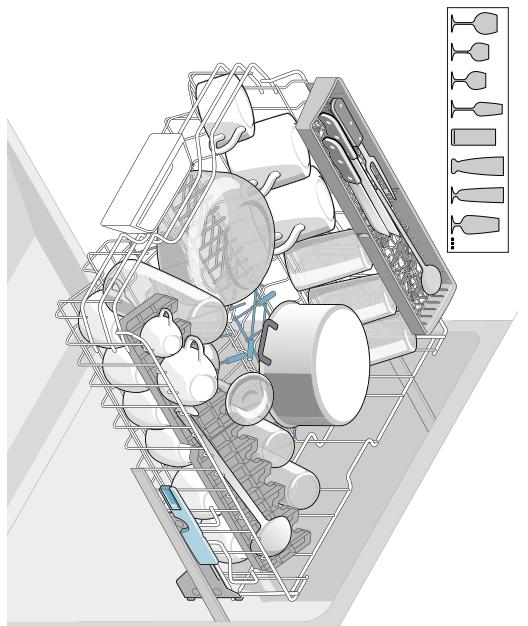
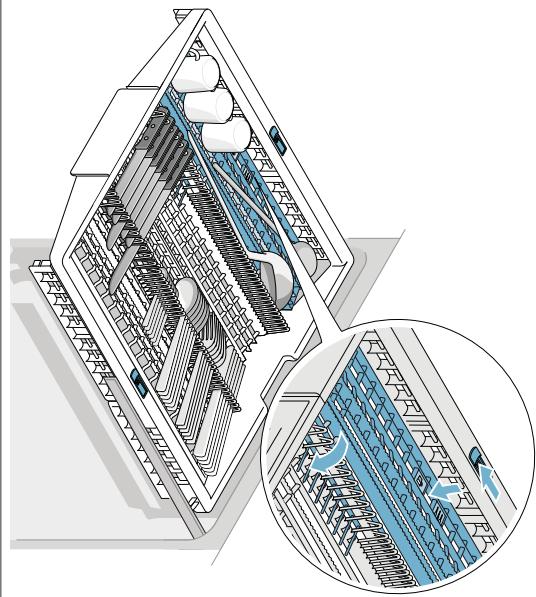
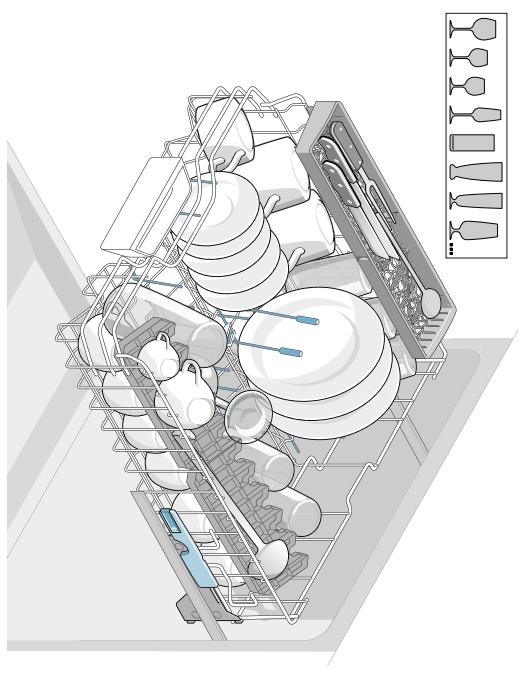
Nádobi, v hladině k mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, maziva, barev, nalepovacích etiket; žluté žvýky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů odstraňte) poskládejte do myčky podle  
návodu a zjistěte zda se ostříkovací ramena mohou volně pohybovat.

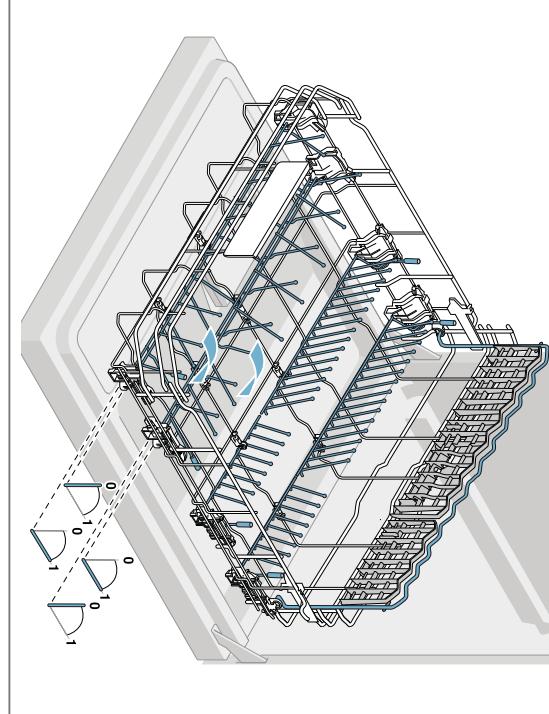
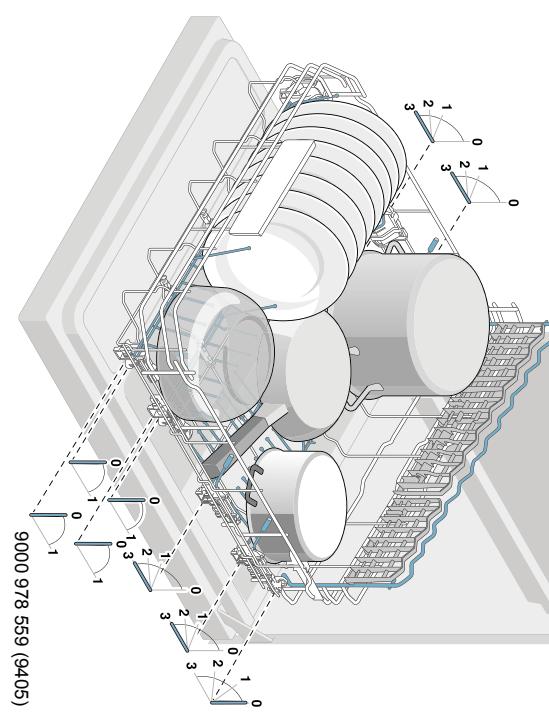
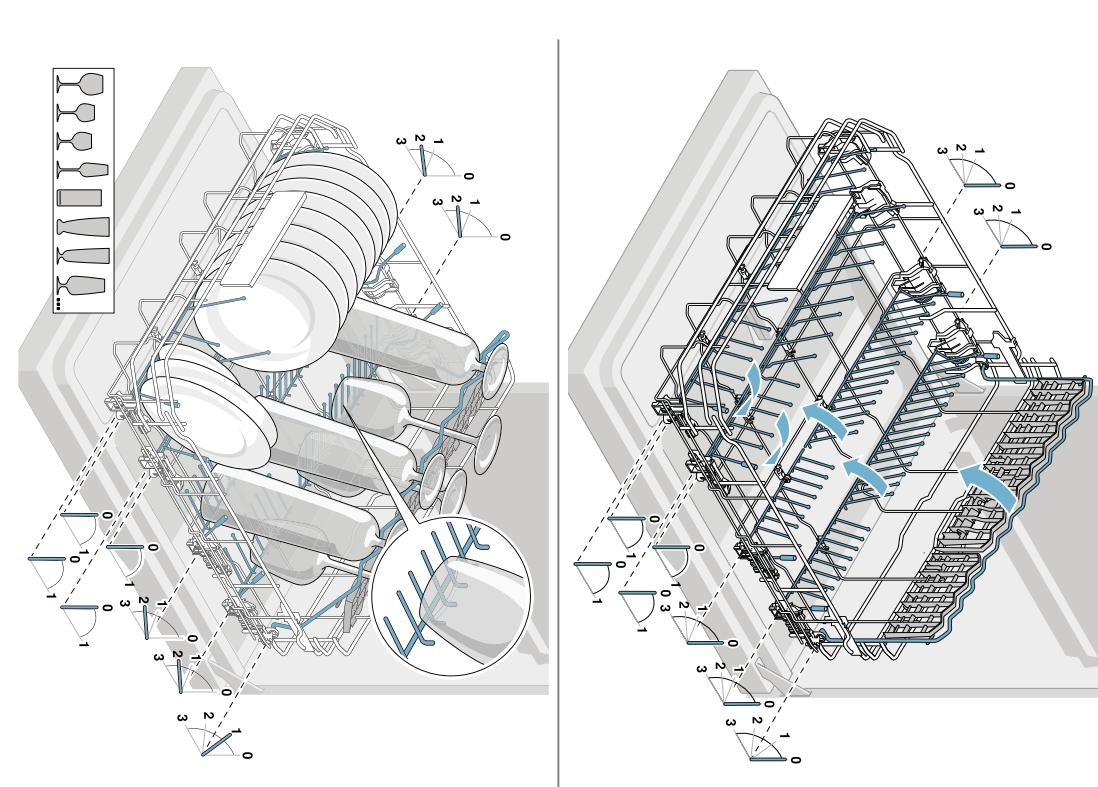
Nádobi, v hladině k mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, maziva, barev, nalepovacích etiket; žluté žvýky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů odstraňte) poskládejte do myčky podle  
návodu a zjistěte zda se ostříkovací ramena mohou volně pohybovat.

Nádobi, v hladině k mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, maziva, barev, nalepovacích etiket; žluté žvýky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů odstraňte) poskládejte do myčky podle  
návodu a zjistěte zda se ostříkovací ramena mohou volně pohybovat.

Nádobi, v hladině k mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, maziva, barev, nalepovacích etiket; žluté žvýky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů odstraňte) poskládejte do myčky podle  
návodu a zjistěte zda se ostříkovací ramena mohou volně pohybovat.

Nádobi, v hladině k mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, maziva, barev, nalepovacích etiket; žluté žvýky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů odstraňte) poskládejte do myčky podle  
návodu a zjistěte zda se ostříkovací ramena mohou volně pohybovat.





9000 978 559 (9405)



## Informační list dle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1059/2010

Ochranná známka: Bosch
Identifikátor modelu: SMI88TS04E
Jmenovitá kapacita standardního mycího cyklu za standardních podmínek: 14
Energetická třída: A+++
Spotřeba elektrické energie 237 kWh/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů (napojení na studenou vodu) a spotřeby v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.
Spotřeba energie standardního mycího cyklu: 0,83 kWh
Spotřeba energie ve vypnutém a zapnutém stavu: 0,50 W / 0,50 W
Spotřeba vody 2660 l/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody se bude odvíjet od způsobu používání přístroje.
Třída účinnosti sušení A na stupnici od G (nejnižší účinnost) po A (nejvyšší účinnost).
Standardní program (eco Eco) je standardní mycí cyklus, ke kterému se vztahují informace na etiketě a informačním listu o tom, že tento program je vhodný k mytí běžně znečištěného nádobí a že se jedná o nejúčinnější program co se týká kombinované spotřeby energie a vody.
Délka programu standardního mycího cyklu: 195 min
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu: 0 min
Hlučnost: 41 db(A) re 1pW
Vestavný

## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násł. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „**záruka**“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek k **běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjednáno, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužení záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán záruka.

### 3. Uplatnění záruk

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrně – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku a/nebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejdpozději však do konce záruční doby. Zvolil zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na [www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz).

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tu dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravného listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravného listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravného listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

# B/S/H/

## 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudů, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovoleným zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajíšťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemístování (poškrábání, promáknutí, praskliny, rozbítá skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barev plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

## 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

## 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

## 7. Rozšířená záruka nad rámcem zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebitel poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

## 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit rádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

## 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

## 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,  
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujištěujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

**B/S/H/**

**Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Příjem oprav

Tel.: +420 251 095 546

Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

Tel.: +420 251 095 556

Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství

Tel.: +420 251 095 555

Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **www.bosch-home.com/cz**.

Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

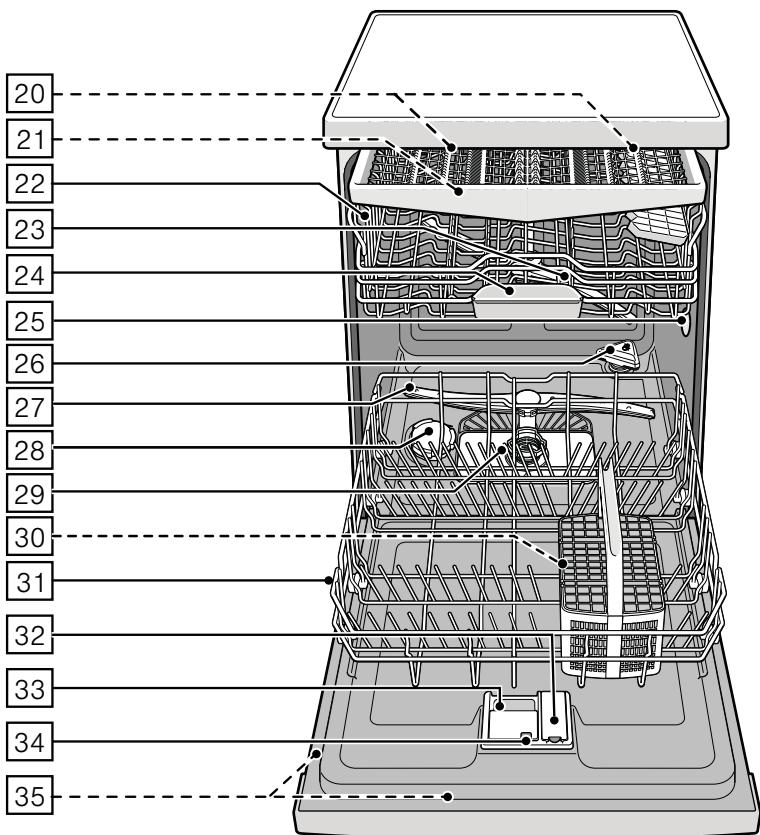
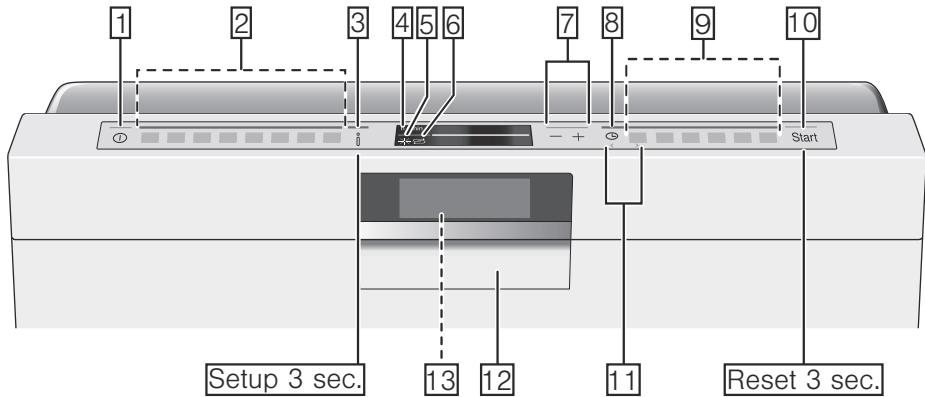


# Umývačka riadu **SMI88TS04E**



**BOSCH**

**sk** Návod na použitie



# Obsah

	<b>Použitie podľa určenia .....</b>	<b>5</b>		<b>Leštidlo .....</b>	<b>19</b>	
	<b>Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>5</b>		Nastavenie množstva leštidla .....	20	
	Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky .....	6		Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla .....	20	
	Pri dodaní .....	6				
	Pri inštalácii .....	7				
	V dennej prevádzke .....	8				
	Pri vzniknutých škodách .....	8				
	Pri likvidácii .....	9				
	Detská poistka .....	10				
	<b>Ochrana životného prostredia .....</b>	<b>12</b>				
	Obal .....	12				
	Staré spotrebiče .....	12				
	<b>Zoznamenie sa so spotrebičom .....</b>	<b>12</b>				
	Ovládací panel .....	12				
	Vnútorný priestor umývačky riadu...	13				
	Informačné tlačidlo .....	13				
	Nastavenie času .....	13				
	Prvé spustenie umývačky riadu.....	14				
	Nastavenie .....	15				
	<b>Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna sol' .....</b>	<b>17</b>			<b>Umývací prostriedok .....</b>	<b>28</b>
	Tabuľka tvrdosti vody .....	17			Plnenie umývacieho prostriedku .....	28
	Zariadenie na zmäkčovanie vody/				Kombinovaný umývací prostriedok ..	29
	Špeciálna sol' .....	17				
	Použitie špeciálnej soli .....	18			<b>Prehľad programov .....</b>	<b>30</b>
	Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli .....	18			Volba programu .....	31
	Vypnutie ukazovateľa doplňovania soli/zmäkčovania vody .....	18			Upozornenie pre skúšobné ústavy .....	31
					<b>Pridavné funkcie .....</b>	<b>32</b>
					Úspora času (VarioSpeedPlus) .....	32
					Polovičná náplň .....	32
					Hygiena Plus .....	32
					Intenzívna zóna .....	32
					Sušenie do lesku .....	32
					Úspora energie .....	32

**Obsluha spotrebiča ..... 33**

Programové dátá .....	33
Zmena nastavenia .....	33
Aqua Senzor .....	33
Sušenie pomocou Zeolitu .....	34
Ukazovateľ zostávajúceho času .....	34
Nastavenie senzora .....	34
Extra Sušenie .....	35
Eco prognóza .....	35
Automatické vypnutie po ukončení programu .....	35
Vnútorné osvetlenie (Emotion light) .....	35
Hlavný displej .....	35
Optický ukazovateľ' počas priebehu programu .....	36
Informačné svetlo Infolight .....	36
Zmena východiskového programu ..	36
Hlasitosť zvukového signálu .....	36
Hlasitosť tlačidiel .....	36
Detská poistka .....	37
Privítanie .....	37
Výrobné nastavenie .....	37
Zapnutie umývačky riadu .....	37
Odložený štart .....	38
Koniec programu .....	38
Vypnutie umývačky riadu .....	38
Prerušenie programu .....	38
Predčasné ukončenie programu (Reset) .....	39
Zmena programu .....	39

**Čistenie a údržba ..... 39**

Celkový stav spotrebiča .....	39
Špeciálna soľ a leštidlo .....	40
Filtre .....	40
Ostrekovacie ramená .....	41

**Čo robiť v prípade poruchy? ..... 41**

Chybové hlásenie .....	41
Čerpadlo odpadovej vody .....	42
Tabuľka porúch .....	43

**Zákaznícky servis ..... 53****Inštalácia a pripojenie ..... 53**

Rozsah dodávky .....	53
Bezpečnostné pokyny .....	53
Dodanie .....	54
Technické údaje .....	54
Inštalácia .....	54
Prípojka odpadovej vody .....	54
Prípojka pitnej vody .....	55
Prípojka teplej vody .....	55
Elektrické pripojenie .....	56
Demontáž .....	56
Preprava .....	57
Zabezpečenie proti zamrznutiu.....	57



## Použitie podľa určenia

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a v domácom prostredí.
- Používajte umývačku iba v domácnosti a iba na uvedený účel: umývanie riadu v domácnosti.
- Táto umývačka je určená na použitie až do maximálnej nadmorskej výšky 2 500 m.



## Bezpečnostné pokyny

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo ktorých znalosti a skúsenosti nie sú dostatočné, smú spotrebič používať iba pod dohľadom zodpovednej osoby, ktorá ich poučí, ako spotrebič používať a iba v prípade, že pochopili riziká z používania vyplývajúce.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti do 8 rokov a bez dohľadu zodpovednej osoby nesmú spotrebič čistiť a ani vykonávať jeho údržbu. Deti mladšie ako 8 rokov by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosťi od spotrebiča a napájacieho vedenia.

## Skôr ako spotrebič uveďte do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na použitie a montážny návod. Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použítií a údržbe spotrebiča. Uschovajte všetky podklady pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa. Návod na použitie si môžete prevziať zadarmo na našich internetových stránkach. Zodpovedajúcu internetovú adresu nájdete na poslednej strane tohto návodu na použitie.

## Pri dodaní

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu pri preprave. Nepoužívajte poškodený spotrebič, obráťte sa na svojho dodávateľa.
2. Zlikvidujte, prosím, obalový materiál v súlade s predpismi.
3. Obal ani jeho časti nie sú hračky; nedávajte ich detom na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami.

## Pri inštalácii

- Dbajte na to, aby zadná strana umývačky riadu nebola po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku kvôli horúcemu povrchu).
- Zapájajte spotrebič podľa návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Umývačka riadu musí byť pri inštalácii odpojená zo siete.
- Zaistite, aby bol uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie nainštalovaný podľa platných predpisov.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku [35].
- Ak je sietový prívod spotrebiča poškodený, treba ho vymeniť za špeciálnu prípojku. Aby ste zabránili ohrozeniu, je potrebné zaobstarat' prípojku iba v zákazníckom servise.
- Pokial' umývačku zabudujete do vysokej skrinky, musí sa táto skrinka riadne upevniť.

- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo nad iné spotrebiče, dodržujte pokyny na montáž umývačky v kombinácii s montážnym návodom príslušného spotrebiča.
- Aby bola zaručená spoločnosť prevádzka spotrebiča, dbajte na pokyny uvedené v montážnom návode umývačky riadu.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, obráťte sa na výrobcu týchto spotrebičov a zistite, či je možné umývačku riadu inštalovať nad alebo pod daný spotrebič.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto spotrebiče.
- Pokial' nainštalujete mikrovlnnú rúru nad umývačku riadu, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.

- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrované umývačky riadu iba pod pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (vyhrievacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče produkujúce teplo); nemontujte ich pod varné dosky.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť siet'ová zástrčka voľne prístupná. → *Elektrické pripojenie na strane 56.*
- Pri niektorých modeloch: Plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil. V prívodnej hadici sa nachádzajú napájacie káble. Túto hadicu nikdy nerežte, neponárajte. Neponárajte plastové puzdro do vody.

## V dennej prevádzke

Dodržujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie, ktoré nájdete na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

## Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Spotrebič musí byť odpojený od siete. Vytiahnite siet'ovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite prívod vody.
- Pri poškodení spotrebiča, predovšetkým pri poškodení ovládacieho panelu (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo pri poškodení funkcie dvierok, nesmie byť spotrebič v prevádzke. Vytiahnite siet'ovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite prívod vody a zavolajte zákaznícky servis.

## Pri likvidácii

1. Zabráňte ďalšiemu používaniu poškodenej alebo inak doslúženej umývačky, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
2. Postarajte sa o riadnu likvidáciu spotrebiča.

### Varovanie Nebezpečenstvo poranenia!

- Umývačka riadu by sa mala otvárať iba krátkodobo na naplnenie alebo vypratanie, aby sa tak zabránilo poraneniu napr. vplyvom zakopnutia o dvierka umývačky.
- Nože a iné kuchynské náradie s ostrými špičkami sa v košíku na príbory\* [30] musia uložiť špičkami dole alebo sa musia v polici na nože\* alebo v zásuvke na príbory\* [21] umiestniť do vodorovnej polohy.
- Nestúpajte ani nesadajte na otvorené dvierka spotrebiča.

- Dbajte na to, aby neboli preplnené koše pri voľne stojacich spotrebičoch. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
- Pokial' spotrebič nestojí vo výklenku a bočná stena je teda prístupná, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblast' závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Tieto kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

\* podľa modelu

### Varovanie Nebezpečenstvo výbuchu!

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

## **⚠ Varovanie**

### **Nebezpečenstvo oparenia!**

Otvárajte opatrne dvierka umývačky pri chode programu. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrekne horúca voda.

## **⚠ Varovanie**

### **Nebezpečenstvo pre deti!**

- Ak je k dispozícii detská poistka, používajte ju.
- Nikdy nedovolte deťom, aby sa so spotrebičom hrali alebo ho obsluhovali.
- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštidlám. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo môžu viest' k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorennej umývačke. V umývačke sa môžu nachádzať malé časti, ktoré by mohli deti prehltnúť. Voda v umývacom priestore nie je pitná a môže obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesiahali na záchytné misky na tablety **[24]**. Malé prsty by sa mohli priškripnúť v zárezoch.

- Dávajte pozor pri otváraní a zatváraní dvierok vysoko zabudovaného spotrebiča, aby nedošlo k privretiu alebo pritlačeniu detí medzi dvierkami spotrebiča a dverami skrine.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (hrozí nebezpečenstvo udusenia) alebo sa môžu dostať do iných nebezpečných situácií. Pri starých spotrebičoch preto vytiahnite siet'ovú zástrčku, odrežte siet'ový kábel a odstráňte ho. Zámok dvierok zničte tak, aby sa dvierka nedali privretiu.

### **Detská poistka**

#### **(zablokovanie dvierok) \***

Pomocou detskej poistky (zablokovanie dvierok) môžete ochrániť deti pred potenciálnymi rizikami spôsobenými umývačkou riadu.

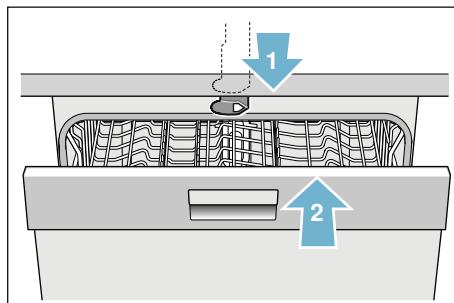
## **⚠ Varovanie**

### **Nebezpečenstvo udusenia!**

Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť a udusit' sa. Pokial' opúšťate spotrebič, zavorte vždy úplne jeho dvierka.

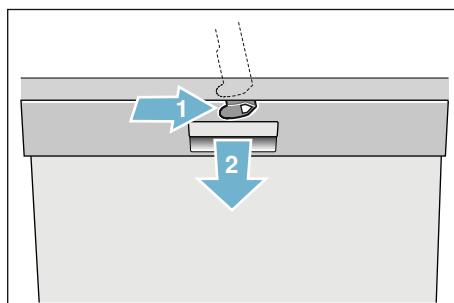
## Aktivovanie detskej poistky, postupujte nasledujúcim spôsobom (zablokovanie dvierok):

1. Zatiahnite páčku bezpečnostnej poistky smerom k sebe (1).
2. Zavorte "dvierka" (2). Detská poistka je aktivovaná.



## Otvorenie dvierok s aktivovanou detskou poistkou (zablokovanie dvierok), postupujte nasledujúcim spôsobom:

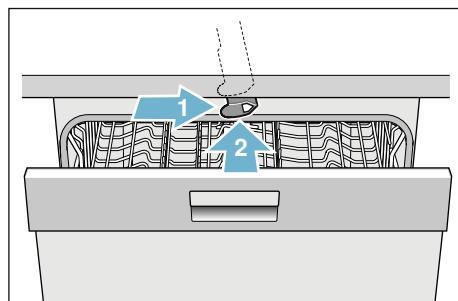
1. Zatlačte páčku bezpečnostnej poistky doprava (1).
2. Otvorte dvierka (2).



## Deaktivovanie detskej poistky, postupujte nasledujúcim spôsobom (zablokovanie dvierok):

1. Zatlačte páčku bezpečnostnej poistky doprava (1).
2. Zatlačte páčku bezpečnostnej poistky dozadu (2).

Detská poistka je deaktivovaná.



\* podľa modelu



## Ochrana životného prostredia

Nielen obal nových spotrebičov, ale aj staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály. Zlikvidujte, prosím, jednotlivé diely rozdelené podľa druhov.

O aktuálnych likvidačných možnostiach sa, prosím, informujte u vášho odborného predajcu alebo na vašej obecnej, príp. mestskej správe.

### Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. „PS“ polystyrén). Je tak možné pri likvidácii triediť plastové odpady podľa druhu.

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri dodaní“  
→ Strana 6.

### Staré spotrebiče

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri likvidácii“  
→ Strana 9.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklование použitých zariadení.



## Zoznámenie sa so spotrebičom

V prednej časti obalu nájdete vyobrazenie ovládacieho panelu a vnútorného priestoru umývačky riadu. Na jednotlivé pozície budete upozornení v texte.

### Ovládací panel

Pozrite Obr. → Strana 2

- |    |   |
|----|---|
| 1  | Vypínač Zap./Vyp.                                 |
| 2  | Programové tlačidlá **                            |
| 3  | Informačné tlačidlo <small>Dotknúť 3 sek.</small> |
| 4  | Okno displeja v hornej časti                      |
| 5  | Ukazovateľ doplnenia leštidla                     |
| 6  | Ukazovateľ doplnenia soli                         |
| 7  | Regulačné tlačidlá                                |
| 8  | Odložený start                                    |
| 9  | Prídavné funkcie **                               |
| 10 | Tlačidlo ŠTART                                    |
| 11 | Tlačidlo < >                                      |
| 12 | Otvorenie dverí                                   |
| 13 | Hlavný displej *                                  |

\* podľa modelu

\*\* počet podľa modelu

## Vnútorný priestor umývačky riadu

Pozrite Obr. → Strana 2

- [20] Vnútorné osvetlenie \*
- [21] Zásuvka na príbory \*
- [22] Horný kôš na riad
- [23] Horné ostrekovacie rameno
- [24] Záhytná miska na tablety
- [25] Nasávací otvor
- [26] Výfukový otvor (Zeolit nádoba)
- [27] Dolné ostrekovacie rameno
- [28] Zásobník na špeciálnu soľ
- [29] Filter
- [30] Kôš na príbory \*
- [31] Spodný kôš na riad
- [32] Zásobník na leštidlo
- [33] Zásobník na umývací prostriedok
- [34] Uzatvárateľná zástrčka zásobníka umývacieho prostriedku
- [35] Typový štítok

\* podľa modelu

### Informačné tlačidlo

Informačné tlačidlo  vám umožní zobraziť informácie prídavných programov.

1. Stlačte informačné tlačidlo  [3].
2. Stlačte tlačidlo programu. Informácie o vybranom programe sa zobrazia v okne hore na displeji [4].
3. Pokial' chcete program ukončiť, stlačte informačné tlačidlo  [3].

## Nastavenie času

Počas prvého spustenia umývačky riadu sa zobrazí čas 12min.

**Pre nastavenie času postupujte nasledujúcim spôsobom:**

1. Otvorte dvierka.
2. Prepnite vypínač ZAP. / VYP.  [1] do pozície zapnuté.
3. Stlačte tlačidlo  [3] a držte ho počas 3 sekúnd, kým sa v okne hore na displeji [4] nezobrazí nasledujúci text:  
**Listovať pomocou < >**  
**Nastaviť pomocou - +**  
**Ukončiť pomocou Konfig. 3 s**
4. Stlačte opakovane tlačidlo  [11], kým sa nezobrazí nastavenie hodín v okne hore na displeji [4].
5. Pomocou regulačných tlačidiel + alebo - [7] vykonajte nastavenie času. Pokial' podržíte regulačné tlačidlá + alebo - [7] dlhší čas, môžete meniť čas po 10 minútach.
6. Držte stlačené tlačidlo  [3] počas 3 sekúnd.

Nastavená hodnota sa uloží do spotrebiča.

**Upozornenie:** V prípade, že zostal spotrebič dlhší čas bez prívodu elektrického prúdu, budú hodiny po opäťovnom zapnutí zobrazovať 12h min. Nastavte čas.

## Prvé spustenie umývačky riadu

Počas prvého spustenia spotrebiča sa nevyhnutné nastavenia zobrazia automaticky. V okne hore na displeji **[4]**, sa zobrazí nasledujúci text:

**Listovať pomocou** < >  
**Nastaviť pomocou** - +  
**Ukončiť pomocou Konfig. 3 s**

V nasledujúcej tabuľke nájdete údaje, ktoré je nevyhnutné nastaviť pri prvom spustení.

### Pre zmenu nastavenia:

1. Opakovane stlačte tlačidlo **> [11]**, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.
2. Vykonajte nastavenie pomocou regulačných tlačidiel + alebo - **[7]**.
3. Držte stlačené tlačidlo **i [3]** počas 3 sekúnd.

Nastavená hodnota sa uloží do spotrebiča.

<b>Nastavenie Prvé spustenie</b>	<b>Nastavenie z výroby</b>	<b>Informačný text zobrazený pri stlačení tlačidla</b> 
Jazyk	Nemčina	Výber jazyka
Formát času	24 h	12 h alebo 24 h
Nastavenie času	12:00	Nastavenie aktuálneho času.
Tvrdošť vody	22 – 29 °dH stredná	Adaptácia na tvrdošť vašej vody. Vyberte hodnotu 0, s každým stlačením tlačidla sa hodnota zvýši o 1 stupeň.
Leštidlo	Hodnota 5	Nastavenie tvrdošti vody. Stlačením tlačidiel meniacich sa vždy o 1 stupeň zvoľte najnižšiu hodnotu.
Teplá voda *	Studená voda	Možné pripojenie teplej (40 – 60 °C) alebo studenej vody (< 40 °C).

\* podľa modelu

## Nastavenie

Pre vaše vyšie pohodlie je umývačka riadu prednastavená pre niektoré funkcie. Toto nastavenie z výroby môžete zmeniť.

### Pre zmenu nastavenia:

1. Otvorte dvierka.
2. Prepnite vypínač ZAP. / VYP.  do pozície zapnuté.
3. Stlačte tlačidlo   a držte ho počas 3 sekúnd, až sa v okne hore na displeji  zobrazí text:  
**Listovať pomocou < >**  
**Nastaviť pomocou - +**  
**Ukončiť pomocou Konfig. 3 s**

4. Stlačte opakovane tlačidlo   kym sa nezobrazí požadované nastavenie.
5. Pomocou regulačných tlačidiel + alebo - .

6. Držte stlačené tlačidlo   počas 3 sekúnd.

Nastavená hodnota sa uloží do spotrebiča.

Všetky nastavenia môžete zmeniť späť na pôvodné nastavenia z výroby.

**Upozornenie:** Hned' ako nastavíte umývačku riadu na nastavenia z výroby, spotrebič sa vráti automaticky k nastaveniam nevyhnutným pri prvom spustení.

Nastavenie	Nastavenie z výroby	Informačný text zobrazený pri stlačení tlačidla 
Nastavenie času	12:00	Nastavenie aktuálneho času.
Formát času	24 h	12 h alebo 24 h
Zobrazenie hodín	Hodina	Zobrazenie konca programu „koniec za“ alebo „koniec o“.
Jazyk	Nemčina	Výber jazyka
Tvrdoš' vody	22 – 29 °dH stredná	Adaptácia na tvrdoš' vašej vody. Vyberte hodnotu 0, s každým stlačením tlačidla sa hodnota zvýši o 1 stupeň.
Leštido	Hodnota 5	Nastavenie tvrdošti vody. Stlačením tlačidiel meniacich sa vždy o 1 stupeň zvolte najnižšiu hodnotu.
Nastavenie snímača	Štandardné	Automatické prispôsobenie špine pre dosiahnutie optimálneho umývania.
Intenzívne sušenie	Vypnuté	Intenzívnejšie sušenie, na poháre a riad
Teplá voda *	Studená voda	Možné pripojenie teplej (40 – 60 °C) alebo studenej vody (< 40 °C).
Ekologické sušenie	Vypnuté	Údaje o spotrebe vody a energie
<b>* podľa modelu</b>		

**sk Zoznámenie sa so spotrebičom**

Nastavenie	Nastavenie z výroby	Informačný text zobrazený pri stlačení tlačidla <small>Help Text</small>
Automatické vypnutie	Po uplynutí jednej minúty	Po ukončení cyklu prepne spotrebič do režimu spánku.
Vnútorné osvetlenie *	Zapnuté	Vnútorné osvetlenie
Osvetlenie prednej časti *	Zapnuté	Osvetlenie prednej časti je možné deaktivovať.
Timelight *	Zapnuté	Počas cyklu sa informácie premietajú na podlahu.
Infolight *	Zapnuté	Pre informáciu o prebiehajúcom cykle sa premietá svetelný ukazovateľ.
Východiskový program	Eco 50°	Pri spustení sa zobrazí posledný vybraný program.
Hlasitosť zvukového signálu *	Hodnota 2	Hlasitosť zvukového signálu pri ukončení programu.
Hlasitosť tlačidiel	Hodnota 2	Hlasitosť tlačidiel pri ich používaní.
Detská bezpečnostná poistka *	Vypnuté	Detská bezpečnostná poistka je aktivovaná: znemožňuje otvorenie dverok.
Ekologické sušenie *	Zapnuté	Automatické otvorenie dverí po ukončení programu.
Spustenie	Zapnuté	Pri spustení spotrebiča je možné nastaviť, aby sa nezobrazovalo logo značky.
Nastavenie z výroby	Potvrdit/Predchádzajúce	Zmeniť nastavenie na nastavenie z výroby.

\* podľa modelu



## Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol'

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vnútrajšku nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky. Voda z vodovodu s viac ako 7 °dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčovať pomocou špeciálnej soli (regeneračná sol') v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli je závislé od tvrdosti vašej vody (pozrite tabuľku).

### Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebici
0-11	mäkká	0-1,1	0-11
12-15	mäkká	1,2-1,4	12-15
16-17	stredná	1,5-1,8	16-17
18-21	stredná	1,9-2,1	18-21
22-29	stredná	2,2-2,9	22-29
30-37	tvrdá	3,0-3,7	30-37
38-54	tvrdá	3,8-5,4	38-54
55-89	tvrdá	5,5-8,9	55-89

## Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna sol'

Množstvo pridávanej soli sa nastavuje od **0** do **89 °dH**. Pri nastavenej hodnote **0-11**, nie je potrebná žiadna sol'.

### Pre nastavenie:

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistite hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Nastavenú hodnotu si zistite v tabuľke tvrdosti vody.
3. Otvorte dvierka spotrebici.
4. Stlačte vypínač ZAP. /VYP.  1.
5. Stlačte tlačidlo 3 a držte ho počas 3 sekúnd, kym sa v okne na displeji  nezobrazí nasledujúci text:  
**Listovať pomocou < >**  
**Nastaviť pomocou - +**  
**Ukončiť pomocou Konfig. 3 s**
6. Stlačte opakovane tlačidlo 11, kym sa nezobrazí požadované nastavenie v okne hore na displeji  4.
7. Pomocou regulačných tlačidiel + alebo -  7.
8. Držte stlačené tlačidlo 3.

Nastavená hodnota sa uloží do spotrebici.

## Použitie špeciálnej soli

Sol' sa musí doplniť vždy pred spustením umývacieho programu. Tým sa zaistí, že sa okamžite z dna umývacieho priestoru spláchnie vytečený soľný roztok a zvyšky soli. Ak sa nedodrží tento postup, môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu dna umývacieho priestoru vplyvom korózie.

### Pozor!

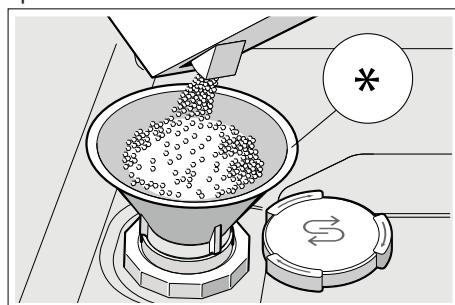
Nedávajte nikdy umývací prostriedok do nádobky na zmäkčovaciu sol'. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie!

### Pridanie špeciálnej soli:

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka **[28]**.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom doplňte špeciálnu sol' (**nie jedlú soľ alebo tablety**).
4. Bezprostredne po naplnení (doplnení) špeciálnej soli spustite umývací program.

Platí pre všetky umývačky riadu vybavené antikorovou umývacou vaňou.

Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Hned' ako sa na spotrebici rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli **[6]** alebo v prípade, že sa rozsvieti hlavný displej\* **[13]**, je potrebné doplniť špeciálnu sol'.



\* podľa modelu

## Použitie umývacích

### prostriedkov

### s komponentom soli

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli je možné všeobecne až do tvrdosti vody  $21\text{ °dH}$  ( $37\text{ °dH}$ ,  $26\text{ °Clarke}$ ,  $3,7\text{ mmol/l}$ ) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej ako  $21\text{ °dH}$  je nutné použitie špeciálnej soli.

## Vypnutie ukazovateľa doplnovania soli/ zmäkčovania vody

Ak vás pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli ukazovateľ doplnenia soli **[6]** na displeji **[4]** ruší (zásoba umývacieho prostriedku stačí iba na x umytí), je možné ho vypnúť.

Postupujte tak, ako sa píše pod bodom „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu **0-11**. Tým sú zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.



## Leštidlo

Ak sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla [5] alebo v prípade, že sa objaví požiadavka na hlavnom displeji [13] je nutné doplniť leštidlo.

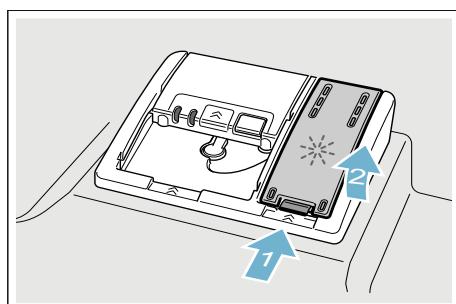
Leštiaci prostriedok sa používa v umývačke riadu na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu.

Používajte iba leštiace prostriedky určené pre umývačky používané v domácnosti. Kombinovaný umývací prostriedok s komponentom leštidla je možné používať iba do tvrdosti vody  $21^{\circ}\text{dH}$  ( $37^{\circ}\text{dH}$ ,  $26^{\circ}\text{Clarke}$ ,  $3,7\text{ mmol/l}$ ). Pri tvrdosti vody väčšej ako  $21^{\circ}\text{dH}$  je nutné použitie leštidla.

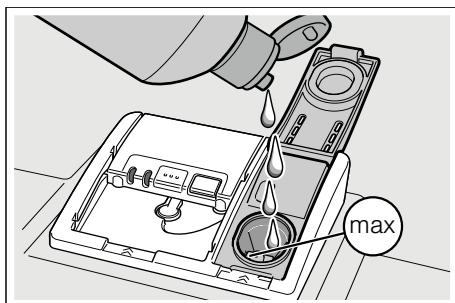
\* podľa modelu

### Doplnenie leštidla:

1. Otvorte zásobník na leštidlo [32] tak, že stlačíte (1) a nadvihnete (2) uzáver na veku.



2. Naplňte zásobník leštidlom až po značku max. na plniacom otvore.



3. Zatvorte " kryt až na doraz. Musíte počuť zacvaknutie krytu.
4. Pokiaľ leštidlo pri plnení rozlejete, utrite ho handrou, aby sa pri nasledujúcom umývacom procese netvorilo nadmerné množstvo peny.

## Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od **0** do **6**. Pre veľmi dobrý výsledok sušenia nastavte pridávané množstvo leštidla na **5**. Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokiaľ na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvurny po vode (nastavte vyšší stupeň).

### Nastavenie množstva leštidla:

- 1.** Otvorte dvierka.
- 2.** Stlačte vypínač ZAP. / VYP.  1.
- 3.** Stlačte tlačidlo  3 a držte ho počas 3 sekúnd, až sa v okne na displeji  4 nezobrazí nasledujúci text:  
**Listovať pomocou < >**  
**Nastaviť pomocou - +**  
**Ukončiť pomocou Konfig. 3 s.**
- 4.** Stlačte opakovane tlačidlo > 11, kym sa nezobrazí požadované nastavenie v okne na displeji  4.
- 5.** Pomocou regulačných tlačidiel + alebo -  7 vykonajte nastavenie.
- 6.** Držte stlačené tlačidlo  3 počas 3 sekúnd.

Nastavená hodnota sa uloží do spotrebiča.

## Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak vás ukazovateľ doplnenia leštidla  5 (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli) na paneli alebo na hlavnom displeji\*  13 (zásoba leštidla stačí iba na x umytí) ruší, je možné ho vypnúť.

Postupujte tak, ako je napísané pod bodom „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na 0.

\* podľa modelu



Riad

## Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chúlostivé dekoračné poháre, ručne vyrábané a starožitné riady. Ich dekor nie je odolný pri umývaní v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné proti teplu.
- Medené a cínové riady.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely pri umývaní môžu mať sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Tiež niektoré druhy skla (napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

## Poškodenie pohárov a riadu

### Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

### Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývacie prostriedok, ktorý je označený ako šetriaci riad.
- Riad a príbory po ukončení programu vyberajte z umývačky riadu čo najskôr.

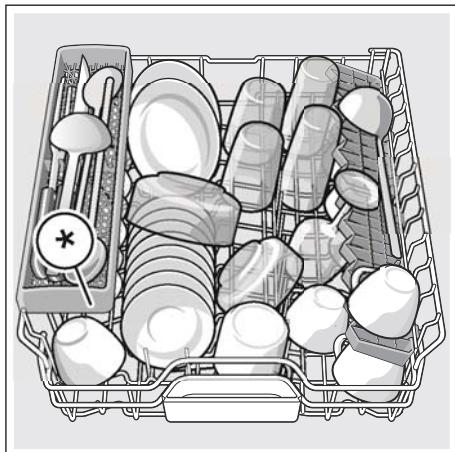
## Uloženie riadu

1. Veľké zvyšky jedla odstráňte. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
  - sa riad nemohol prevrhnúť a stál spoločne,
  - všetky nádoby boli postavené otvorom dole,
  - riad s vypuklými časťami alebo s prehlbením postavte šikmo tak, aby mohla voda odtekáť
  - nebránilo otáčaniu oboch ostrekovacích ramien **[23]** a **[27]**.

Veľmi malé časti riadu by sa nemali v umývačke umývať, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

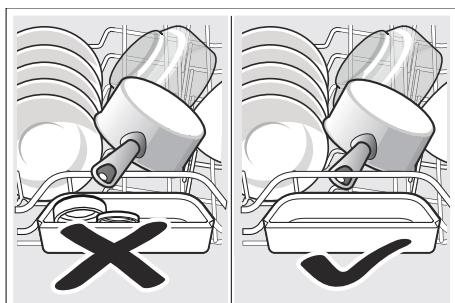
## Horný kôš na riad

Šálky a poháre uložte v hornom koši na riad **[22]**.



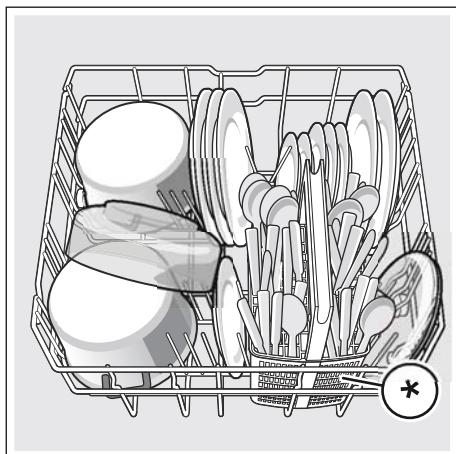
\* podľa modelu

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby žiadne časti riadu neblokovali záchytnú misku na tablety **[24]**. Časti riadu by mohli v tejto pozícii blokovať zásobník na umývanie prostriedky a brániť tak jeho celkovému otvoreniu.



## Spodný kôš na riad

Uložte hrnce a taniere do spodného koša na riad **[31]**.



\* podľa modelu

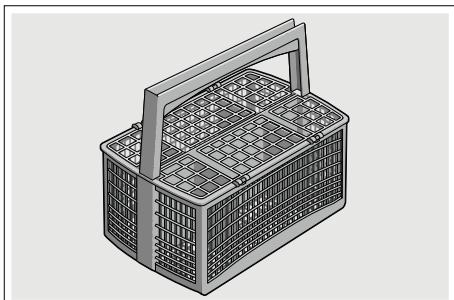
**Tip:** Silne znečistený riad (hrnce) umiestňujte do spodného koša, kde je silnejší prúd vody. Dosiahnete lepší výsledok umývania.

**Tip:** Ďalšie príklady, ako môžete svoju umývačku riadu optimálne zaplniť, nájdete na konci tejto príručky.

## Kôš na príbory\*

Usporiadajte príbory v koši\* bez toho, aby ste ich triedili, usporiadajte ich vždy ostrou hranou smerom dole.

Aby ste zabránili poraneniam, ukladajte dlhé a špicaté časti a nože do police na nože\*.

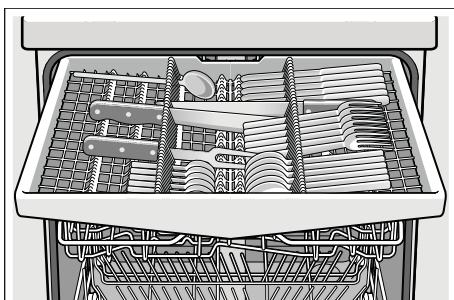


\* podľa modelu

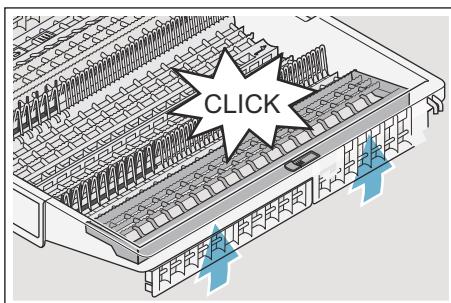
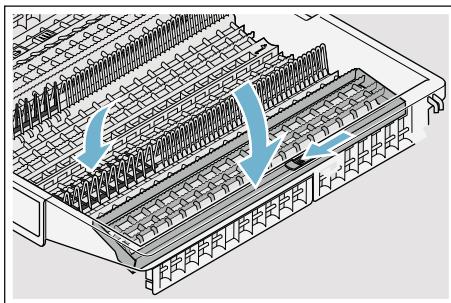
## Zásuvka na príbory\*

Usporiadajte príbory v zásuvke **[21]** tak, ako je vyobrazené. Oddelené usporiadanie ulahčuje vybratie príborov po umytí.

Zásuvku je možné vybrať von.



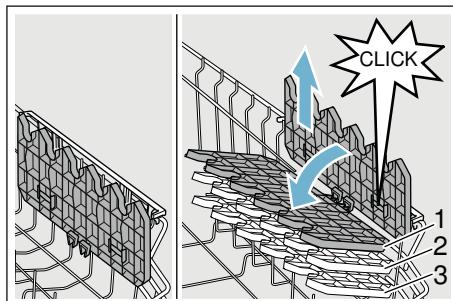
V závislosti od modelu je možné sklopiť bočné odkladacie plochy dole, čím získate viac miesta pre vyššie kusy príborov. Predné rady bodcov je možné preklopíť s cieľom vloženia širších rukovätí.



\* podľa modelu

## Etažér\*

Etažér a priestor v hornej časti je možné využiť na uloženie malých šállok a pohárov, prípadne väčších príborov z dreva alebo veľkých nožov/vidličiek, atď. Pokial' nebudete etažér potrebovať, môžete ho vyklopiť hore.



\* V prípade, že to vaša umývačka riadu v závislosti od modelu umožní, je možné nastaviť 3 rôzne výšky etažéra.

### Nastavenie výšky etažéra:

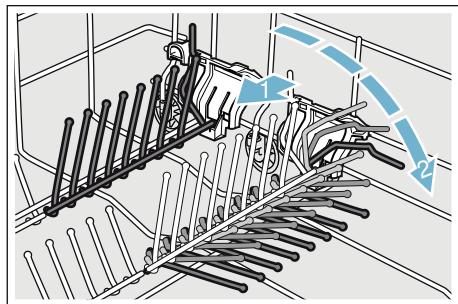
1. Posuňte etažér zvislo a potom ho zatiahnite hore.
2. Mierne stlačte etažér a naklopte ho smerom dole a nastavte do požadovanej výšky (1, 2 alebo 3).
3. Pri konečnej úprave výšky musíte začúť zaklapnutie etažéra

## Skllopné kolíky \*

\* Podľa modelu môžete sklopiť kolíky pre lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov.

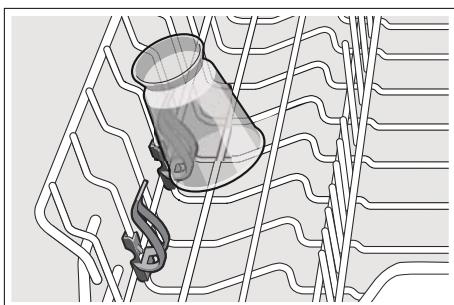
### Sklopenie kolíkov:

1. Stlačte páčku dole (1).
2. Sklopte kolíky (2).



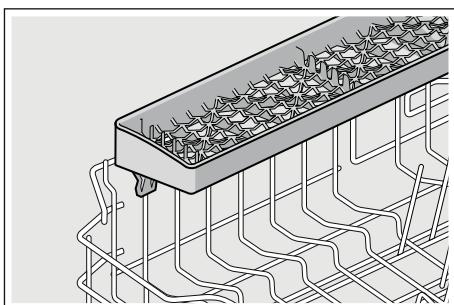
## Držiak malých dielov \*

\* Podľa modelu je súčasťou horného koša držiak malých dielov. Držiak malých dielov spoľahlivo pridržuje ľahké umelohmotné diely.



## Polica na nože \*

\* Podľa modelu je súčasťou horného koša na riad polica na nože. Na túto policu môžete uložiť dlhé nože a ďalší riad.



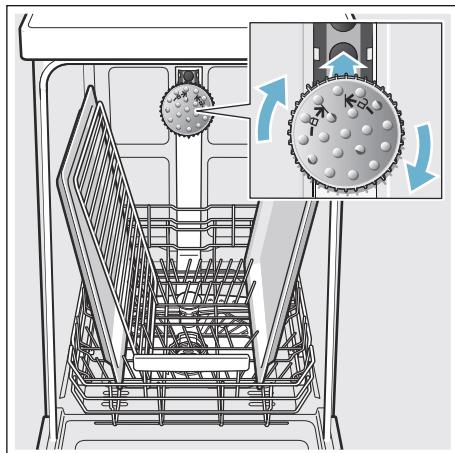
## Ostrekovacie hlavice na plechy na pečenie \*

\* podľa modelu

Táto ostrekovacia hlava umožňuje čistiť veľké plechy alebo mriežky, rovnako ako veľké taniere (servírovacie taniere, taniere na cestoviny, tálky).

### Použitie ostrekovacej hlavy:

1. Vyberte horný koš [22].
2. Vložte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na obrázku a otočte ju doprava. Hlava zacvakla.



Aby prúd vody zasiahol všetky kusy, usporiadajte plechy tak, ako je znázornené na obrázku (max. 2 plechy a 2 mriežky).

**Upozornenie:** Majte vždy na pamäti použitie umývačky s horným košom [22] alebo s ostrekovacou hlavou na plechy.

## Vyberanie riadu

Aby nepadali kvapky vody z horného koša do spodného koša, odporúčame vyprázdňovať spotrebič odspodu smerom hore.

**Tip:** Ochráňte teply riad pred nárazmi! Z tohto dôvodu nechajte po ukončení programu riad ochladnúť v umývačke kým ho nebudete môcť pevne uchopíť.

**Tip:** Po ukončení programu môžu byť vo vnútornom oddelení spotrebiča ešte viditeľné kvapky vody. To nemá žiadny vplyv na sušenie riadu.

## Úprava výšky koša\*

\* podľa modelu

Aby sa v hornom či spodnom koši vytvorilo viac miesta, je možné výšku horného koša [22] na riad upraviť.

**Výška spotrebiča 81,5 cm**

S košom na príbory	Horný kôš	Spodný kôš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

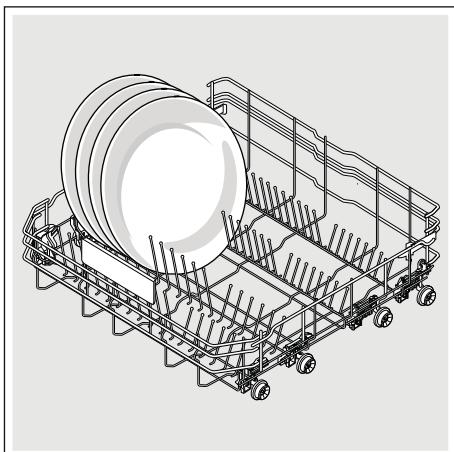
So zásuvkou na príbory	Horný kôš	Spodný kôš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

**Výška spotrebiča 86,5 cm**

S košom na príbory	Horný kôš	Spodný kôš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

So zásuvkou na príbory	Horný kôš	Spodný kôš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

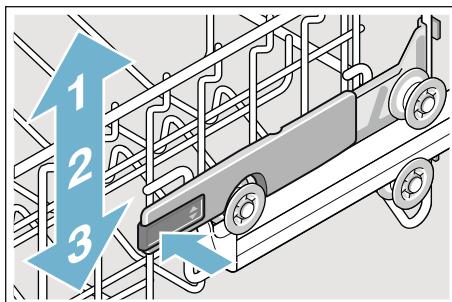
Ako je znázormené na obrázku, ukladajte veľké taniere s priemerom do 31/34\* do spodného koša na riad [31].



\* podľa modelu

## Horný kôš s postrannými páčkami

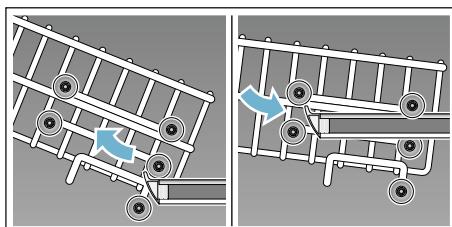
1. Vytiahnite horný kôš na riad [22].
2. Držte horný kôš pevne zo strany, aby nespadol dole počas ďalšieho kroku.
3. **Posuňte dole** horný kôš na riad; zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo smerom dovnútra. Horný kôš na riad sa posunie dolu.



4. **Zdvihnutie** horného koša na riad; uchopte tento kôš po stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
5. Presvedčte sa, že horný kôš na riad leží na oboch stranách v rovnakej výške.
6. Zasuňte opäť horný kôš na riad.

## Horný kôš s hornými a dolnými pármí koliesok

1. Vytiahnite horný kôš na riad [22].
2. Vyberte horný kôš na riad.
3. Zaveste horný kôš na riad na horné kolieska (úroveň 3) alebo na spodné kolieska (úroveň 1).



4. Zasuňte opäť horný kôš na riad.



## Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené na umývanie v umývačke. V žiadnom prípade ale nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Dávkovanie tekutého alebo práškového umývacieho prostriedku si môžete prispôsobiť individuálne podľa znečistenia. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpuštajú bielkoviny. Umývacie prostriedky sú len zriedka bez fosfátov. Také umývacie prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

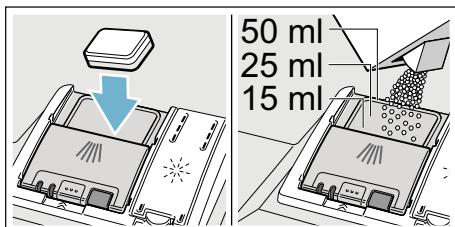
**Upozornenie:** Pre dobrý výsledok umývania dodržujte bezpodmienečne pokyny na obaloch umývacích prostriedkov! V prípade ďalších otázok sa obráťte na poradne výrobcov umývacích prostriedkov.

### ⚠ Varovanie

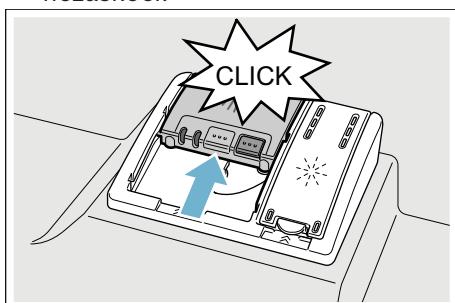
**V prípade nerešpektovania pokynov nachádzajúcich sa na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel hrozí riziko zranenia a materiálových škôd!**  
Dodržujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

## Plnenie umývacieho prostriedku

1. Pokial' je zásobník na umývací prostriedok [33] ešte uzavorený, stlačte uzatvárateľnú zástrčku [34], aby ste zásobník otvorili.
2. Doplňujte umývací prostriedok iba do suchého zásobníka [33] tabletu vložte naprieč, nie na výšku).
3. Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale. Rozdelenie dávkovania v zásobníku na umývací prostriedok vám pritom pomôže naplniť správne množstvo umývacieho prostriedku. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml až 25 ml. Pri použití tablety stačí jedna tableta.



4. Zavorte veko zásobníka na umývací prostriedok, kým uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v optimálnom časovom okamihu. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v umývacom priestore postupne rozpustí.

Tableta spadne do záchytnej misky, kde sa postupne rozpustí.

**Tip:** Pri málo znečistenom riade stačí obvykle trochu menšie množstvo umývacieho prostriedku, než je uvedené.

V zákazníckom servise (pozrite zadnú stranu) si môžete zakúpiť vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky.

## Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatných) sa ponúka rad produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty môžu obsahovať okrem umývacieho prostriedku tiež leštidlo a soľ (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty ako je napr. ochrana skla alebo lesk antikorového riadu. Tieto kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať soľ a leštidlo.

Hned' ako sa používajú kombinované umývacie produkty, prispôsobí sa umývací program automaticky tak, že sa vždy docielia čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

### Upozornenie

- Ak chcete po spustení programu do umývačky vkladať ešte nejaký riad, **nepoužívajte** záchytňú misku na tabletu [24] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej nachádzať tablet, a vy by ste tak prišli do kontaktu s rozpustenou tabletou.
- Do záchytnej misky na tabletu [24] **neodkladajte** žiadne drobné diely na umývanie, inak zabránite rovnomennému rozpúšťaniu tabletu.
- Na dosiahnutie optimálnych umývacích a sušiacich výsledkov použite samostatne umývacie prostriedky v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho správania pri rozpúšťaní eventuálne dosiahnuť plnú umývacieho schopnosť a môžu tiež zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom vyhotovení.
- Pre program „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) stačí použiť jednu tabletu. Pokiaľ používate práškový umývací prostriedok, môžete trochu umývacieho prášku rozsypať na dvierka spotrebiča.
- Počas umývacieho programu pri použíti kombinovaných umývacích prostriedkov sa môžu objavíť ukazovatele doplnenia soli/ leštidla. Doplnenie nie je nutné a program je plne funkčný.
- Pri použíti umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: obal vložte suchými rukami do suchého zásobníka na umývacie prostriedok, inak môže dôjsť ku zlepneniu.
- Pokiaľ chcete vymeniť kombinované umývacie prostriedky za prostriedky iba umývacie, dbajte na to, aby boli nastavené správne hodnoty zmäkčovacieho zariadenia a množstva leštidla.
- Biologické a ekologické umývacie prostriedky: Z dôvodu ochrany životného prostredia, umývacie prostriedky označené ako „Bio“ alebo „Eko“ obsahujú menšie množstvo aktívnych látok, prípadne niektoré látky neobsahujú vôbec. Pri týchto umývacích prostriedkoch môže byť niekedy čistiaci efekt menej intenzívny.

## Prehľad programov

**V tomto prehľade programov nájdete maximálny možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie nájdete na ovládacom paneli vášho spotrebiča.**

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne prilepené, pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 Auto 65° - 75°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	 /  Auto 45° - 65°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
nechúlostivý riad a príbory	silne prilepené, pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 /  Intenzívne 60°	všetky	Umývanie 60° Medziumytie Leštenie 60° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	 /  Eco 50	všetky	Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 35° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	málo prilepené čerstvé zvyšky jedál	 /  Auto 35° - 45°	Intenzívna záона Úspora času Polovičná náplň Extra sušenie Sušenie do lesku Úspora energie	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	málo prilepené čerstvé zvyšky jedál	 /  Sklo 40°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičná náplň Extra sušenie Sušenie do lesku	Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 50° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	 Noc	Intenzívna zóna Polovičná náplň Hygiena Plus Extra sušenie Sušenie do lesku	Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 35° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	málo prilepené čerstvé zvyšky jedál	 /  Rýchly 45°	Extra sušenie Sušenie do lesku	Umývanie 45° Medziumytie Leštenie 50°
všetky druhy riadu	umývanie za studena, medzičistenie	 /  Predumývanie	žiadne	Predumývanie

## Volba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si zvoľte vhodný program.

## Upozornenie pre skúšobné ústavy

Skúšobné ústavy dostanú pokyny na porovnávacie testy (napr. podľa EN 60436).

Ide o podmienky na vykonávanie testov, ale nejde o výsledky alebo hodnoty spotreby.  
 Otázky e-mailom na:  
[dishwasher@test-appliances.com](mailto:dishwasher@test-appliances.com) Je potrebné poznáť označenie produktu (č. E) a výrobné číslo (č. FD), ktoré nájdete na typovom štítku **35** na dvierkach spotrebiča.

## P+ Prídavné funkcie

\* podľa modelu

Sú nastaviteľné pomocou tlačidiel  
Prídavné funkcie □9□.

### 🕒+ Úspora času (VarioSpeedPlus) \*

Pomocou funkcie „Úspora času“ je možné skrátiť čas priebehu v závislosti od zvoleného programu umývania o cca 20 % až 66 %. Aby sa pri skrátenom čase programu dosiahli optimálne výsledky umývania a sušenia, zvýši sa spotreba vody a energie.

### ½ Polovičná náplň \*

Ak máte na umývanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „Polovičnú náplň“. Ušetriť sa pri tom voda, energia a čas. Na umývanie nadávkujte do komory na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku, než sa odporúča pri kompletnom naplnení spotrebiča.

### 쁨+ Hygiena Plus \*

Pomocou tejto funkcie sa zvyšuje teplota a jej hodnota sa udržiava extra dlhý čas, čím sa dosiahne definovaný dezinfekčný výkon. Priebežným používaním tejto funkcie dosiahnete zvýšený stav hygieny. Táto dodatočná funkcia je ideálna napr. na čistenie doštičiek na krájanie alebo detských fliaš.



### Intenzívna zóna \*

Perfektné na zmiešané naplnenie. Silne znečistené hrnce a panvice môžete v spodnom koši umývať spoločne s bežne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilnie prúd vody v spodnom koši a mierne sa zvýši teplota umývania.



### Sušenie do lesku \*

Zvýšené množstvo vody počas umývania a predĺžená fáza sušenia zabráni nielen vzniku šmúh, ale umožňuje dosiahnutie lepšieho výsledku pri sušení. Spotreba energie sa mierne zvýši. Pri výbere funkcie „Sušenie do lesku“ sa odporúča tekutý umývací prostriedok (tiež v prípade použitia kombinovaných umývacích prostriedkov).



### Úspora energie \*

Funkcia „Úspora energie“ umožňuje znížiť spotrebu energie a vody. Aby sa dosiahli optimálne výsledky umývania a sušenia, čas trvania programu sa zvýší.



## Obsluha spotrebiča

### Programové dátá

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú priemernú hodnotu tvrdosti vody °dH 22 – 29. Rozdielne ovplyvňujúce faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viest' k odchýlkom.

### Zmena nastavenia

Pre vaše väčšie pohodlie sú niektoré funkcie prednastavené. Toto nastavenie z výroby je možné zmeniť.

#### Zmena nastavenia:

1. Otvorte dvierka.
2. Stlačte vypínač ZAP./ VYP. .
3. Stlačte tlačidlo func. 3 sec.  a držte ho počas 3 sekúnd, kým sa v okne na displeji  nezobrazí nasledujúci text:  
**Listovať pomocou < >**  
**Nastaviť pomocou - +**  
**Ukončiť pomocou Konfig. 3 s**
4. Stlačte opakovane tlačidlo  kým sa nezobrazí požadované nastavenie v okne na displeji .
5. Pomocou regulačných tlačidiel + alebo -  vykonajte nastavenie.
6. Držte stlačené tlačidlo func. 3 sec.  počas 3 sekúnd.

Nastavená hodnota sa uloží do spotrebiča.

**Tip:** Pokial' meníte viac nastavení, vykonávajte zmeny postupne. Teraz držte stlačené tlačidlo  počas 3 sekúnd. Týmto spôsobom sú všetky hodnoty nastavenia uložené do spotrebiča.

### Aqua-Senzor \*

\* podľa modelu

Aqua Senzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), s ktorým sa meria zakalenie umývacej vody.

Aktivácia Aqua Senzora prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua Senzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda presunúť do nasledujúceho umývacieho kúpeľa a spotreba vody sa zníži o 3 – 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, bude voda odčerpaná a nahradená vodou čistou. V automatických programoch sa navýše teplota a čas chodu prispôsobia stupňu znečistenia.

## Sušenie pomocou Zeolitu

### Varovanie

#### Riziko popálenia v prípade dotyku výfukového otvoru

Nikdy sa nedotýkajte výfukového otvoru. Veľmi sa zahrieva; navyše akákol'vek jeho zmena vedie k servisnému zásahu, ktorý bude vyfakturovaný.

### Pozor!

Dbajte na to, aby zostal nasávací otvor vždy voľný  a neukladajte tepelne chúlostívý riad do zadnej časti spodného koša na riad nad výfukový otvor .

Spotrebič je vybavený zásobníkom na zeolit. Zeolit sú minerály schopné absorbovať vlhkosť a teplotu a následne ich uvoľniť späť.

Počas fázy umývania riadu slúži toto teplo na vysušenie zeolitu a na zahriatie umývacej vody.

Počas fázy sušenia zeolit absorbuje vlhkosť prítomnú vo vnútornom oddelení umývačky riadu a uvoľňuje nahromadené teplo.

Ventilátor fúka teply suchý vzduch, ktorý prenáša takto uvoľnenú tepelnú energiu do priestoru s riadom.

Vďaka tomu je sušenie rýchle a účinné. Tieto operácie majú teda veľký vplyv na úsporu energie.

## Ukazovateľ zostávajúceho času

Čas trvania programu je určený teplotou vody, množstvom riadu ako aj stupňom znečistenia, a môže sa teda meniť (podľa vybraného programu). Spôsob zobrazenia času môžete zmeniť, môžete si zvoliť formát hodín alebo hodín/minút, aby sa zostávajúci čas trvania programu umývania ukazoval v okne „Koniec o“ (napr. 15:20) alebo „Koniec za“ (napr. 3:25).

## Nastavenie senzora

V automatických programoch je sekvencia programu optimalizovaná pomocou senzorov. Senzorka prispôsobí intenzitu automatických programov podľa stupňa a druhu znečistenia. Senzory môžete nastaviť na 3 rôzne úrovne citlivosti.

**Štandardná:** Toto nastavenie je optimálne pre rôzne nečistoty a veľké množstvo nečistôt. Zároveň tiež zaistí úsporu energie a vody.

**Citlivá:** Toto nastavenie prispôsobí intenzitu programu podľa množstva nečistôt a účinne odstráni zvyšky potravín. Spotrebič si prispôsobí spotrebu vody a energie.

**Veľmi citlivá:** Toto nastavenie umožní prispôsobenie výkonu programu obzvlášť ťažkým podmienkam použitia, ako sú napríklad veľmi zaschnuté zvyšky potravín. Toto nastavenie sa tiež odporúča počas používania biologických alebo ekologických umývacích prostriedkov s nízkym obsahom aktívnych látok. Spotrebič si prispôsobí spotrebu vody a energie.

## Extra Sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne zvýšiť čas trvania programu. (Zaobchádzajte opatrné s krehkým riadom!) Funkciu Extra sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť.

## Eco prognóza

Pokial' je aktivovaná funkcia Eco prognóza, priemerná spotreba vody a energie pre vybraný program sa zobrazí na krátke čas v hornom okne na displeji **4**.

## Automatické vypnutie po ukončení programu

Pre úsporu energie sa umývačka riadu vypne po 1 minúte od ukončenia programu. Toto nastavenie môžete zmeniť.

### Možné nastavenie:

- **Vypnuté:** Spotrebič sa automaticky nevypne.
- **Po 1 minúte:**  
Spotrebič sa vypne po 1 minúte.
- **Po 2 hodinách:**  
Spotrebič sa vypne po 2 hodinách.

## Vnútorné osvetlenie (Emotion light)\*

\* podľa modelu

Vnútorné osvetlenie **20** sa aktivuje vo chvíli, keď sú dvierka v otvorennej pozícii, a to celkom nezávisle od pozície vypínača ZAP./VYP.

**1** (v pozícii zapnuté alebo vypnuté). Osvetlenie nie je aktívne, pokial' sú dvierka zatvorené alebo pootvorené. Osvetlenie môžete aktivovať alebo deaktivovať.

**Upozornenie:** Pokial' dvierka zostanú otvorené, vnútorné osvetlenie sa automaticky vypne po jednej hodine.

## Hlavný displej\*

\* podľa modelu

Hlavný displej môžete aktivovať alebo deaktivovať **13** (doplňujúce informácie o programe).

## Optický ukazovateľ počas priebehu programu\*

\* podľa modelu

V priebehu programu sa na podlahu do priestoru pod dvierkami spotrebiča premietajú informácie (doplňujúce informácie o programe). Pokiaľ sa panel podstavca nachádza viac vpredu alebo pokiaľ je spotrebič zabudovaný do výšky a je v rovine s prednou časťou nábytku, toto zobrazenie nebude viditeľné.

Tieto premietané informácie môžete zapnúť alebo vypnúť.

## Informačné svetlo Infolight \*

\* podľa modelu

Počas programu sa na podlahe pod dvierkami spotrebiča zobrazuje svetelný ukazovateľ. Otvárajte dvierka spotrebiča iba v prípade, že tento svetelný ukazovateľ z podlahy zmizol. Pokiaľ nie sú dvierka celkom zatvorené, svetelný ukazovateľ\* bliká. Pokiaľ bola umývačka riadu zabudovaná do výšky do nábytku a je s ním tesne spojená, svetelný ukazovateľ nie je viditeľný. Funkciu Infolight môžete zapnúť alebo vypnúť.

## Zmena východiskového programu

Nastavenie „Východiskového programu“ môžete zmeniť.

## Hlasitosť zvukového signálu

Koniec programu je signalizovaný zvukovým signálom. Toto nastavenie je možné tiež zmeniť.

## Hlasitosť tlačidiel

Vo chvíli, keď nastavujete vašu umývačku riadu, každé stlačenie tlačidla vydáva zvuk. Hlasitosť zvuku tlačidiel môžete nastaviť. V prípade, že vás to obťažuje, môžete zvuk tlačidiel deaktivovať.

## Detská poistka \*

\* podľa modelu

Umývačka riadu je vybavená elektrickou detskou poistkou. Detská poistka chráni deti pred potenciálnym rizikom spôsobeným umývačkou riadu.

Detskú poistku môžete aktivovať alebo deaktivovať. Hneď ako je detská poistka aktivovaná, dvierka sa otvárajú horšie.

## Privítanie

Hneď ako spustíte umývačku riadu, objaví sa logo značky. Zobrazovanie loga značky môžete deaktivovať.

## Výrobné nastavenie

Všetky nastavenia môžete vrátiť na výrobné nastavenie .

## Zapnutie umývačky riadu

1. Plne otvorte prívod vody.
2. Otvorte dvierka.
3. Stlačte vypínač ZAP. / VYP.  1. Ukazovateľ programu Eco 50° bliká. Tento program je prednastavený pre každé spustenie pre ekologické sušenie šetrné k životnému prostrediu. Program zostane zvolený, ak nezvolíte iné tlačidlo programu  2.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART  10.
5. Zatvorte dvierka.

Program sa spustí.

### Upozornenie k prevádzke umývačky:

Z ekologických dôvodov je pri každom spustení spotrebiča prednastavený program Eco 50°. Setrňte tak prírodné zdroje a v neposlednom rade svoju peňaženku.

**Program Eco 50° je najmä šetrný k životnému prostrediu. Ide o „štandardný program“ podľa nariadenia EU 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu v kombinácii spotreby energie a vody určenej na umývanie riadu.**

## Odložený štart

Spustenie programu môžete posunúť až o 24 hodín. V závislosti od nastavenia ukazovateľa zostávajúceho času sa koniec programu zobrazí vo formáte „Koniec za“ (napr. 3h 25min.) alebo „Koniec o“ (napr. o 15:20).

1. Otvorte dvierka.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Vyberte program **[2]**.
4. Stlačte tlačidlo voľby odloženého štartu **[8]**.
5. Stlačte niekoľkokrát tlačidlo + alebo - **[7]**, až bude zobrazený čas zodpovedať vašim požiadavkám.
6. Stlačte tlačidlo **START [10]**. Odložený štart je aktivovaný.
7. Na zrušenie nastavenia času odloženého štartu držte stlačené počas 3 sekúnd tlačidlo **START [10]**. Nastavenie času bolo prerušené.
8. Zatvorte dvierka.

## Koniec programu

\* podľa modelu

Program je ukončený, až sa v hornom okne na displeji **[4]** a v projekcii hlavného displeja\* **[13]** objaví informácia „Koniec“. Koniec programu sa premietne na podlahu v prípade, že je optický ukazovateľ aktivován a viditeľný.

## Vypnutie umývačky riadu

**Krátky čas po ukončení programu:**

1. Otvorte dvierka.
2. Vypnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Zavrite prívod vody (odpadá pri Aquastope).
4. Odoberte riad z umývačky po vychladnutí.

**Upozornenie:** Nechajte spotrebič po ukončení programu ešte trochu vychladnúť. Zabráňte tak tomu, aby unikala para a poškodila tým váš zabudovaný nábytok.

## Prerušenie programu

### Pozor!

Vplyvom rozťažnosti (pretlaku) sa môžu dvierka spotrebiča samovoľne prudko otvoriť a/alebo môže unikať voda zo spotrebiča!

Ak boli otvorené dvierka umývačky riadu, nechajte dvierka umývačky najprv niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte.

1. Otvorte dvierka.
2. Vypnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**. Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený.
3. Na pokračovanie programu stlačte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
4. Zatvorte dvierka.

## Predčasné ukončenie programu (Reset)

1. Otvorte dvierka.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART [10] a držte ho počas 3 sekúnd. V hornej časti displeja [4] a na hlavnom displeji\* [13] sa zobrazí: „Program prerušený“.
3. Zatvorte"dvierka. Priebeh programu trvá asi 1 minútu. V okne hornej časti displeja [4] sa zobrazí: Koniec.
4. Otvorte dvierka.
5. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].
6. Zatvorte" dvierka.

\* podľa modelu

## Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART [10] nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou prerušenia programu (Reset).



## Čistenie a údržba

Aby ste zabránili poruchám svojho spotrebiča, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Ušetríte čas a predídeťte tým problémovým situáciám.

### Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte umývací priestor, či sa vnútri nenachádzajú usadeniny tukov a vápnika.

### Pokiaľ také usadeniny nájdete, potom:

- Napláňte umývací priestor [33] umývacím prostriedkom. Spusťte spotrebič bez riadu s programom s najvyššou umývacou teplotou.

#### Varovanie

**Ohrozenie zdravia čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi chlór!**  
Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce chlór.

Používajte na čistenie umývačky iba prostriedky vhodné špeciálne na umývačky riadu.

- Aby ste zachovali trvalý výkon vašej umývačky riadu, pravidelne ju čistite pomocou prostriedkov vhodných špeciálne na umývačky riadu.
- Čistite pravidelne vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku tesnenie dverí, aby zostalo vždy čisté a hygienické.
- Na zabránenie tvorby neprijemného zápachu nechávajte po dlhšom odstavení dvierka spotrebiča pootvorené.

## sk Čistenie a údržba

Nikdy nepoužívajte parný čistič na čistenie umývačky riadu. Výrobca neručí za eventuálne následné škody. Čistite pravidelne čelnú stenu spotrebiča a ovládací panel jemne navlhčenou handričkou s trochou umývacieho prostriedku. Nepoužívajte huby s hrubým povrchom a abrazívne čistiace prostriedky, mohli by ste tak poškriabat povrch spotrebiča. Pri antikorových spotrebičoch: vyhýbajte sa používaniu nasávacích handričiek alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.

## Špeciálna sol' a leštido

Sol' alebo leštido doplňujte v okamihu, keď sa rozsvietia ukazovatele doplnenia produktu □ 6 a □ 5 alebo v prípade, že sa zobrazí hlásenie na hlavnom displeji spotrebiča\* □ 13.

\* podľa modelu

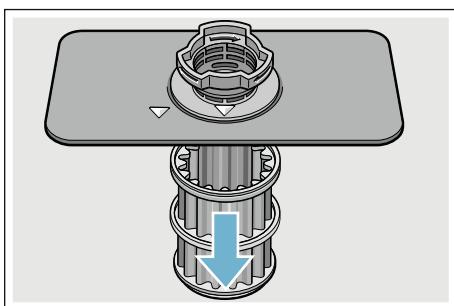
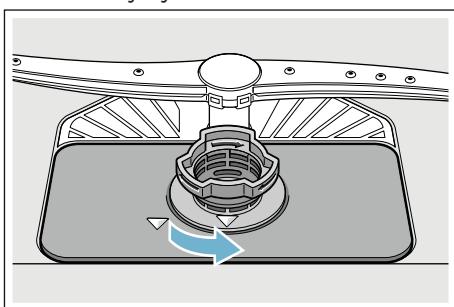
## Filtre

Filtre □ 29 zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filtre sa môžu týmito nečistotami upchať.

Filtračný systém sa skladá:

- z hrubého filtra
- z plochého jemného filtra
- z mikrositka

1. Skontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
2. Otočte s filtračným valcom podľa vyobrazenia a vyberte filtračný systém.

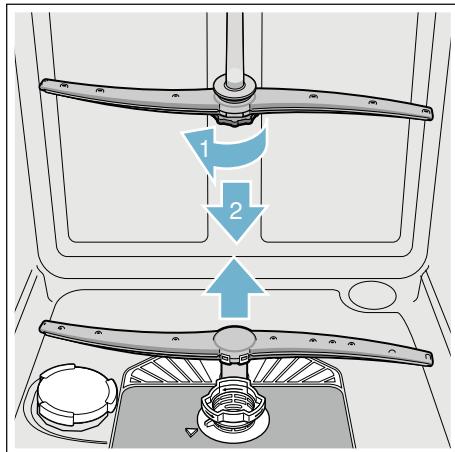


3. Filtre vyčistite pod tečúcou vodou a odstráňte prípadné zvyšky jedál.
4. Vráťte a zaskrutkujte v opačnom poradí filtračný systém a dávajte pozor na to, aby po zatvorení bolo označenie šípok proti sebe.

## Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu znečistiť dýzy a uloženie ostrekovacích ramien [23] a [27].

1. Skontrolujte, či sú dýzy umývacích ramien upchaté.
2. Odskrutkujte (1) vrchné ostrekovacie rameno [23] a potom ho stiahnite dole (2).
3. Vyberte spodné ostrekovacie rameno [27] vytiahnutím hore.



4. Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Upevnite späť ostrekovacie ramená zavaknutím, event. ich pevne priskrutkujte.



## Čo robit' v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruchy, ktoré sa objavujú v bežnej prevádzke, svojimi vlastnými silami. Zaistí vám to rýchle uvedenie spotrebiča späť do prevádzky. V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny chybových funkcií a pomocné pokyny na ich odstránenie.

**Upozornenie:** Pokiaľ došlo počas umývacieho programu z neznámych dôvodov k prerušeniu alebo sa vám spotrebič vôbec nespustil, vykonajte najskôr funkciu „Prerušenie programu (Reset)“ (pozrite kapitolu → „Obsluha spotrebiča“ na strane 33.)

### ⚠ Varovanie

**Neodbornými opravami alebo použitím neoriginálnych dielov môžu vzniknúť značné škody a nebezpečenstvá!**

Myslite na to, že opravy smú vykonávať iba odborníci. Na výmenu niektorých súčasti používajte iba originálne náhradné diely.

## Chybové hlásenie

Niekteré poruchy sú zobrazené v okne hore na displeji [4] a na hlavnom displeji spotrebiča\* [13]. Spotrebič ponúka možné nápravné riešenia (napr. Zanesený filtračný systém (E22) -> Vyčistite filtre).

\* podľa modelu

## Čerpadlo odpadovej vody

Čerpadlo odpadovej vody môže byť zablokované veľkými zvyškami jedáľ alebo cudzími telesami, ktoré neboli zachytené sitkom. V tomto prípade odpadová voda zatopí sitko.

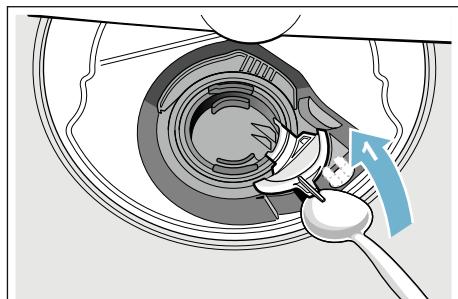
### ⚠ Varovanie

#### Nebezpečenstvo porezania!

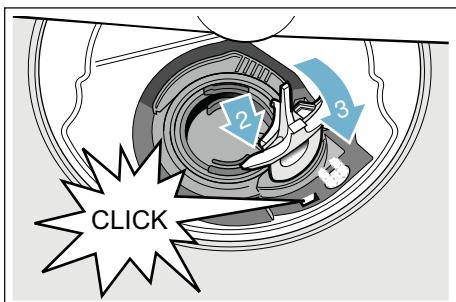
Dávajte pozor pri čistení čerpadla, aby ste sa neporanili o špicaté predmety alebo o sklenené črepy. Cudzí telesá vyberajte vždy veľmi opatrne.

#### Postup vyčistenia čerpadla odpadovej vody:

1. Najprv odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Odoberte horný [22] a spodný kôš [31].
3. Vyberte a rozoberte filtre [29].
4. Vyčerpajte vodu; event. pomocou umývacie hubky.
5. S pomocou lyžičky vypáčte (pozrite obrázok) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za priehradku a nadvhhnite šikmo dovnútra (1). Kryt kompletne vyberte.

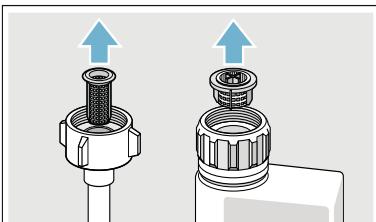


6. Skontrolujte, či v obežnom kolese nie sú cudzie predmety, príp. ich odstráňte.
7. Umiestnite kryt do pôvodnej polohy (2) a zatlačte smerom dole, kým nezacvakne (3).



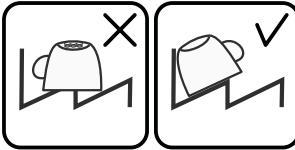
8. Vráťte filtre.
9. Nasad'te znova koše.

## Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód poruchy E: 18.	Prívodná hadica je prelomená. Uzavorený prívod vody. Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom. Sitko v prívode vody je upchaté.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia. Otvorte prívod vody. Otvorte prívod vody. Pri otvorenom prívode vody musí byť prietok min. 10 l/min. Vypnite spotrebič a vytiahnete zástrčku spotrebiča. Zavrite prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.
		
		Vyčistite sitko v prívodnej hadici. Naskrutkujte opäť prípojku vody. Skontrolujte tesnosť. Zaistite elektrické napájanie. Zapnite spotrebič.
Svieti kód poruchy E: 07.	Nasávací otvor (na pravej vnútorej strane spotrebiča) je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Svieti kód poruchy E: 12.	Ohrievacie teleso je zanesené alebo upchaté.	Vyčistite spotrebič čistiacimi prostriedkami alebo vykonajte odvápnenie. Sustite umývačku riadu so zmäkčovačom vody a skontrolujte nastavenie → „Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol“ na strane 17.
Svieti kód poruchy E: 14.	Systém Aquastop je aktívny.	Zavrite prívod vody. Zavolajte zákaznícky servis a uvedťte kód poruchy.
Svieti kód poruchy E: 15.		
Svieti kód poruchy E: 16.	Stály prívod vody.	

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Sveti kód poruchy <b>E:22.</b>	Filtre [29] sú špinavé alebo upchaté.	Vyčistite filtre. → „Filtre“ na strane 40
Sveti kód poruchy <b>E:24.</b>	Upchatá alebo zlomená hadica odpadovej vody.	Položte hadicu bez prelomenia, príp. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zatvorená.	Skontrolujte prípojku sifónu, príp. ju otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Zaistite kryt zaklapnutím. → „Čerpadlo odpadovej vody“ na strane 42
Sveti kód poruchy <b>E:25.</b>	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Vyčistite čerpadlo a kryt správne zaistite zaklapnutím. → „Čerpadlo odpadovej vody“ na strane 42
Sveti kód poruchy <b>E:27.</b>	Príliš nízke siet'ové napätie.	Žiadna porucha spotrebiča, nechajte skontrolovať siet'ové napätie.
V číselnej indikácii sa zobrazí iný kód poruchy. (E:0 1 - E:30)	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite spotrebič vypínačom ZAP./VYP. [1] Po krátkom čase spotrebič opäťovne spustite. Pokial' problém vznikne znova, zavrite prívod vody, vytiahnite siet'ovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Sveti ukazovateľ doplnenia soli [6] alebo leštidla [5].	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba sol'.	Doplňte špeciálnu sol'.
	Snímač nerozpozná tablety soli.	Použite inú špeciálnu sol'.
Sveti ukazovateľ doplnenia soli [6] alebo leštidla [5].	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.	Aktivovanie/deaktivovanie (pozrite kapitolu „Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna sol“) → Strana 17 a 19.
	K dispozícii je ešte dostaok špeciálnej soli/ leštidla.	Skontrolujte stav naplnenia zásobníka.
Po ukončení programu zostane stáť voda v spotrebici	Je upchatý sitkový systém alebo oblast' pod sitkami [29].	Vyčistite filtre a oblast' pod filtre.
	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte na koniec programu alebo vykonajte Reset.

<b>Porucha</b>	<b>Príčina</b>	<b>Odstránenie</b>
Riad nie je suchý.	Žiadna alebo príliš málo leštidla v zásobníku.  Bol zvolený program bez sušenia.	Doplňte leštidlo.  Zvolte program so sušením. → „Prehľad programov“ na strane 30
	Nahromadenie vody v priehlbinách riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte pokial' možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci výkon.
	Funkcia intenzívneho sušenia (pre zvýšenie účinku sušenia) nebola aktivovaná.	Aktivujte intenzívne sušenie. → „Obsluha spotrebiča“ na strane 33
	Riad bol vyprataný príliš skoro alebo proces sušenia neboli ešte ukončený.	Počkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 min. po ukončení programu.
	Použité leštidlo má zlý sušiaci výkon.	Použite značkové leštidlo. Ostatné produkty môžu mať značne horšiu účinnosť.
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plasty na seba viažu menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory sú v koší na príbory nesprávne uložené.	Príbory pokial' možno oddel'te od seba, zabráňte miestam dotyku.
	Príbory sú v zásuvke na príbory nesprávne roztriedené.	Príbory pokial' možno oddel'te od seba, zabráňte miestam dotyku.

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Vnútorné strany spotrebiča sú po umývacom cykle mokré.	Žiadna chyba potrebiča.	Na základe princípu sušenia „kondenzačné sušenie“ sú kvapky v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadane. Vlhkosť vo vzduchu sa kondenzuje na vnútorných stranach umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.
Zvyšky jedál na riade.	Príliš tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočne volný priestor a prúd vody mohol dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Ostrekovacie rameno sa nemôže otáčať.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacieho ramena. → „Čistenie a údržba“ na strane 39
	Filtre [29] sú znečistené.	Vyčistite filtre. → „Čistenie a údržba“ na strane 39
	Filtre [29] sú nesprávne nasadené alebo nezaskočené.	Nasadťte správne filtre a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program. Zvýšte citlosť senzorického okruhu. → „Nastavenie snímačov“ na strane 34
	Silne predumytý riad; senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Zvýšte citlosť senzorického okruhu. → „Nastavenie snímačov“ na strane 34. Odporučanie programu: Eco 50° alebo Intenzívne.
	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej časti.
	Horný kôš [22] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Veko zásobníka na umývací prostriedok [33] je zablokované kusmi riadu, veko sa preto úplne neotvorí.	Do záchytnej misky na tablety [24] neumiestňujte žiadne kusy riadu. Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu, ktoré by bránili jeho úplnému otvoreniu. → „Horný kôš na riad“ na strane 21. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne osviežovače.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok [33] je blokované tabletou.	Tableta sa musí vložiť na plocho a nie na stojato.
	V rýchлом alebo v krátkom programe boli použité tablety. V zvolenom programe nebude dosiahnutý čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tablet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Umývací účinok a správanie pri rozpúšťaní sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovatenej.	Vymeňte umývací prostriedok.
Vodné škvryny na plastových kusoch.	Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú viditeľné vodné škvryny.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštidlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody.

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky odstrániť (čistič na domáce spotrebiče atď.).	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Pri „bielom povlaku“ na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na sol' [28] nie je dotiahnuté.	Veko zásobníka na sol' správne dotiahnite.
	Iba pri pohároch: začínajúcu koróziu skla je možné len zdanivo zotriť.	Pozrite „Poškodenie pohárov a riadu“ → Strana 21.
Biele, tăžko odstráiteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dverách.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky odstrániť (čistič na domáce spotrebiče atď.).	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia ako 50 °dH (8,9 mmol/l).	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na obsluhu alebo doplňte sol'.
	Umývací prostriedok 3 v 1 (3in1) alebo bio/eko umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na obsluhu alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, sol', leštidlo).
	Nedostatočné dávkovanie umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolený príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky čaju alebo rúzu na riade.	Príliš nízka umývacia teplota.  Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.  Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Zvol'te program s vyššou umývacou teplotou.  Použite vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.  Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť senzorického okruhu. → „Nastavenie snímačov“ na strane 34. Odporučanie programu: Eco 50°
Farebné (modré, žlté, hnedé), tŕažko odstrániťné až neodstrániťné povlaky v spotrebiči alebo na antikorovom riade.	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov, rezancov...) alebo z vody z vodovodu (napr. mangán).  Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániťné čističom na umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.  Čiastočne odstrániťné čističom na umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé), ľahko odstrániťné usadeniny vo vnútornom priestore (predovšetkým v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vápnik), saponátový povlak.	Skontrolujte funkciu zmäkčovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu sol'), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tablet) aktivujte zmäkčovanie. → „Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol“ na strane 17
Sfarbenie plastových častí vnútri spotrebiča.	Plastové časti vnútri spotrebiča sa môžu počas životnosti umývačky riadu sfarbit'.	Sfarbenie je normálne a neovplyvňuje funkčnosť umývačky riadu.
Iné sfarbenie plastových častí	Príliš nízka umývacia teplota.  Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Zvol'te program s vyššou umývacou teplotou.  Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť senzorického okruhu. → „Nastavenie snímačov“ na strane 34. Odporučanie programu: Eco 50°

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Odstrániť šumu na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš veľa leštidla.  Nie je naplnené leštidlo alebo je nastavené príliš malé množstvo.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň.  Použite leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 – 5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku v časti v programe „Leštenie“. Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované riadom (veko sa úplne neotvorí).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované riadom. Do záhytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
Začínajúce alebo už existujúce nevratné (trvalé) zakalenie skla.	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Zvýšte citlosť senzorického okruhu. → „Nastavenie snímačov“ na strane 34 Odporučanie programu: Eco 50°
Stopy hrdze na príboroch	Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu, iba ručné umývanie (opotrebovanie alebo poškodenie skla).	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšie). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.
	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzavaniu. Ostria nožov sú na koróziu náhylnejšie.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory tiež zhrdzavejú, pokial' sa umývajú spoločne s hrdzavujúcimi dielmi (rukováti hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.

<b>Porucha</b>	<b>Príčina</b>	<b>Odstránenie</b>
	Vo vode je príliš vysoký obsah soli, pretože uzáver zásobníka nie je pevne zaskrutkovaný alebo preto, že sa sol' pri doplnovaní rozsypala.	Uzáver zásobníka na sol' pevne zavrite, rozsypanú sol' odstráňte.
Spotrebič nie je možné spustiť alebo ho používať.	Zlyhanie funkcie.	Vypnite spotrebič. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo prepnite vypínač do pozície vypnuté. Počkajte aspoň 5 sekúnd a potom znova spotrebič zapojte do siete.
Spotrebič sa nespustí.	Domáci istič/poistky nefungujú.	Skontrolujte istič/poistky.
	Napájací kábel nie je zapojený do zásuvky.	Uistite sa, že je sietový kábel úplne zastrčený na zadnej strane spotrebiča i do sietovej zástrčky. Skontrolujte funkčnosť sietovej zástrčky.
	Nie sú správne zatvorené dvierka umývačky riadu.	Zatvorte dvierka.
Program sa spustí celkom sám.	Je nutné počkať na koniec programu.	Vykonajte reset.
Dvierka nie je možné zatvoriť	Detská poistka je aktivovaná.	Deaktivujte detskú poistku.
Dvierka nie je možné zatvorte.	Zámok dverí je aktivovaný.	Zatvorte dvierka s vynaložením väčšej sily.
	Zatvorenie dvierok je obmedzené v dôsledku nevhodnej inštalácie.	Skontrolujte zabudované spotrebiče: dvierka alebo nadstavbové diely na seba nesmú pri zatváraní narážať.
Veko zásobníka umývacieho prostriedku sa nedá zatvoriť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo veko je zablokované zlepénymi zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.

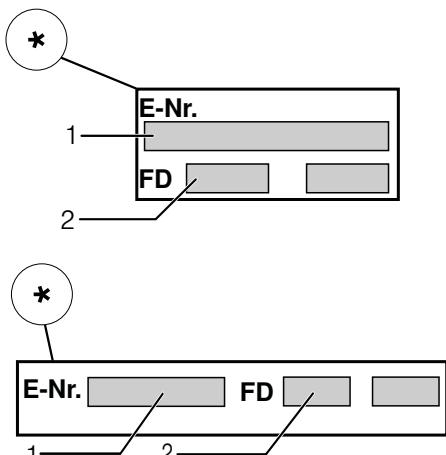
## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha		
Zvyšky umývacieho prostriedku v komore <b>[33]</b> na umývací prostriedok alebo v záhytnej miske na tablety <b>[24]</b> .	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusom riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchnie.	Zaistite, aby sa ostrekovacie ramená mohli voľne otáčať.
Spotrebič sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Plňte umývací prostriedok iba do suchého zásobníka.
	Dvierka nie sú kompletnie zatvorené.	Zatvorte dvierka.
	Do záhytnej misky na tablety neumiestňujte žiadny riad alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornnej strane dverok a bráni spoľahlivému zatvoreniu dverok.	Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená napr. zásuvkou alebo nedemontovateľným držiakom hadice.
	Je prerušený prívod elektr. prúdu alebo vody.	Obnovte prívod elektr. prúdu alebo vody.
Hluk plniaceho ventilu.	Hluk je závislý od inštalácie spotrebiča, nie je to porucha spotrebiča. Hluk nemá vplyv na funkciu spotrebiča.	Nie je možné odstránenie.
Tlčúci alebo klopkajúci zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža na riad, riad nie je správne uložený.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarázali do riadu.
	Pri malej náplni naráža vodný prúd priamo na vaňu umývačky.	Spotrebič viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte.
	Ľahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú.	Ľahký riad stabilne uložte.
Tvorí sa príliš veľa peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom.
	Rozliate leštidlo.	Odstráňte leštidlo handrou.



## Zákaznícky servis

Pokial' sa vám nepodarí poruchu odstrániť, obráťte sa, prosím, na zákaznícky servis. Nájdeme vždy vhodné riešenie a zabráníme tým ďalším zbytočným návštěvám technikov.  
Kontaktné údaje najbližšieho servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženom zozname servisov. Pri zavolaní uvedte, prosím, sériové označenie produktu (č. E = 1) a výrobné číslo (č. FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku [35] na dverách spotrebiča.



**Spolahnite sa na kompetenciu výrobcu.** Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že opravu vykonajú vyškolení servisní technici, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre vaše domáce spotrebiče.

\* podľa modelu



## Inštalácia a pripojenie

Na zaistenie riadnej prevádzky musí byť umývačka riadu odborne pripojená.

Údaje o prítoku a odtoku vody ako aj elektrické prípojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode.

### Pri montáži dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Prípojka odpadovej vody
4. Prípojka pitnej vody
5. Elektrické pripojenie

## Rozsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Upozornenie\*
- Záručný list\*
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt\*
- Gumová zásterka\*
- Sietový kábel

\* podľa modelu

## Bezpečnostné pokyny

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom → „Pri inštalácii“ na strane 7.

## Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej funkčnosti. Po preskúšaní vnútri umývačky môžu zostať menšie vodné škvurny, ktoré zmiznú po prvom umývacom cykle.

## Technické údaje

- **Hmotnosť:**  
max. 60 kg.
- **Napätie:**  
220 – 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz.
- **Prípojná hodnota:**  
2,0 – 2,4 kW.
- **Istenie:**  
10/16 A (UK 13 A).
- **Príkon:**  
Vypnutý stav (Po)\* 0,50 W.  
Zapnutý stav (spánok) (Pl)\* 0,50 W.  
\* podľa nariadenia EU č. 1016/2010  
a 1059/2010 môžu prídavné funkcie  
a nastavenia zvyšovať príkon.
- **Tlak vody:**  
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),  
maximálne 1 MPa (10 bar).  
Pri vyššom tlaku vody musíte  
namontovať redukčný tlakový  
ventil.
- **Prítokové množstvo:**  
Minimálne 10 litrov/minútu.
- **Teplota vody:**  
Studená voda.  
Pri teplej vode: max. teplota  
60 °C.
- **Kapacita:**  
12 – 15 súprav (podľa modelu).

## Inštalácia

Potrebné rozmery na zabudovanie si prevezmite z montážneho návodu.  
Spotrebič nastavte s pomocou  
výškovo nastaviteľných nožičiek do  
vodorovnej polohy. Dbajte pritom na  
bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Zabudované a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci spotrebič, sa musia zaistíť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním k stene alebo zabudovaním pod pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič je možné bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

## Prípojka odpadovej vody

1. Z montážneho návodu si zistite potrebné pracovné kroky, event. namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Hadicu odpadovej vody pripojte na odtokové hrdlo sifónu.  
Dávajte pozor, aby odtoková hadica nebola prelomená,  
stlačená alebo zamotaná do seba  
a aby žiadne uzatváracie viečko  
v odtoku neobmedzovalo  
odtekanie odpadovej vody.

## Prípojka pitnej vody

- Podľa montážneho návodu pripojte prípojku pitnej vody pomocou priložených dielov k prívodu vody. Dávajte pozor na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
- Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

**Tlak vody:**

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

**Prítokové množstvo:**

Minimálne 10 litrov/minútu.

**Teploplota vody:**

Studená voda.

Pri teplej vode: max. teplota 60 °C.

## Prípojka teplej vody \*

\* podľa modelu

Túto umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu (do max. teploty 60 °C). Pripojenie na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. zo solárneho zariadenia s obehovým vedením. Ušetrí sa pri tom energia a čas. S nastavením „teplej vody“ môžete váš spotrebič optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou. Odporúčaná teplota vody (teplota prívodnej vody) je najmenej 40 °C a najviac 60 °C. Neodporúča sa pripojenie na teplú vodu, pokial' sa ohrieva v elektrickom bojleri.

**Zmena nastavenia:**

- Otvorte dvierka.
  - Zapnite vypínač ZAP./VYP.  1.
  - Stlačte tlačidlo   3 a držte ho počas 3 sekúnd, až sa v okne  4 hore na displeji nezobrazí nasledujúci text:  
**Listovať pomocou < >**  
**Nastaviť pomocou - +**  
**Ukončiť pomocou Konfig. 3 s**
  - Stlačte opakovane tlačidlo **>**  11, dokial' sa v hornom okne na displeji  4 nezobrazí pripojenie vody.
  - Pomocou regulačných tlačidiel + alebo -  7 vykonajte nastavanie.
  - Stlačte tlačidlo   3 počas 3 sekúnd.
- Nastavená hodnota sa uloží do spotrebiča.

## Elektrické pripojenie

- Pripojte spotrebič iba k striedavému napätiu v rozsahu 220 V až 240 V a frekvencii 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zástrčky s ochranným vodičom. Potrebné istenie pozrite na typovom štítku .
- Sietová zástrčka musí byť v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po zabudovaní voľne prístupná. Pokial' nie je sietová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii vsepólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sietového napájacieho kábla je možné zakúpiť iba v zákazníckom servise.
- Pri použití prúdového chrániča sa smie používať iba typ so značkou . Iba tento typ zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Majte na pamäti, že tento systém funguje iba pri napájaní prúdom.

## Demontáž

Dodržujte i v tomto prípade poradie pracovných krokov:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zavrite prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povoľte upevňovaciu skrutku k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklovú dosku.
6. Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne vytáhuje hadicu.

## Preprava

Vypustite umývačku riadu a zaistite voľné diely.

### Umývačka riadu sa musí vyprázdníť podľa nasledujúcich krokov:

1. Otvorte prívod vody.
2. Otvorte dvierka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP.  1.
4. V okne na hornom displeji  4 sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo Štart  10.
6. Zatvorte dvierka.  
Program sa spustí.
7. Po cca 4 minútach otvorte dvierka.
8. Stlačte tlačidlo ŠTART  10 tak dlho, až sa v okne na hornom displeji  4 zobrazí indikácia „Program prerušený“/„Pripravený o 1 minútu“.
9. Zatvorte dvierka.
10. Po cca 1 minúte otvorte dvierka.  
V okne na hornom displeji  4 sa zobrazí „Koniec“.
11. Vypnite vypínač ZAP./VYP.  1.
12. Zavrite prívod vody. Odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytieciť.

**Upozornenie:** Prepravujte spotrebič iba vo zvislej polohe. (Tým sa do riadenia spotrebiča nedostane žiadna zvyšková voda, ktorá by spôsobila nesprávny beh programu).

## Zabezpečenie proti zamrznutiu

Pokiaľ stojí spotrebič v miestnosti vystavený mrazu (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (pozrite odsek Preprava).

## Záruka AQUA-STOP

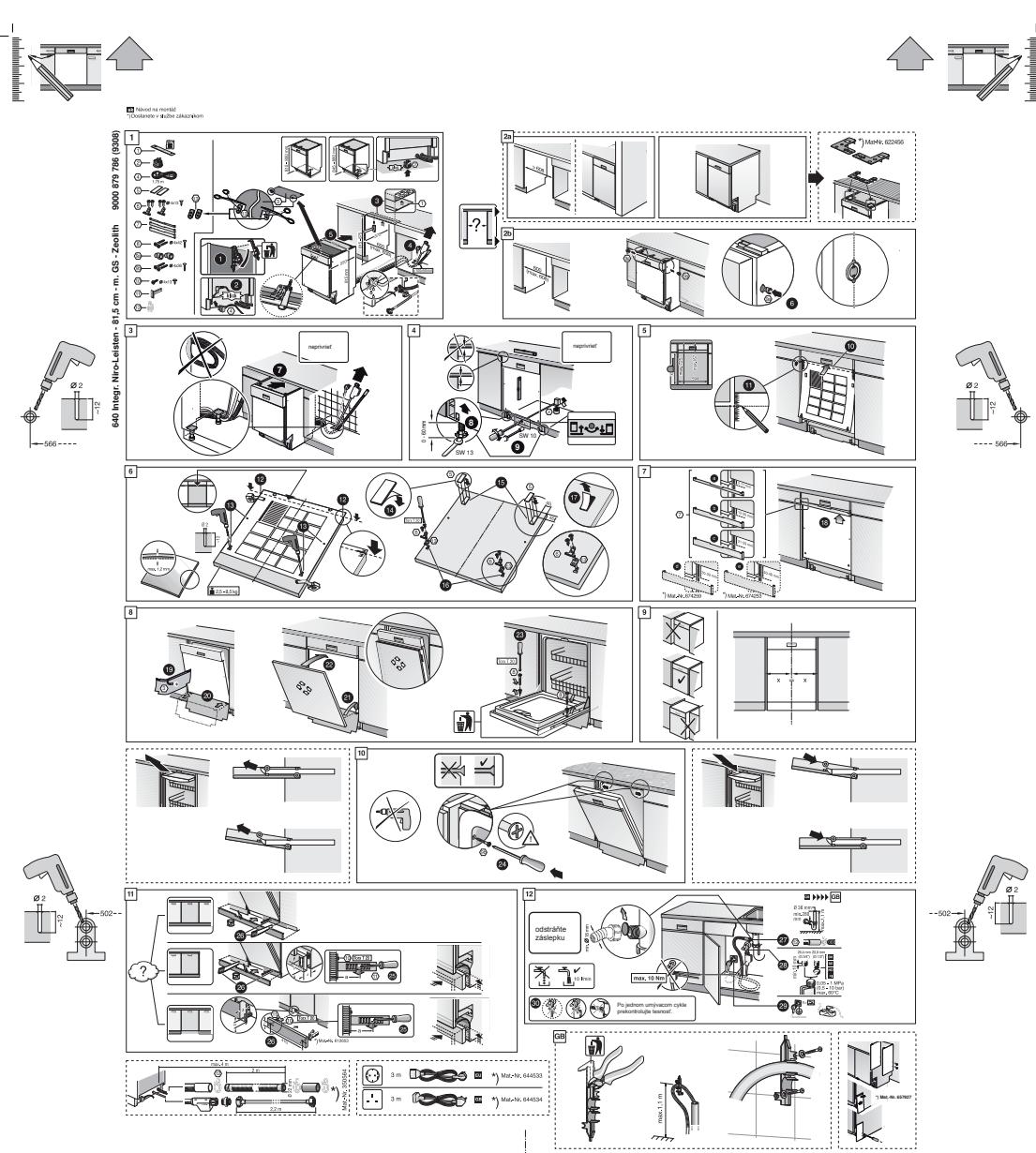
odpadá pri spotrebičoch bez Aqua-Stop

Navyše k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytneme náhradu pri nasledujúcich podmienkach.

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, nahradíme škody súkromným používateľom. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu. Zahŕňa to aj odborne namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na poškodené prívodné potrubia alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na prívode vody.
4. Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dozerat', príp. ich uzavorením prívodu vody zaistíť. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. pri niekol'kotýždňovej dovolenke, uzavrite prívod vody.

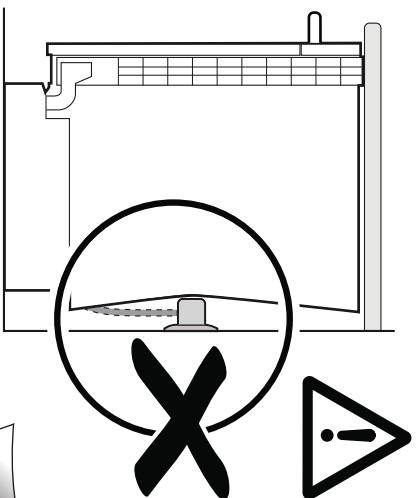
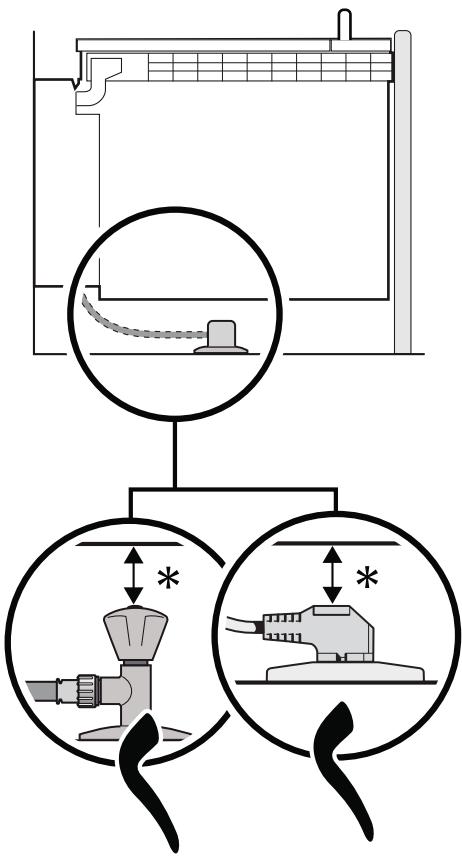


**9001036339**  
(9511) 642 TW

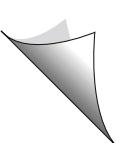
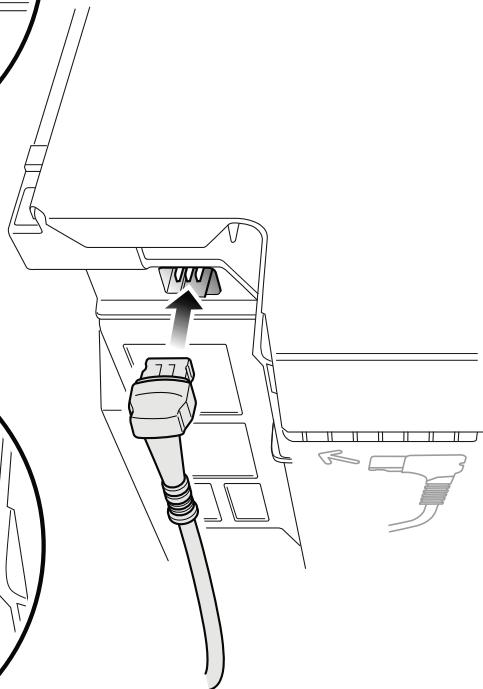
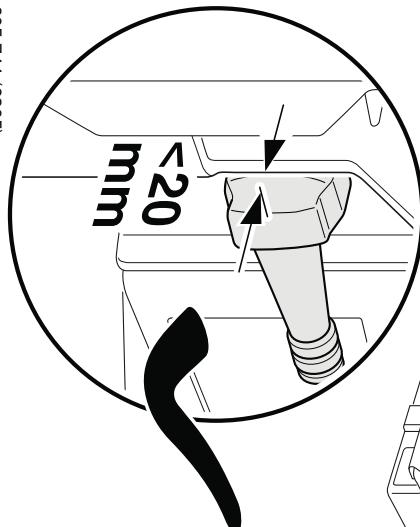


**\* Upozornenie**

Dopržujte odstup!



9000 905 744 (9305)

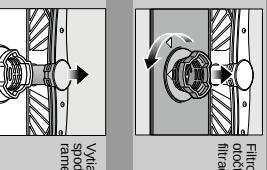




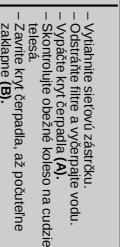
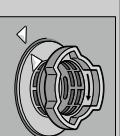
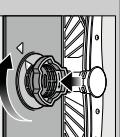
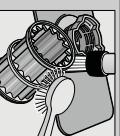
## Čistenie a údržba

**Filtre**  
... skontrolujte,  
pripravte výčistite

Ostrekovacie ramená  
... odstráňte  
usadeniny  
a nečistoty.

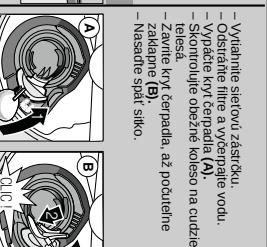
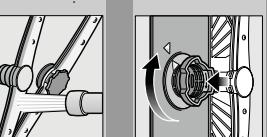
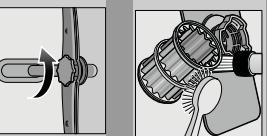
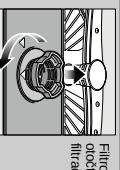


Pre perfektné výsledky umývania ...

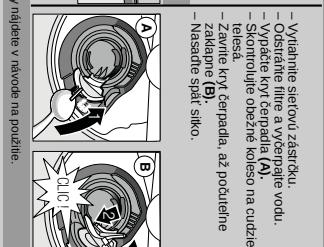
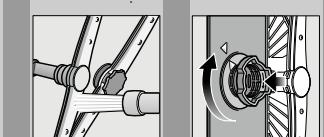
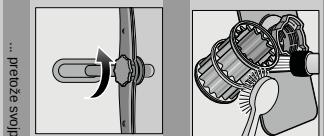
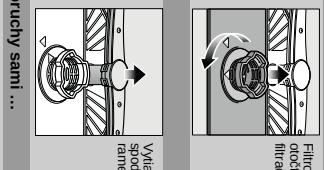


## Čistenie čerpadla odpadovej vody

– Vytiahnite sieťovú zásťku  
– Odstráňte sietovú zásťku  
– Otvorte kryt čerpacia vodu.  
– Vypáčte kryt čerpacia vodu na cedule  
– Skontrolujte obdobné koliesko, až potom  
telesá kryt čerpacia, až počutíme  
– Zákrutne (B)  
– Nasadte späť siliko.



Ostrekovacie ramená  
... odstráňte  
usadeniny  
a nečistoty.



## Odstraňte malé poruchy sami ...

... preuze s výjomom sa vypiať!

### Porucha

Možné príčiny

Odstraňenie

### Porucha

Možné príčiny

Odstraňenie

Svetlý kód "poruchy E:22" alebo zámera usadeniny na rane.	Zněčtenie alebo upútanie filtre	► Odvorte priklop vody.
Svetlý kód "poruchy E:24" a upadácia alebo zámera na rane.	Upadácia alebo zámera na rane.	► 1. Odstráňte sietovú zásťku. 2. Vyčistite sietový filter a predložte ho znova.
Kryt čerpacia vody nie je namontovaný.	Kryt čerpacia vody nie je namontovaný.	3. Pri odvádzaní priklopov vody musí byť pretok minimálne 10 l / min.
Svetlý kód poruchy "E:25" a ukazovateľ "■".	Zablkované čerpacie odpadové vody.	Pri nízkom preteku vody nedrážte.
Svetlý kód poruchy "EXX" a technická porucha spotrebiča.	Výklopné uzamykanie.	► Vymenite prípadne prípadové vody.
Zvuková voda v spotrebí.	► Vymenite čerpacie odpadové vody (pozrite vyššie).	► Vymenite čerpacie odpadové vody (pozrite vyššie).
Hrdza na prihodoch.	Program ešte neboli ukončený.	► Vyčistite čerpacie odpadové vody (pozrite vyššie).
Obrovne dverka.	► Unavujete iba príbytoky určené na umývanie v umývačke.	► Vyčistite čerpacie odpadové vody (pozrite vyššie).
Podľa programu začína.	► Unavujete iba príbytoky určené na umývanie v umývačke.	► Vyčistite čerpacie odpadové vody (pozrite vyššie).
START počas cca 3 sekund (Reset).	► Hrdza na prihodoch.	► Používajte na skôr šetrný umývací prostriedok.
Záverenie.	► Obrovne dverka.	► Dbejte na polohu výrobca (umývacích prostriedkov).
Náhradné.	► Obrovne dverka.	► Záberenie je neskôr, zmenzte pri ďalších umývanach.

## Prerušenie programu...

Riad správne poskladajte ...

\* Podľa modelu

Na hlavnom displeji sa zobrazí:  
zobrazí:  
číslované ukazovateľ sa zobrazí:  
Konec.  
Zavorte dverku.

Po cca 1 minute sa program ukončí.  
Po cca 1 minute sa program ukončí.  
zobrazí:  
číslované ukazovateľ sa zobrazí:  
Konec.  
Zavorte dverku.

Riad vhodný na umývanie v umývačke (bez zvýškov popola, vostku maziva, farby, nalepovacích etikiet, veľké zvýšky marmelády, mliečnych výrobcov a pokrovov odstraňte) poskladajte do umývačky podľa návodu a zistite, čo sa odstrekovacie ramená môžu voľne pohybovať.

Ostrekovacie ramená  
... odstráňte  
usadeniny  
a nečistoty.

Filtráky systém  
... skontrolujte, výberie  
tečúcou vodou ...

Vysušte pod  
nasadte

Pre perfektné výsledky umývania ...

nasadte

a nasadkultu  
filterov systém.  
DBAITE NA  
OZNACE NA  
ŠTÍTKU

– Vytiahnite sietovú zásťku

– Odstráňte sietovú zásťku

– Otvorte kryt čerpacia vodu.

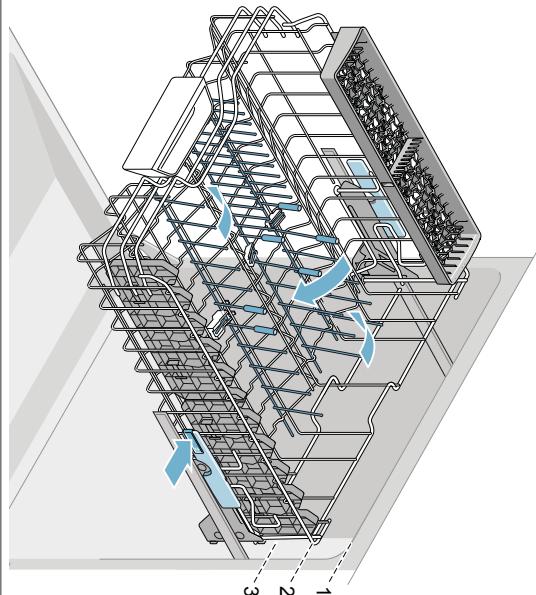
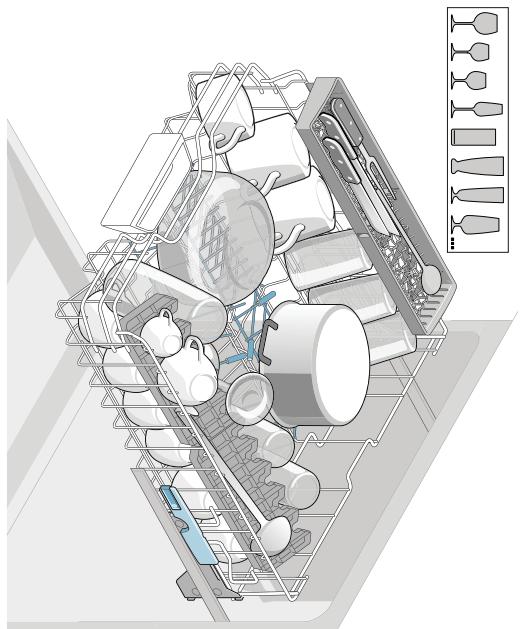
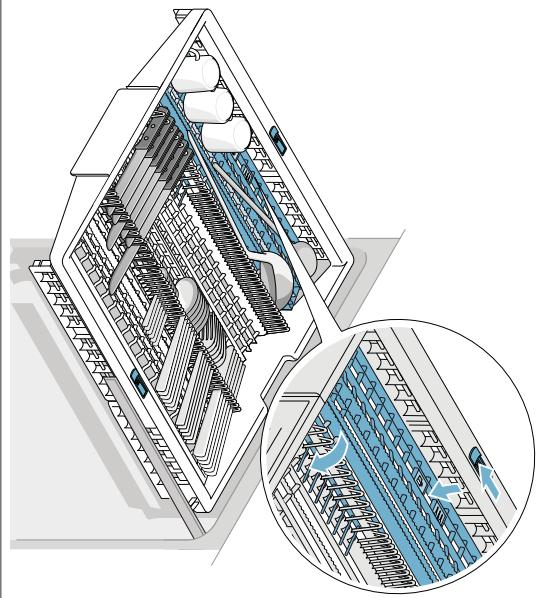
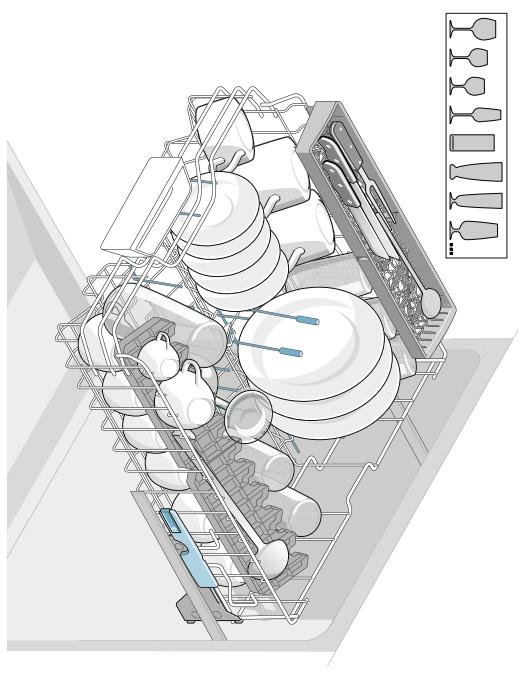
– Vypáčte kryt čerpacia vodu na cedule

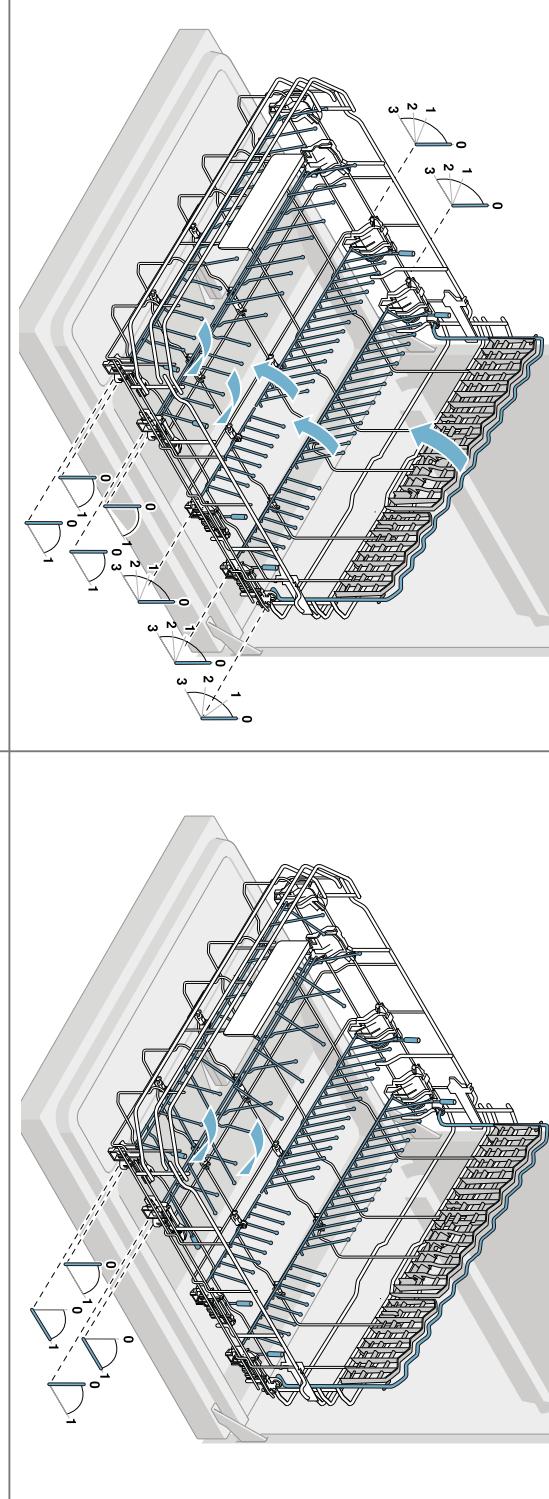
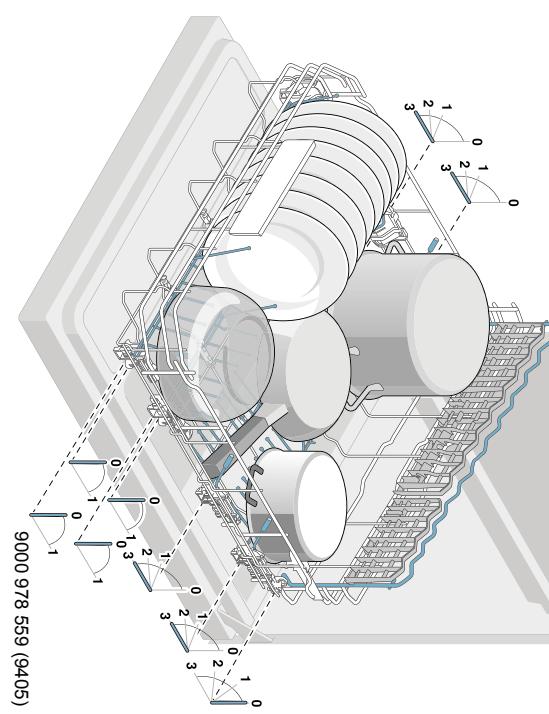
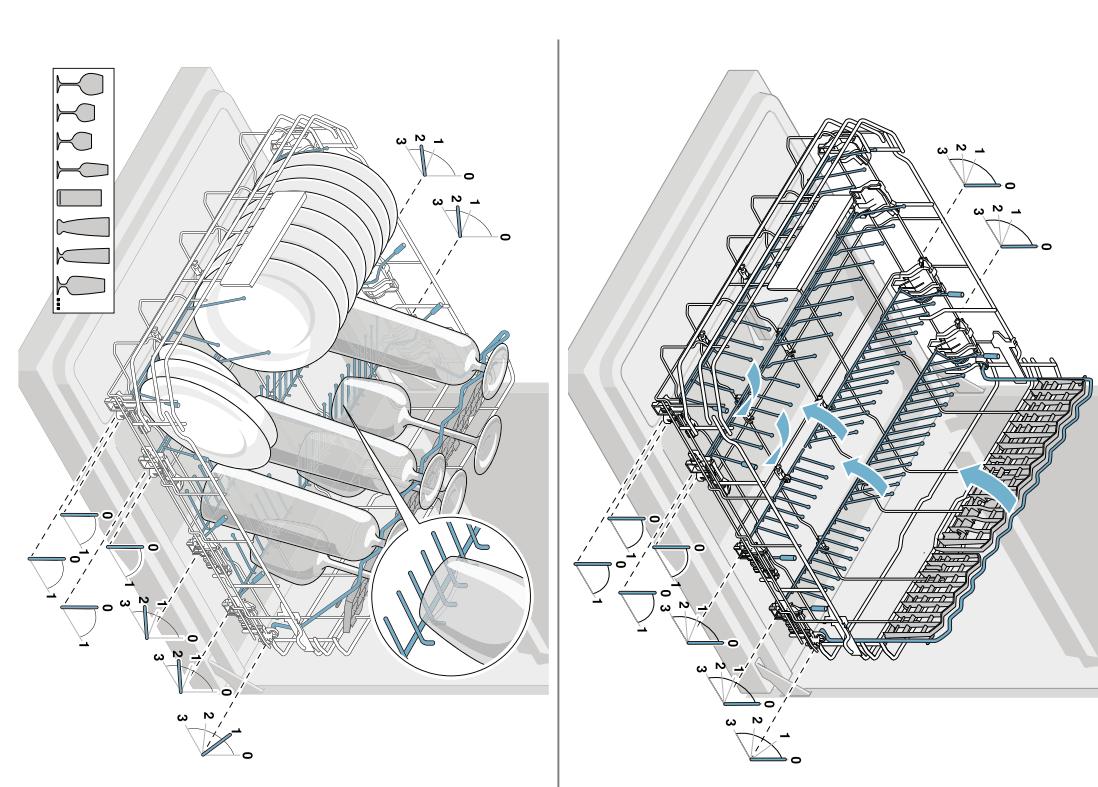
– Skontrolujte obdobné koliesko,

– Zavorte kryt čerpacia, až počutíme

– Zákrutne (B)

– Nasadte späť siliko.







**Informačný list produktu obsahuje "Deleované nariadenie komisie (EU) č.1059/2010"**

Značka: Bosch
Model: SMI88TS04E
Nominálna kapacita, v štandardných súpravách riadu, pre štandardný umývací cyklus: 14
Trieda spotreby energie: A+++
Spotreba energie 237 kWh/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom s použitím studenej vody a pri režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Spotreba energie pri štandardnom umývacom cykle: 0,83 kWh
Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave a režime ponechania v zapnutom stave: 0,50 W / 0,50 W
Spotreba vody 2660 l/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Trieda účinnosti sušenia A na stupnici od G (najnižšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť).
Štandardný program (eco 50) je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahuje údaj uvedený na energetickom štítku a v informačnom liste, je to program vhodný pre umývanie bežne znečisteného riadu a ktorý je najúspornejší z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.
Čas trvania štandardného umývacieho cyklu: 195 min
Doba ponechania v zapnutom stave: 0 min
Hlučnosť: 41 db(A) re 1pW
Zabudovateľný

**BOSCH**

Stvorené pre život

# Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

**2 roky**  
záruka od výrobcu  
na všetky spotřebiče

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**Radlická 350  
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný líst jedným z dokázaťelných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný líst so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporuča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

## Zápis o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplňený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

## Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kabla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

## Vyhľásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **splňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácomu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklование elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotrebiče s. r. o.

## **Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808  
Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **dily@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.bosch-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

